

ANGEL SALSBACH ...10-10...

Salsbach: de wekker was stuk en de brug stond open m'n band was lek, dus ik moest gaan lopen...

Amigoe

104E JAARGANG - NO.: 273

WOENSDAG 25 NOVEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

N'DJAMENA — Tchad en Libie zijn bij de grens van Sudan weer slaags geraakt. De aanval werd volgens Tchad ondernomen door Libie. Er vielen 5 doden daarbij.

*****

MADRID — Het voor de onafhankelijkheid van de bij Sahara ingelijfde westelijke Sahara strijdende Polisario heeft dinsdag eenzijdig een wapenstilstand tussen 25-11 en 15-12 afgekondigd. Men wil het werk van de technische VN- commissie niet in gevaar brengen welke ter plaatse de mogelijkheid onderzoekt van een referendum, dit wordt georganiseerd door de VN en de Organisatie van Afrikaanse eenheid.

*****

LAUSANNE — De Zwitserse zachte kaas Vacherin Mont d'Or die besmet is met de bacterie Listeria Monocytogenes zou de oorzaak kunnen zijn van 52 sterf- gevallen sinds 1983 in het westen van Zwitserland. In veel gevallen ging het om miskramen; vooral zwangere vrouwen, bejaarden en mensen met een zwakke constitutie zijn er vatbaar voor. De verkoop van de kaas is in verschillende kantons al verboden. In Nederland is hij uit de handel genomen.

*****

WASHINGTON — De VS- economie is in het 3e kwartaal van 97 sterker gegroeid dan de regering in oktober opgaf. De groei- raming is herzien van 3,8 naar 4,1 % op jaar- basis. Het inflatie- cijfers werd ook verhoogd: van 2,4 naar 2,8 %. In dit kwartaal had de handels- balans het record- tekort van 39,83 miljard dollar; in het 2e kwartaal was dat 39,56 miljard.

*****

PARIJS — Na West Duitsland heeft ook Frankrijk besloten tot een verlaging van de geldmarkt- rente met 0,25 %. Daarover is nauw overleg gepleegd. Samen met de Nederlandse aankondiging voor de verlaging van de tarieven van de Nederlandsche bank had deze maatregel een gunstig effect op de wisselmarkten en effecten- beurzen. In Amsterdam ging de dollar, 75 cent omhoog maar in de loop van vandaag ging deze winst weer verloren. Ook elders was de opleving van korte duur. Ook Wall Street reageerde dinsdag positief op het Europese besluit.

*****

ROME — Vandaag kent Italie zijn eerste algemene staking sedert 7 jaar. Het is een protest tegen het economische beleid.

*****

LONDEN — Meer dan 100 milieugroepen uit de 8 landen rond de Europese Noordzee en andere landen hebben de ministers- conferentie in Londen gevraagd maatregelen te treffen tegen de Noordzee- vervuiling, om stopzetting van het lozen van afval en om de Noordzee tot beschermd gebied te verklaren. De Nederlandse minister Smit Kroes die deelneemt aan het beraad verwacht geen akkoord over de lozingen.

*****

DUBLIN — De Ierse regering geeft zijn steun aan een wet welke het mogelijk maakt "terroristen" aan Engeland uit te leveren. Daarbij gaf de doorslag de recente bomaanslag in het Noordierse Enniskillen. De Ierse politie pakte 2 IRA- leiders op, die 4 jaar geleden uit de zwaar bewaakte Maze- gevangenis waren gevlucht.

*****

GENEVE — SU- Buitenland- minister Sjevardadze wijst het idee van Israels premier Shamir af voor direct overleg tussen Israel en de Arabische landen onder auspicien van de 2 super- mogendheden. Een internationale vredes- conferentie over het Midden Oosten is volgens de SU de "enige correcte benadering".

*****

BELGRADO — Het hoofd van het Joegoslavische tv- nieuwsjournaal Eric is op staande voet ontslagen wegens "eenzijdige en onware verslagen". Hij is slachtoffer van de strijd om de macht in Servie, de grootste republiek van Joegoslavie. Vakbondsman Hrabar heeft gewaarschuwd voor grootscheepse protesten zoals indertijd in Polen als de economische crisis geen halt wordt toegeroepen. De regering moet aftreden als zijn bezuinigings- programma geen effect heeft.

*****

MOSKOU — De Moskouse politie trad op tegen een groep "refusniks" die voor het Visum- bureau protesteerden tegen het feit dat een geestverwant geen visum kreeg om de SU te verlaten. Naar verluidt hindert de politie journalisten van Westerse media een en ander vast te leggen.

*****

AMSTERDAM — Taiwan wil in Rotterdam zijn distributie- centrum vestigen voor Europa. Taiwan plaatste verder voor 37 miljoen dollar aan orders bij Nederlandse bedrijven.

*****

MEER DAN HONDERD MENSEN GEGIJZELD

Positie "Marielitos"- gevangenen is uiterst bizar

Cubaanse muiterij in VS-gevangenissen houdt aan

ATLANTA — Cubaanse gedetineerden die in twee Amerikaanse gevangenissen meer dan honderd mensen in gijzeling houden, hebben woensdag een ziekenhuis bestormd en nog meer mensen gegijzeld, aldus gevangenisbewakers. De Cubanen zijn in opstand gekomen tegen het voornemen hen terug te sturen naar Cuba. Een concessie van de Amerikaanse regering is niet bij machte gebleken een eind te maken aan het oproer. Onderhandelingen met de gedetineerden, die tientallen bewakers in gijzeling houden, lijken in een impasse te verkeren.

Duizenden gevangenen van Cubaanse herkomst oefenen controle uit over andere gevangenen in de gevangenissen van Atlanta (in de staat Georgia) en in Oakdale (in Louisiana). Zij protesteren met hun actie tegen plannen hen naar Cuba terug te sturen. Een dode is er inmiddels gevallen. Er zijn dertig personen gewond geraakt bij de rellen die maandag in de gevangenis van Atlanta uitbraken. Voorzover bekend zijn er geen doden in Oakdale, waar gevangenen sinds zaterdag de lakens uitdelen.

IN SLOT

Het gevangenispersoneel van Oakdale, zei dat honderden Cubanen 28 mensen in gijzeling houden. Een woordvoerster van het Federale bureau voor het gevangeniswezen in Washington verklaarde dat in Atlanta 93 mensen worden vastgehouden. Een paar gijzelaars zijn vrijgelaten. Tegelijkertijd echter bestormde een andere groep Cubanen een ziekenhuis met 25 stafleden. De cipier Joseph Petrovsky in Atlanta zei dat er dinsdag twaalf verschillende personen of groepen met uiteenlopende eisen zich presenteerden als leiders van de gevangenen.

Boven de gevangenis in Atlanta, waar bijna veertienduizend Cubanen zitten, hangt een dikke rookwalm. Vanuit regeringshelikopters wordt geprobeerd de brand te blussen. De Amerikaanse minister van Justitie, Edwin Meese, bood maandag aan het terugsturen van de uit Cuba afkomstige gevangenen op te schorten hangende een onderzoek van geval tot geval. Maar regerings- onderhandelaars hebben dinsdag gemeld dat de onderhandelingen met de muiters in het slop zitten. De Cubanen zijn in opstand gekomen tegen het plan hen naar Cuba terug te sturen als onderdeel van een akkoord dat Havana en Washington eind vorige week sloten. Dat hield onder meer in dat 2.700 criminele of geesteszieke Cubaanse vluchtelingen naar hun vaderland teruggestuurd zouden worden.

STATUS

De wettige status van de Cubaanse muiters in de gevangenissen van Oakdale en Atlanta is binnen het Amerikaanse recht uiterst bizar: het veroordeelt hen in de praktijk tot de gevangenis al hebben zij hun straf uitgezeten. Ook wordt er geen enkel onderscheid gemaakt naar de mate waarin zij de wet hebben overtreden. Bij hun aankomst in de VS in 1980 hadden de "Marielitos", deze circa 125.000 Cubanen die van Fidel Castro hun geboorteland mochten verlaten en in doorgaans gammele bootjes zee kozen in de Cubaanse havenstad Mariel, vrijwel geen papieren op zak. De Amerikaanse autoriteiten kenden hun een soort immigratie-op- voorwaarden toe, die om uiteenlopende redenen kon worden herroepen.

Voor de meesten van hen rezen er geen problemen. Zij sloten zich aan bij de grote Cubaanse kolonie in de VS en de overgrote meerderheid van hen kan anno 1987, zeven jaar na hun aankomst in de VS, de Amerikaanse nationaliteit aanvragen. Maar onder de Marielitos bevonden zich ook ordinaire misdadigers die Castro had vrijgelaten. De Amerikaanse Immigratiedienst stuurde hen linea recta naar de gevangenis. Andere immigranten kregen het na aankomst aan de stok met de Amerikaanse justitie, soms voor kleine vergrijpen als het bezit van marihuana, in andere gevallen wegens zwaardere overtredingen.

Nadat zij eenmaal de straf hadden uitgezeten waartoe zij in de VS dan wel op Cuba veroordeeld waren, kwamen deze immigranten in een zeer specifieke juridische toestand te verkeren. In feite hadden zij geen andere rechten dan in de gevangenis of in centra voor voorarrest te blijven. Het is het gebruikelijke lot van een immigrant die problemen gehad heeft met de Amerikaanse justitie. Maar in de regel bestaan er voor zulke mensen duidelijke wettelijke procedures. die bij voorbeeld ook gelden voor het uit het land zetten van een illegale immigrant indien de politie er achter komt dat hij niet over een verblijfs- vergunning beschikt.

ONMOGELIJKE OPGAVE

Maar de Marielitos staan, als zij de hun opgelegde straf eenmaal hebben uitgezeten, voor een onmogelijke alternatief. Zij kunnen niet in de VS blijven omdat hun veroordeling er voor gezorgd heeft dat zij het recht op immigratie verspeeld hebben. Zij kunnen anderzijds niet vrijgelaten worden omdat deze beslissing van de autoriteiten hen automatisch 'promoveert' tot illegale bewoners van de VS. Zij kunnen tenslotte ook niet worden uitgewezen omdat er geen akkoord met Cuba bestaat dat hun terugkeer regelt.

Naar uit officiele Amerikaanse statistieken blijkt kunnen ongeveer zevenduizend Cubanen uit de VS worden uitgewezen. Van hen zitten er ongeveer vierduizend straffen uit vanwege vergrijpen die zij sinds hun aankomst in de VS gepleegd hebben. Maar meer dan drieduizend zitten er in de gevangenis of in centra voor voorarrest omdat zij na het uitzitten van hun straf niet vrijgelaten kunnen worden. De Amerikaanse justitie heeft herhaaldelijk verklaard dat de autoriteiten het volste recht hebben, hen gevangen te houden.



WASHINTON — De vier-jarige Pedro Rafael Dominguez was een der ongeveer honderd Cubaanse ballingen die naar Washington trokken om daar het verzoek in te dienen om hun bloedverwanten op vrije voeten te stellen die in detentie- centra van de Amerikaanse Immigratie of gevangenissen worden vastgehouden in afwachting van hun verplichte terugkeer naar Cuba. Van de kleine Pedro Rafael (zie foto) zit namelijk zijn grootvader vast in de gevangenis van Atlanta waar al enige dagen een opstand woedt van honderden Cubaanse gevangenen die niets willen horen van hun terugkeer naar het Cuba van Fidel Castro, ook al heeft deze hen beloofd dat zij niet bang hoeven te zijn voor bestraffing of represailles. De "ongewenste Cubanen" zijn namelijk volgens Washington misdadigers of psychopaten.

Premier verwacht doorbraak

Exxon wil weer aan tafel met regering

ORANJESTAD — In antwoord op de brief van de Arubaanse regering heeft Exxon laten weten bereid te zijn de opgeschorste besprekingen met de regering van Aruba op 14 december aanstaande te willen hervatten.

Zoals bekend heeft de regering de Exxon laten weten dat het de hoogste tijd wordt te beseffen, dat alles niet in één pakket kan worden behandeld, doch dat op verschillende onderdelen, mede in het belang van Aruba, zonder uitstel beslissingen dienen te komen. Door aan te kondigen dat Exxon weer wil praten, wordt aangenomen dat men het standpunt van alles in één deal te regelen zal laten varen.

Premier mr. Henny Eman bevestigde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat op 14 december besprekingen worden hervat. Volgens de premier opent de laatste Exxon- brief de mogelijkheid om tot deel- overeenkomsten te komen. Hij verwacht dan ook een grote doorbraak in de onderhandelingen op korte termijn.

In Paramaribo veel kiezers voor stemlokaal

PARAMARIBO — Bij de stem- bureaus in Paramaribo stonden vanmorgen lange rijen van mensen die zo snel mogelijk hun stem wilden uitbrengen. De eerste indruk was dat het stem- gebeuren een rustig verloop had.

Toen de stembureaus in de Surinaamse hoofdstad opengingen stonden er al veel mensen geduldig te wachten op hun beurt. Als stembureaus worden school- gebouwen gebruikt evenals andere openbare gebouwen. Bij de stembureaus stonden partijactivisten die probeerden de kiezers wegwijs te maken in de ingewikkelde stembusprocedures. Men hoopt vanavond nog klaar te komen met het tellen der stemmen.

Venezolaanse agent in Colombia opgepakt

BOGOTA — In de omgeving van het Colombiaanse grensplaatsje Maicao is een Venezolaanse politie- man aangehouden. Zo bevestigde men bij Buitenlandse zaken in Bogota. Maicao ligt op het schier- eiland La Guajira. De agent maakt deel uit van de recherche- afdeling PTJ. Nadat hij zich had geidentificeerd werd hij op vrije voeten gesteld. Hij gaf daarbij een uiteenzetting van zijn activiteiten op Colombiaans grond- gebied.

Kòrsou - Aruba
new amsterdam store
simplemente e mihó

Berichten over nieuwe functies

Casseres: 'Als ik vrij man ben, dan beslis ik'

WILLEMSTAD — "Een ding staat vast", aldus gezaghebber Ronald Casseres, "en dat is, dat ik volgend jaar 1 oktober vrij man ben. Wat ik dan ga doen? Daarover heb ik nog niet nagedacht. Directeur van Tele- Curaçao? Ik las het in de kranten. Ik heb er geen seconde over gepeinsd. Ik weet niet eens wat die functie inhoudt".

Casseres zal zijn ambtstermijn als gezaghebber niet verlengen: "Na zes jaar moet iemand dit karwei overnemen". Hij is overigens nog steeds van mening, dat een gezaghebber gekozen dient te worden: "Dat heb ik bij de aanvaarding van dit ambt verklaard en die mening heb ik nog steeds".

Een gezaghebber heeft geen politieke 'backing'. Dat betekent, volgens Casseres, dat hij bij het nemen van beslissingen, die vaak politieke beslissingen zijn, "er helemaal alleen voor staat". Hij noemt het wel een voordeel, dat hij geen rekenschap hoeft af te leggen, "maar anderszijds moet je vaak alleen beslissen over het wel en wee van personen".

Indien het zover zou komen, dat een gezaghebber zal worden gekozen, dan dient het volgens Casseres niet zo te zijn, dat "de een of ander die op de lijst van een politieke partij staat door die partij tot gezaghebber wordt gekozen. Tevoren dient die persoon duidelijk als kandidaat-gezaghebber te worden gepresenteerd".

Hij is duidelijk voor het in-eenvoegen van bestuurslagen, van Land en Eiland: "De Antillen-van-vijf is topzwaar. Op tal van gebieden hebben we een dubbel ambtenaren-apparaat. Neem Onderwijs, bijvoorbeeld. Daar heb je een Eilands- en een Landsinspectie. Alles loopt dan over twee schijven en dat veroorzaakt een zekere stroefheid in het nemen van besluiten".

Heeft Casseres nou geen enkele zekerheid als hij er straks mee stopt? "Neen, want een gezaghebber heeft altijd de toezegging, dat hij een functie krijgt binnen de centrale overheid, na beëindiging van zijn ambtsperiode. Maar nogmaals, ik weet niet of ik een overheids-functie ambieer. Eerst vrij man zijn en dan beslis ik".

Na beschuldiging moord op mgr Romero

D'Aubuisson: politieke stunt president Duarte

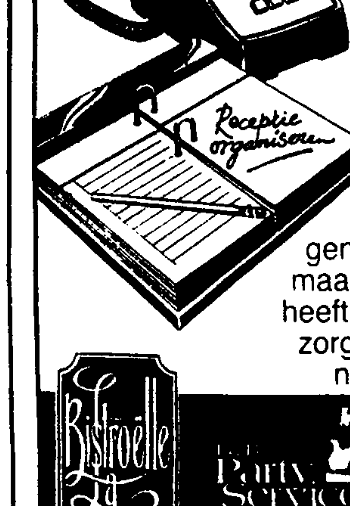
SAN SALVADOR — Het ultra- rechtse Salvadoraanse parlementslid Roberto d'Aubuisson ziet in het weer oprakelen van de beschuldigingen aan zijn adres over betrokkenheid bij de moord op aartsbisschop mgr Oscar Arnulfo Romero een politieke stunt. Hij meent dat president Jose Napoleon Duarte hem in discrediet wil brengen voor de in 1988 te houden verkiezingen. In verband met deze moord is in de Verenigde Staten een Salvadoraan opgepakt.

In de VS is opgepakt Alvaro Rafael Saravia- Merino. Volgens president Duarte is Saravia een kapitein van het leger geweest en is ook de man Amado Antonio Garay Reyes in het spel geweest. Laatstgenoemde heeft volgens de president gezegd de huurmoordenaar te hebben gereden die in maart 1980 de aartsbisschop van San Salvador tijdens de mis vermoordde. Hij heeft toen ook de schoten gehoord en had de gebaarde man naar buiten zien komen met een karabijn in de hand. Hij zegt ook te hebben gehoord dat aan D'Aubuisson werd meegedeeld dat de moord waas gepleegd waarop deze had gereageerd met te zeggen dat men het te vroeg had gedaan. Ook Garray Reyes zou in de VS zijn aangehouden. Hij zou bereid zijn te getuigen voor een Salvadoraanse rechtbank, zij het onder bepaalde voorwaarden.

Volgens D'Aubuisson probeert Duarte deze kwestie te gebruiken voor politieke doeleinden. Hij ontkent enige betrokkenheid bij de moord op mgr Romero. Duarte, aldus de politieke leider, wil "de guerrilla- strijders de schuld geven van het geweld van links en mij van het geweld van rechts". D'Aubuissons naam is herhaaldelijk genoemd als de man die achter de schermen de lakens uitdeelde bij de rechtse doods- eskaders die het leven hebben gekost aan tienduizenden Salvadoranen.

Een telefoontje en Uw feest is georganiseerd.

Het enige wat U nodig hebt zijn gasten en een telefoon. De gasten nodigt U uit, en ons belt U op de nummers 79842 of 78865. Wij zorgen letterlijk voor alles, zelfs de lokatie als U dat wenst. Restaurant La Bistroëlle, Landhuis Brakkeput, Zeelandia Patio & Banqueting Room, de Forttuin in Fort Nassau of Infinity in Fort Nassau, ideale plaatsen voor Uw receptie of feest



U geniet maar U heeft de zorgen niet!

La Bistroëlle

Party Service

tel.: 79842

MENSEN



Onlangs herdacht de heer E.R. VAN UYTRECHT het heugelijk feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij de overheid. De heer Van Uytrecht heeft gedurende zijn loopbaan bij het postkantoor onder andere de belangrijke functies van Chef Hulppostkantoor Hato en Chef expeditie bekleed. Momenteel is hij Chef bestelling briefpost op het Hoofdpostkantoor Groot Kwartier. In bijzijn van zijn superieuren en zijn collega's overhandigde de Postdirecteur R.F. Scharbaai de bekende enveloppe aan de heer Van Uytrecht.

*****



FRANKLIN CORNELIS TREURNIET herdacht onlangs het feit dat hij dertig jaar geleden in dienst trad bij de overheid. De heer Treurniet trad in dienst bij het Postkantoor als hulpbrieven- besteller en is momenteel besteller eerste klasse. In verband hiermee werd de jubilaris gefeliciteerd en toegesproken door de Postdirecteur de heer R.F. Scharbaai. Foto: de heer Scharbaai en de heer Treurniet.

*****

Van het beeld van PAFFENDE reizigers voor een metro- station zal binnenkort geen enkele Londenaar opkijken. Na de brand op het King's Cross station waarbij 30 mensen het leven verloren, geldt voortaan een algeheel rookverbod in de Londense metro. Het verbod geldt ook voor toegangen en roltrappen. Volgens de directie van het Londense openbaar vervoer zal daarmee het risico van brand aanzienlijk worden beperkt. De rokende reizigers moeten nu iets eerder naar het station om buiten nog een sigaretje te kunnen roken en voor "transit"- passagiers is dit dé manier om van het roken af te komen.

*****

"De drie Gratien", een groot doek van de hand van de Franse schilder van Nederlandse afkomst KEES VAN DONGEN, is maandag in Parijs in andere handen overgegaan. Een onbekende koper, die via de telefoon aan het bieden meedeed, had er twee miljoen gulden voor over. Een doek van Fernand Leger "De ober in het Cafe" deed een hogere prijs: 3,5 miljoen gulden. Voor dit in 1920 geschilderde kunstwerk had de veilingmeester een verlangde minimum- opbrengst van 1 miljoen gulden in de verkoopcatalogus laten zetten.

*****

De actie "Koop geen spuitbus die de ozonlaag aantast", die vorige week in Nederland door zeven consumenten en milieu- organisaties is begonnen, heeft nu al succes. Twee grote cosmeticaproducenten hebben de actievoerders laten weten het komende jaar de toepassing van CHLOORFLUOR- KOOLWATERSTOFFEN (CFK's) te zullen beeindigen. Omdat ook enkele andere belangrijke cosmeticaproducenten al eerder hebben toegezegd geen CFK's te zullen gebruiken, ziet het ernaar uit dat binnenkort het overgrote deel van de Nederlandse markt voor haarverzorgings- middelen CFK-vrij zal zijn.

*****

Bij de electriciteitsmaatschappij Elmar op Aruba, herdachten MARIANO TROMP en ASENCION TROMP het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst traden bij dit bedrijf. Zij werden gehuldigd door de directie en collega's en kregen de jubileumspeld opgedaan door directeur ir J.H.A. Bok. Beide werknemers mochten een gelukstelegram van het hoofdkantoor en de gebruikelijke enveloppe met inhoud in ontvangst nemen.

*****



BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *No mercy* (*f*.5,- p.p.).

*****

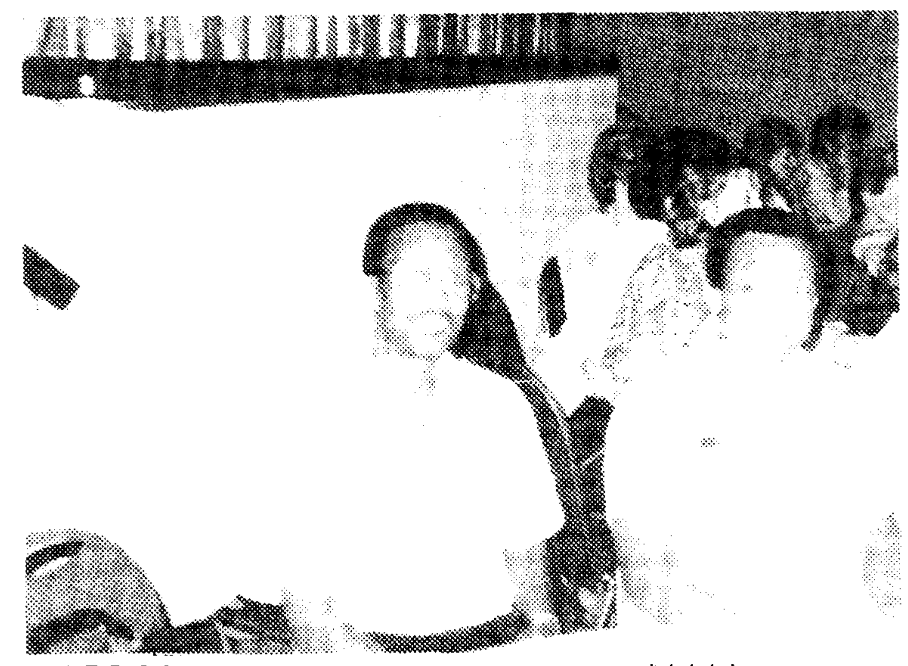
TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.00 Flintstones; 17.30 Kwes ku Tante Irma; 18.15 New wilderness; 18.45 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Leu fo'i kas ku Robby Schouten; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Falcon Crest; 22.00 Wega di Number; 22.10 «60» Minutes; 23.00 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Thundercats; 17.00 Mr. T.; 17.30 Alf; 18.00 Filatelie; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Contact Magazine; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 The Big Story; 19.30 Mama's family; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 RVD ta informá; 21.30 You again; 22.00 Wega di Number; 22.10 Nos ke sa; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Minister De Koning wil "sommige" buitenlanders positief gaan discrimineren: "In de jaren tachtig is de werkloosheid onder buitenlanders in ons land zo schrikbarend gestegen dat in sommige gevallen moet worden overgegaan op positieve DISCRIMINATIE." De Koning stelde dat het werkloosheids- percentage onder buitenlandse werknemers in Nederland van zeven procent in 1970 in de jaren tachtig tot veertig a zestig procent is gestegen. "Een algemeen werkgelegenheids- beleid kan helpen om die werkloosheid te bestrijden. Maar in sommige gevallen zullen we tot positieve discriminatie van buitenlanders moeten overgaan", aldus de minister, die niet specificeerde wat hij met "sommige gevallen" bedoelt.

*****



CARLOS PIETERS EN ELFRIED ANICETO hebben de stichting Instituto P.A.P.I.A. vertegenwoordigd op de 14e conventie van "Tesol Puerto Rico" en de 3e Caribische conferentie van Tesol. Tesol is de afkorting voor Teachers of English to Speakers of Other Languages. Deze organisatie houdt zich bezig met alle problemen met betrekking tot het aanleren van Engels als tweede en vreemde taal. Jaarlijks worden conventies, seminars en zomercursussen georganiseerd voor de leden. Om de moeilijkheden betreffende het vak Engels het hoofd te bieden, heeft de stichting Instituto P.A.P.I.A. het initiatief genomen om een soortgelijke vereniging op Curaçao op te richten.

*****

De Titia Buning- Brongers prijs voor jonge kunstschilders is dit jaar toegekend aan de Rotterdamse Liesbeth Bik en de Amsterdammer Jan Baas. Zij ontvangen ieder 3000 GULDEN. het geld is afkomstig van de Johan en Titia Buning- Brongers stichting in Amsterdam. Zij heeft ten doel de nalatenschap van de schilder Johan Buning te beheren en uit inkomsten het werk van jonge schilders te bevorderen.

ANWB wil zwarte lijst verkeersonveilige medicijnen

Ede — Geneesmiddelen waarvan vast staat dat ze een kwalijke invloed hebben op de rijvaardigheid van de gebruiker, moeten op een zwarte lijst komen. Artsen zouden de middelen op deze lijst pas mogen voorschrijven nadat ze met de patient over dit effect hebben gesproken en nadat de mogelijkheid van een vervangend geneesmiddel aan de orde is geweest. Dat bepleitte directeur P. Nouwen van de Nederlandse ANWB op een studiedag over geneesmiddelen in het verkeer.

Volgens Nouwen moeten medicijnen- fabrikanten bij de registratie van nieuwe medicijnen informatie verstrekken over de invloed op de rijvaardigheid. Onderzoek heeft uitgewezen dat zes procent van de verkeersslachtoffers rijgevaarlijke medicijnen heeft gebruikt, maar het is niet zeker of uitsluitend deze medicijnen voor het ongeluk verantwoordelijk zijn. Door medicijnen zouden naar schatting 50 tot 200 mensen omkomen in het verkeer.

Ook de huisarts R. Sardeman pleitte voor een betere voorlichting, maar hij waarschuwde voor de beperking hiervan. Het effect van geneesmiddelen verschilt per patient en is in het algemeen niet te voorspellen, aldus Sardeman. Hij verwacht ook dat veel medicijngebruikers waarschuwingen in de wind zullen slaan, omdat autorijden zo'n hardnekkige gewoonte is.

Uit een onderzoek onder ruim 500 gebruikers van "riskante" medicijnen blijkt dat zij zich wel degelijk iets aantrekken van waarschuwingen over het effect in het verkeer. Het onderzoek dat werd gepresenteerd, leert dat de gele sticker met de tekst: "Dit geneesmiddel kan de rijvaardigheid beinvloeden" zin heeft. Tot nu toe werd aangenomen dat deze waarschuwing te vaag is om enig effect te sorteren, maar vier van de tien rijdende medicijngebruikers zeggen hun rijgewoonten gewijzigd te hebben sinds zij een rijgevaarlijk middel gebruiken. De tekst op de gele sticker was voor de meesten de aanleiding om dat te doen. Wel geven de ondervraagden aan meer te willen weten over rijgevaarlijke medicijnen en de mogelijke alternatieven. "De gele sticker en de waarschuwing op het etiket lijken relevanter te zijn dan een aantal jaren geleden in het onderzoek werd gevonden", aldus het onderzoek.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Kwidama, tel.: 78089, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Pieterz, tel.: 671147, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat, tel.: 623575.
Punda: Brievengat, Corrieweg, tel.: 79098.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): openingstijden dinsdag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.30-17.30; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
t/m 28 november expositie olieverf- schilderijen en werken in gemengde techniek van José Maria Capricorne.

VIERING DAG TEGEN GEWELD: 19.00 uur verschillende activiteiten in het damescentrum met tot slot een lezing van drs. Nelson Coffie over geweld.

CURAÇAOSCHE KUNSTKRING: 20.30 uur duo-piano recital gebracht door Harold Martina en dr. Robert Rojer - Centro Pro Arte.

FILMLIGA CURAÇAO: 20.30 uur filmvertoning «Death of a salesman» (acteurs: Dustin Hoffman, John Malkovich; regisseur: Volcker Schlomborss) - Theater De Tempel.

DE LA TRY ELLISLEZINGENCYCLUS: 20.30 uur lezing over «Beleidsvrijheid; onmacht of onwil van de wetgever?» (spr.: ds. J. Spier, bedrijfsjurist Unilever) - aula UNA.

BABY
Contento y gradiciendo Dios nos ta anuncia nacemento di nos yiu y ruman muher
JOYLENE CLAUDINE
Naci: 22 November 1987
Peso: 2805 gram
Largura: 50 cm.
Derrick y Irmgard de Nobrega-Becker
Jilka
Adres: Swaenepol 15
Renkum, Hulanda.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Schottegatweg/Scharpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder



1529 — De heer Partenspeler schilderde de verwaarloosde jeugd van Tom Poes, terwijl de voorzitter van de voogdijraad en de commissaris van politie aandachtig en ontzet toeluisterden.

"De omstandigheden op slot Bommelstein zijn met geen pen te beschrijven!" riep de zaakwaarnemer tenslotte uit. "En ik, die zelf een misdeelde ben en nimmer liefde gekend heeft, ik eis, dat hier ingegrepen wordt. Er zijn nog voogdijraden in deze stad".

"Zéér juist", sprak de heer Zielknijper getroffen, "ik sta u borg, dat hier door een bevoegde en zorgzame hand zal worden geregeld. Ik zal persoonlijk dit arme jongske op gaan zoeken en kijken in welke omgeving hij opgroeit".,

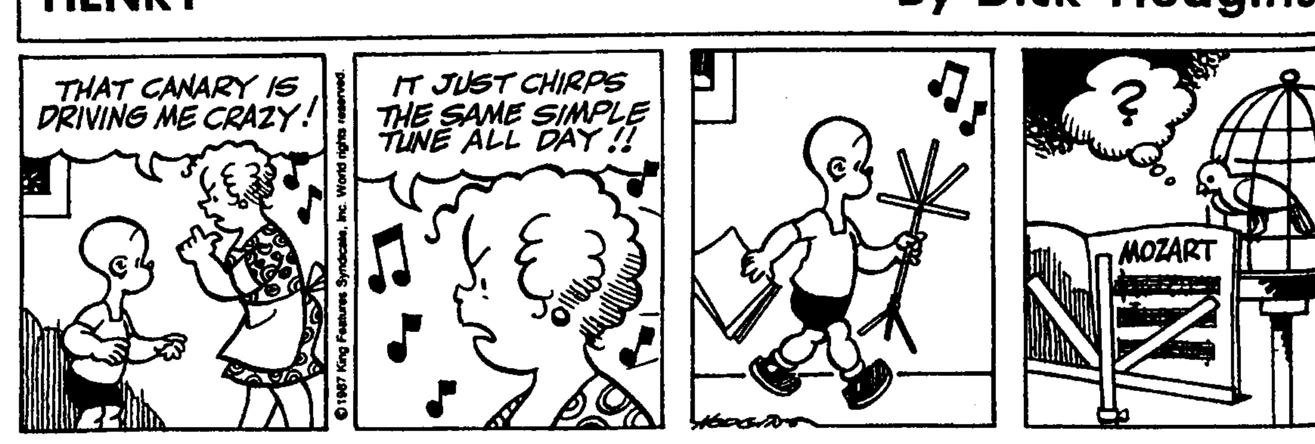
Nu was Tom Poes juist op dat ogenblik een ritje aan het maken met heer Bommel.

"We maken er een dagje van, jonge vriend!" had heer Bommel gezegd. "Je bent nu mijn enige erfgenaam en er is dus een kans, dat je eens een heer van stand zult worden, als je begrijpt wat ik bedoel. Daarom is het een feestdag. Kom mee, we gaan naar de stad. Ik trakteer!"

Zo rijdende, passeerden ze heel toevallig juist het politiebureau toen de voorzitter van de voogdijraad met de commissaris en Partenspeler naar buiten trad.

De laatste bleeef als aan de grond genageld staan. "Daar rijdt hij!" riep hij uit. "Daar gaat het kind, rijdend in een levensgevaarlijk voertuig, dat ieder ogenblik uit elkaar kan vallen!"

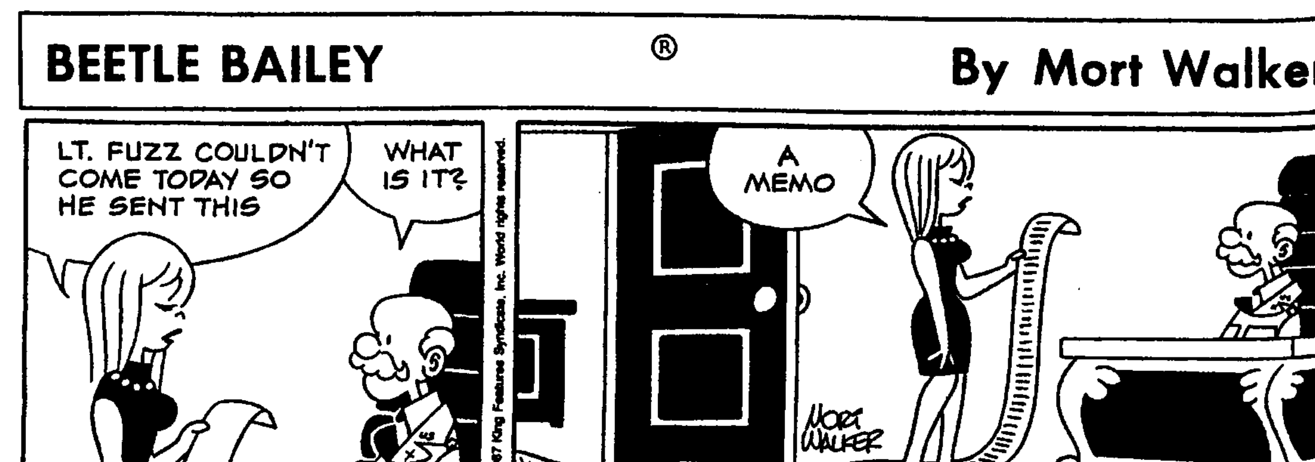
HENRY ® By Dick Hodgins



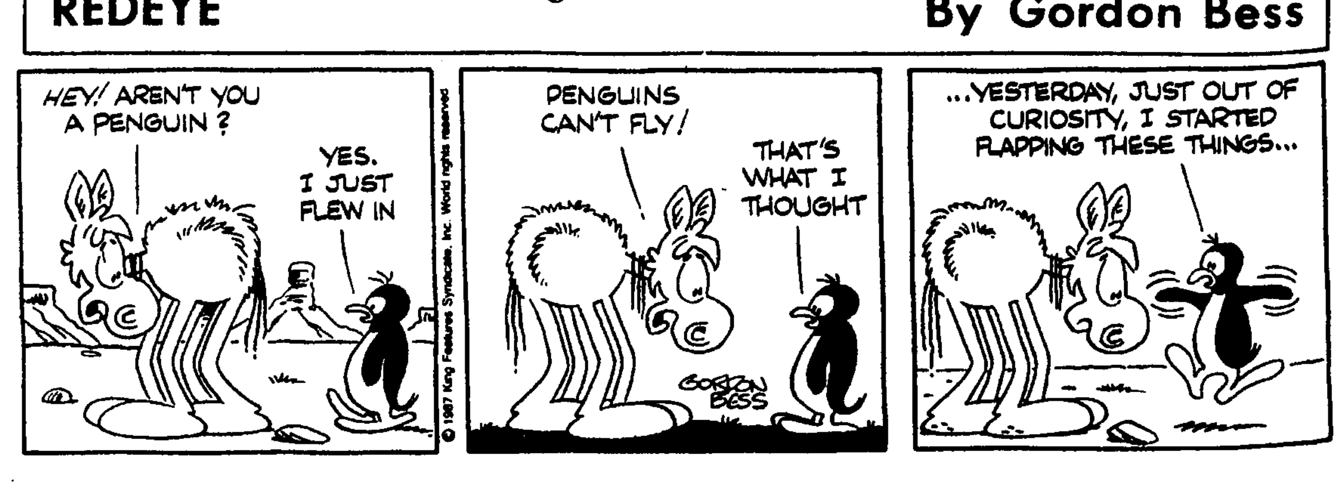
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Gordon Bess



MORGENOCHTEND OM HALF NEGEN KOMT MEN OPNIEUW BIJEEN

Gedeputeerde een uur te laat

Angel Salsbach heeft uitstel Eilandsraad op zijn geweten

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Angel Salsbach was er vanmorgen de oorzaak van dat de eilandsraads- vergadering verdaagd moest worden. Hij verkeerde in de veronderstelling dat de vergadering om negen uur zou beginnen en kwam dus op zijn gemak een uur te laat binnenstappen. Toen was inmiddels, op grond van geen quorum, de vergadering met 24 uur verdaagd. In de eilandsraads- vergadering moest de begroting van 1988 behandeld worden.

Het is al jarenlang traditie dat bij een vergadering die door de coalitie- partijen wordt aangevraagd, deze eilandsraadsleden als eersten tekenen. Als het quorum (elf raadsleden) is gehaald, tekenen de raadsleden van de oppositie- partijen pas. Omgekeerd tekenen de oppositie- raadsleden ook als eersten bij een vergadering die op verzoek van hun, wordt gehouden.

Toen er vanmorgen geen quorum bereikt werd door de coalitie- partijen omdat Salsbach afwezig was, tekenden de oppositie- partijen de presentielijst niet, zodat de vergadering verdaagd kon worden. Morgenochtend om half negen komt de eilandsraad opnieuw bijeen. Mocht er dan wederom geen quorum zijn, kan voorzitter Ronald Casseres de vergadering nog één maal verdagen door het opnieuw verzenden van de oproepingsbrieven. De derde vergadering moet dan, ongeacht of er een quorum is of niet, doorgaan.

In de eilandsraads- vergadering stond de begrotings- behandeling centraal. Daarnaast was ook als agendapunt opgenomen de verhoging van de autobelasting en de kwijtschelding van de schulden van het ABC-busbedrijf. Het is de verwachting dat deze openbare vergadering enige dagen kan duren.

BEWUST

Maria Liberia Peters van de PNP verklaarde desgevraagd dat deze partij zeer bewust de presentielijst niet getekend heeft. De coalitiepartijen hebben immers de bestuurs- verantwoordelijkheid en willen de PNP daarbuiten houden. Zij zijn dan ook verantwoordelijk voor deze vergadering ter behandeling van de begroting voor 1988 die zonder overleg met de PNP belegd is. Het is overigens niet altijd dat de PNP de presentielijst in zo'n geval niet tekent. Tijdens de crisis in de centrale regering, enkele maanden geleden, moesten er een aantal wetsontwerpen in de Staten behandeld worden. De partijen van de Bovenwinden schitterden door afwezigheid bij die vergadering, waarop de PNP- statenleden de presentielijst tekenden en de wetsontwerpen aangenomen konden worden. Daarvoor werd toen gekozen, aldus Maria Liberia Peters, omdat de oppositie de betrokken wetsontwerpen, die van belang zijn voor de offshore sector op Curaçao, dermate belangrijk vond dat er geen uitstel geduld kon worden.

MARGINAAL

Door het incident van vanmorgen, is weer eens duidelijk geworden wat de risico's zijn van de marginale meerderheid van één zetel. De coalitiepartijen hebben samen slechts elf zetels van de 21 in de eilandsraad. Bij de afwezigheid van één raadslid van de coalitiepartijen, kunnen er al geen beslissingen genomen worden indien de oppositiepartijen PNP en SI tegen zouden stemmen.



WILLEMSTAD — Zondag was het eenentwintig jaar geleden, dat de grote man achter de Nationale Volks Partij, NVP, stierf: mr dr Moises da Costa Gomez - bij iedereen beter bekend onder de naam Doktoor. Theodoor Sambo (links), een van de oudste wijkleiders van de PNP (Buena Vista) en namens de wijken ook lid van het partijbestuur, legde samen met voorzitter en lijsttrekker Maria Liberia-Peters een krans bij de buste, die staat opgesteld voor het Cas di Pueblo in de Penstraat.

Grote plannen voor de toekomst

Ambtenaren Credit Union deze maand vijfde lustrum

WILLEMSTAD — Het is dit jaar 25 jaar geleden dat 44 ambtenaren besloten een cooperatieve spaar en krediet vereniging op te richten onder de naam Ambtenaren Credit Union (ACU). Met deze vereniging wilden de ambtenaren zichzelf helpen zodat zij te zijner tijd anderen konden helpen. Inmiddels telt de ACU, de grootste cooperatie van de Antillen, meer dan 5000 leden en beschikt over 14 miljoen gulden aan gespaard kapitaal.

Het 25-jarig bestaan zal uitgebreid worden gevierd. Begin dit jaar had het lustrum-comite een fietstocht georganiseerd en hebben de leden van de ACU al twee feestdagen in het Holiday Beach Hotel achter de rug. Volgende week vindt er in Landhuis Brievengat een receptie plaats en wordt er voor de leden een groot feest in Hoffi Biesheuvel georganiseerd waar Doble R en NAN voor de muzikale omlijsting zullen zorgen.

GEVAAR

In een persbericht van de ACU gaat de vereniging in op het heden en verleden van de ACU. "Als de situatie binnen de maatschappij nu wordt vergeleken met de situatie 25 jaar geleden kan worden opgemaakt dat door de stijgende werkloosheid het werk van veel ambtenaren in gevaar komt en dat de vereniging het nu moet opnemen tegen grote financierings- instanties."

"Het werk binnen de ACU heeft in de afgelopen 25 jaar grote veranderingen ondergaan. Zo is het werk van de vrijwilligers veranderd en is er veel meer papierwerk af te handelen dan in de beginjaren. En de veranderingen nemen niet af. Het is duidelijk dat het bestuur regelmatig moet worden aangepast aan de laatste ontwikkelingen en de veranderingen die daarmee samengaan. Het invoeren van computers voor het verwerken van alle informatie is geen luxe meer, maar een duidelijke noodzaak."

VOORLICHTING

Met het oog op de concurrentie, gaat de ACU binnenkort meer aandacht besteden aan voorlichting aan potentiele leden om zodoende meer leden te krijgen. Ook het service- pakket van de ACU zal in de toekomst worden uitgebreid zodat de leden al hun financiele zaken via de vereniging kunnen regelen.

Om alle veranderingen zo goed mogelijk te laten verlopen zullen ook de leden, de werknemers en de directie zich moeten voorbereiden op deze veranderingen. De verhuizing naar een ander gebouw en de aanpassing van de statuten zijn factoren die de nieuwe ontwikkelingen ten goede zullen komen.

"De enige mogelijkheid om de komende 25 jaar te overleven is als de leden hun steun blijven geven aan de ACU zoals ze dat in de afgelopen 25 jaar ook hebben gedaan"

Promotie daardoor goedkoper

Princess Beach en Plaza gezamenlijk de markt op

WILLEMSTAD — Het Plaza Hotel en het Princess Beach Hotel zijn van start gegaan met een gezamenlijke reclame- campagne in Noord- en Zuid- Amerika. Dat betekent een besparing op de marketing- kosten en volgens Richard Hart van het Plaza Hotel zijn de twee hotels geen directe concurrenten: het Plaza Hotel is immers een 'down town' hotel en het Princess Beach is een 'beach- resort'.

De general managers van de twee hotels hebben samen een marketing- strategie bepaald en brengen de hotels nu gezamenlijk op de markt. Dat heeft verschillende voordelen, aldus Richard Hart, exploitant van het Plaza Hotel, waarvan een reductie van de marketing-kosten een belangrijke factor is.

Beide hotels zijn bijna gerenoveerd maar bieden de toeristen een totaal ander onderdak zodat de concurrentie niet zo groot is. De kamerprijzen zullen ongeveer gelijk zijn: een gemiddelde prijs van 70 dollar per nacht. Dat is voor Curaçaose begrippen vrij hoog, aldus Richard Hart.

Gezien het feit dat het toerisme naar Curaçao terugloopt, besloten de twee hotels "keihard te gaan werken" en de krachten te bundelen. De hotels hopen met name meer toeristen te krijgen op de lijndienstvluchten. In het hoogseizoen komen er met charters elk jaar wel toeristen, maar het is de bezetting op de lijndienst- vluchten die sterk is terug gelopen.

Richard Hart ziet overigens het komende hoogseizoen optimistisch tegemoet. Volgens verwachting moet het Plaza Hotel een redelijke bezetting krijgen van tussen de 80 en 90 procent. Dat is nog niet de danken aan de gezamenlijke marketing- acties: de vruchten daarvan hoopt Richard Hart over een aantal maanden te plukken.

Toekomst hotel nog onzeker

Plaza Hotel krijgt weer nieuwe general manager



WILLEMSTAD — Op de vooravond van zijn vertrek werd met gemengde gevoelens afscheid genomen van general manager Frank Vidal die gedurende een half jaar in het Plaza Hotel werkzaam is geweest. Niets dan lovende woorden had exploitant Richard Hart voor Vidal die van het personeel een uitvoering van de Handelskade kreeg.

Op de foto vlnr: Richard Hart, Hans Fischinger (nieuwe general manager), Frank Vidal en general manager Nassif van het Holiday Beach Hotel.

WILLEMSTAD — Door de onzekerheid over de toekomst van het Plaza Hotel, was de exploitatie- maatschappij onder leiding van Richard Hart, genoodzaakt general manager Frank Vidal na zes maanden te laten gaan. Op 15 december loopt het exploitatie- contract af en tot op heden is er nog geen beslissing genomen, wie de leiding over het hotel dan krijgt. Het lijkt er echter op, dat Richard Hart een contract- verlenging zal krijgen met daarin de clausule dat als het hotel verkocht wordt, de exploitatiemaatschappij binnen een beperkte termijn, de koffers moet pakken. De Curaçao Holding Company heeft, tot 15 december, Hans Fischinger aan het Plaza Hotel 'uitgeleend'. Hij fungeerde de afgelopen maanden als general manager in het Caribbean Hotel en bleef daarna in dienst van de Holding Company.

Na de verkoop van het Caribbean Hotel, is het Plaza het volgende hotel dat op de nominatie staat om verkocht te worden. Er zijn in totaal zo'n 12 groepen die interesse hebben getoond voor dit hotel. Daaronder is ook de huidige exploitant Richard Hart die samen met Amerikaanse investeerders een bod heeft gedaan.

De toekomst van het Plaza Hotel is op dit moment evenwel nog zeer onzeker. Dat blijkt ook uit het feit dat na zes maanden afscheid genomen moest worden van general manager Frank Vidal die zijn intrede deed na het overlijden van de voormalige manager Eldon Fangman. Omdat de exploitatie- maatschappij nog niet weet wat er op 15 december gaat gebeuren, kon men het risico niet nemen Vidal langer in dienst te houden.

Richard Hart wil graag een verlenging van het exploitatiecontract en heeft daartoe een verzoek ingediend bij de Holding Company. Het bestuurscollege moet daar nog een beslissing over nemen. Feit is wel, dat de onderhandelingen voor de verkoop van het hotel nog niet eens gestart zijn en het dus nog enige maanden kan duren, voor de verkoop geconcretiseerd kan worden. De Amigoe vernam dan ook uit Holding- kringen dat het niet onwaarschijnlijk is dat de Hartgroep een verlenging van het contract krijgt.

Het is ook in het voordeel van Richard Hart, dat deze een bod heeft gedaan op het Plaza Hotel, samen met Amerikaanse investeerders. De offerte, en met name de filosofie van deze groep, zou zeer positief ontvangen zijn bij de Holding Company. Naast Hart heeft ook de nieuwe eigenaar van het Caribbean Hotel, de Caribbean Investment Group, interesse getoond voor het "down town" hotel.

Terwijl het BC zich nog moet uitspreken over de exploitatie van het Plaza Hotel na 15 december, ligt ook de nieuwe strategie van de verkoop- commissie bij het eilandgebied voor goedkeuring. Niet eerder dan dat het BC daarover een beslissing heeft genomen, kan de verkoop- commissie aan de slag.

In kleine kring werd gisteravond afscheid genomen van Frank Vidal die naar St Maarten gaat om daar bij het Pelican Resort te gaan werken. Tevens werd kennis gemaakt met Hans Fischinger. Richard Hart had niets dan lovende woorden over het werk van Frank Vidal die het hotel uit het 'vacuum' heeft weten te halen waar het in geraakt was na de ziekte en het overlijden van Fangman. Het is Vidal gelukt de werknemers weer te stimuleren, aldus Richard Hart, zodat we nu trots kunnen zijn op de service die het hotel aan haar gasten biedt. Daarnaast heeft Vidal ook op marketing- gebied veel werk verzet: daardoor krijgt de naam van het Plaza Hotel in het buitenland weer meer bekendheid.

Het feit dat het Plaza Hotel geen strand heeft, was daarbij volgens Vidal geen nadeel. "We zijn het enige 'down-town' hotel en dat kan uitgebuit worden." Richard Hart is er van overtuigd dat Fischinger het werk van Vidal op deugdelijke wijze zal voortzetten. Niet alleen heeft hij al jarenlang hotelervaring, maar bij het Caribbean Hotel heeft hij een harde leerschool gehad: behalve de functie van general manager, moest hij ook alle andere opengevallen staffuncties vervullen toen het voormalige management op non-actief werd gesteld. Fischinger liet zich gisteravond ook positief uit over zijn nieuwe baan: "Het is een uniek hotel dat succesvol moet kunnen draaien."

WILLEMSTAD — De oudercommissie van de kresh "Dede Pikiña" organiseert aanstaande zaterdag een "Carwash" op het parkeerterrein van Central Madereinse aan de Schottegatweg Noord. De mensen die hun auto zaterdag bij de oudercommissie afleveren, krijgen gegarandeerd een glimmende auto terug.

CANDY BARREL
Sta. Rosaweg 17 - Tel.: 75996
Gift for Everyone Packs
Ook tussen de middag geopend, vrijdag koopavond.
Voor al Uw:
snoepgoed voor kinderfeestjes, relatie- en kerstgeschenken
in zeer speciale verpakkingen
is Uw adres
CANDY BARREL



FOR CHRISTMAS
Voor de komende feestdagen hebben wij
KLEDING
naar de laatste mode
uit Italië, Frankrijk en de V.S.
o.a.: jurken, rokken, blouses, sweaters, schoenen en tricot-pakjes.
Ook een mooie collectie leren tassen.
Uit Spanje ontvingen wij voor U Schoenen in vele kleuren en modellen van het merk „ADORA".
Wij nemen ook bonnen.
new amsterdam store
CURACAO: Gomezplein 14, Breedestraat 29
ARUBA: Nassaustraat 10, Nassaustraat 50

OSSEHAAS
SPECIAL!



3 saté's van ossehaas
vers gebakken aardappelen
Funchi, heel luchtig en knapperig gebakken
"Coleslaw"
én...... nog een gratis Pepsi erbij, dé kampioen van de frisdranken.
fl. 9.95
Ja, U leest het goed OSSEHAAS!
Niet één, niet twee maar 3 volle saté's, plus vers gebakken aardappelen, plus heerlijke funchi en nog coleslaw.
En dat allemaal voor *f*.9.95!
PEPSI
TEXAS style
ALAPARIA
naast Pizza Hut.

van dorp - eddine n.v.
NET EVEN........ IETS BETER!
Punda - Promenade - Otrobanda - Schottegatweg Oost - Hato - Drugstore na Princess Beach - Plaza - Holiday Beach - Caribbean - Las Palmas Hotel
Drugstores en Hato geopend tot 9.30 p.m.



Spellen en kadootjes voor groot en klein.
Boeken en platen.
Zeg maar Sint, waar zal het zijn???
Bij Promenade: KOOPAVOND op 27 november, 1-2-3-4-5 december tot 9 uur met kans om een HONDA CIVIC te winnen.
In Otrabanda: Kans om een HYUNDAI EXCEL te winnen.
Bij Boekhandel Eddine: Leuk kado.
Dat Sint en Kerstman elkaar verdringen in onze zaken is logisch; beide hoogbejaarde heren weten het al heel lang en uit langdurige ervaring:
van dorp - eddine n.v. *NET EVEN...... IETS BETER*

SINTERKLAAS EN DE KERSTMAN DOEN OOK DIT JAAR HUN INKOPEN in

SAADE STORE

L.G. Smith Blvd. 116 - telefoon 22189

GROTE KEUZE IN FIETSEN:

DRIEWIELERS voor kinderen in prijzen: 44.-, 50.-, 58.-, 70.-
Voorts fietsen van 105.-, 112.-, 175.-, 225.-.

Race fietsen voor dames en heren.
Tafel en staande ventilatoren van 65.- en 85.-.

Ook voor meubelen slaagt U in SAADE STORE. Mooie en duurzame meubelen uit Duitsland, Verenigde Staten en Venezuela.
Mogelijkheden om cash of op credit te kopen.
Geopend: 8.00 - 12.00 en 3.00 - 6.00
Zaterdag de gehele dag.

Sinterklaas actie
Van het Kind
Voor het Kind

De uitslag was als volgt:

1ste prijs no. 1433 een jongensfiets
2de prijs no. 3004 een meisjesfiets
3de prijs no. 6518 een damespolshorloge
4de prijs no. 3638 een Radio
5de prijs no. 2460 een Strijkijzer

HYUNDAI
PRIMA AUTO SALES Inc
PRIMA AUTO SALES Inc

Wij zijn NU gevestigd in ons nieuwe pand aan de
FERGUSONSTRAAT 42A
telefoon; 28200 en 32471

Ziet in onze showroom de nieuwste HYUNDAI modellen: zoals EXCEL - STELLAR - STELLARPRIMA

Reeds vanaf f. 15.985.-

HYUNDAI
Wat we doen, doen we goed.

hubo

TOMATENSTRAAT 15
Tel.: 28977

Sinterklaas doet zijn inkopen bij ons.

BALL BLASTER
fl.3.50
DUIKBRIL + SNORKEL fl.4.95
VERREKIJKER
MERCEDES met afstandsbediening (draad) fl.18.95
100 KNIKKERS
DOKTER

Kledenkast f.169.-
Buro Heidi
TV Stoel
BUITENKRAAN
badkamer

Komt vrijblijvend een kijkje nemen.
Tuinmeubelen, zitkamer, slaapkamer, keuken
gereedschap en materiaal.
Kwaliteit - Lage prijzen.

NOVEMBER SPECIAL

CASH & CARRY SPECIAL

ETERNIT ASBEST WIT 6.5mm 8' Afl. 20.50
ETERNIT ASBEST WIT 8.5mm 8' Afl. 27.50
ETERNIT ASBEST ROOD Afl. 16.75

PLYWOOD EDAI BRAZIL Beide kanten blank.
4mm - 1/8" Afl. 17.50
3/8" Afl. 33.50
1/2" Afl. 43.50
3/4" Afl. 60.60

Gelegenheid om te zagen, overtuigt U zelf. Super kwaliteit.

BETONPLEK 3/4" RAND ORANJE Afl.46.00
Gegalvaniseerde zinkplaten
Aluminium platen

unicon
Tomatenstraat, Tel.: 23555

NOTICE

ARUBAN INVESTMENT BANK N.V.

The subscription period for Class A shares in the Aruban Investment Bank N.V. has been extended again until the close of business on Monday 30th November 1987.

Individuals and companies ... have not yet subscribed ... last chance to do so. Subscriptions ... but more are needed.

The Aruban Investment Bank ... of Aruba.

Prospectuses and Subscription forms are available at all the Commercial Banks in Aruba, at the Central Bank, and at the office of the Private Sector Investment Bank Foundation at L.G. Smith Boulevard.

PRIVATE SECTOR INVESTMENT BANK FOUNDATION.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Heat* (18 jr.).
II: 20.45 uur *La Bamba* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Sin verguenza, pero honrado* (18 jr.).
*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.
*****

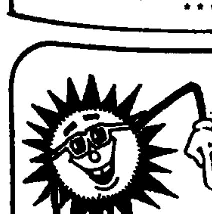
WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. Ridderstap, Sta. Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Hart, tel.: 27263/24300 (hospitaal).
*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****


COMPLETE AIR CONDITIONING & REFRIGERATION PARTS & SUPPLIES
* DRIERS * EXPANSION VALVES
* COMPRESSORS * COPPER TUBING
* VIRGINIA CHEMICALS * SOLDERS
* ELECTRIC MOTORS
TEARASA N.V., 22188
K. Onnestraat 34

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Thundercats: «Excalibur»; 18.30 CNN international news; 19.30 Memoria; 20.00 Telenoticias; 20.30 Live forum in het kader van de Aids- campagne; 21.30 Documentary: «Fifth estate»; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer: 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 Sluiting.

DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 CNN international news; 19.30 Memoria; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miniserie: «Woman of substance» (6); 21.30 De Brekers; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer; 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 Sluiting.
*****


Voor Uw bruidsfoto's of welke gelegenheid ook staan wij voor U klaar.
CHECKPOINT COLOR
Columbusstraat
Uw beroepsfotograaf

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL (**openingstijden**)
ANTILLIAANSE SECTIE, STUDIEZAAL, AFDELING KRANT- EN TIJDSCHRIFTEN: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur (de Krant- en Tijdschriften- afdeling is ook tussen 12.00-13.30 uur open).
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

KIWANIS (**afd. Oranjestad**): 19.30 uur dinner meeting - Bushiri Beach Hotel.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 19.00 uur kerkdienst.
*****

DONDERDAG
DIVERSEN
BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN «MAN NA OBRA»: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van «Bibito Pin», t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.
*****

Adviseurs van regering: in belang van efficiëncy

Reorganisatie douane bepleit

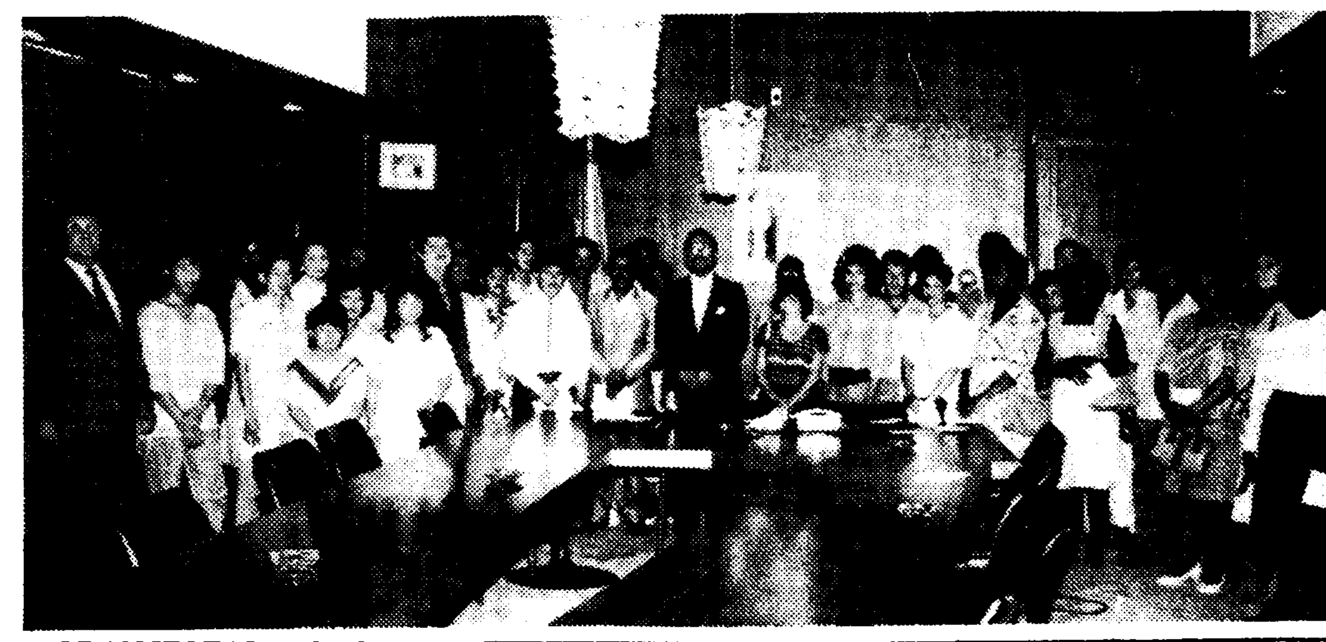
ORANJESTAD — In het kader van de technische bijstand hebben de Nederlandse experts Rodenburg en Everwijn een rapport opgesteld waarin adviezen worden gegeven om het douanekorps op Aruba te reorganiseren. Daardoor zal er efficiënter gewerkt kunnen worden.

Minister van Financiën, Armand Engelbrecht, besprak gisteren met de directeur der Belastingen, de inspecteur van invoerrechten en accijnzen het rapport, dat ook met de leiding van douane en de afdelingschef wordt besproken. Over twee weken wordt weer een bespreking over het een en ander gehouden.

In een gesprek met de Amigoe vertelde minister Engelbrecht dat in verband met de reorganisatie en het structurering van het douane- apparaat door de experts verschillende punten naar voren werden gebracht. Hierbij werd de nadruk gelegd op het doeltreffend en doelmatig laten functioneren van het douanekorps. Met nadruk werd gesteld dat het korps niet alleen in de sfeer van dienstverlening moet worden gezien, maar vooral ook zijn controlerende taak, die overal op het eiland zal moeten worden opgevoerd. Deze controle **moet zodanig geschieden, dat hij** een vlotte dienstverlenign en aflevering van goederen aan het bedrijfsleven niet belemmert.

Vast staat wel dat verschillende wetten en bepalingen — waarvan enigen dateren uit 1908 — veranderd moeten worden of aangepast aan de eisen van de tijd. Een nieuwe structuur wordt voor het douanekorps voorgesteld waardoor efficiënter gewerkt kan worden, hetgeen niet alleen in belang van de gemeenschap is, maar ook van het douane- personeel zelf.

Bij de bespreking van gisteren was ook de Berenschot- expert aanwezig. Minister Engelbrecht vertelde nog dat de Nederlandse experts, die zich in Nederland ook met reorganisatie bezig houden, verzocht zullen worden in het kader van de technische bijstand Aruba te helpen wanneer de voorgestelde reorganisatie doorgevoerd gaat worden. Er zijn verschillende aanbevelingen gedaan, die nu snel uitgevoerd moeten worden, aldus de bewindsman tegenover de Amigoe.



ORANJESTAD — In de vergaderzaal van de ministerraad heeft minister van Justitie Watty Vos, aan 37 personen — die een verzoek daartoe deden — het besluit uitgereikt houdende hun naturalisatie tot Arubaanse burgers. De minister gaf daarbij uitleg aan de nieuwe burgers van hun rechten en plichten. Bij de foto: de 37 personen met hun besluit en minister Vos in het midden.

Minister Vos: historisch feit

Aruba unaniem als Interpol-lid aanvaard

ORANJESTAD — Minister van Justitie, Watty Vos, meldde gisteren uit Parijs, dat Aruba unaniem geaccepteerd werd als nieuw lid van de Interpol. De vergadering in Parijs werd bijgewoond door 383 afgevaardigden uit verschillende landen.

Tijdens een receptie, die na de officiële opening van de vergadering plaatshad, overhandigde minister Vos namens de Arubaanse regering een geschenk aan de Franse minister van Binnenlandse Zaken, onder wie de politie ressorteert en die bekend staat om zijn sterke beleid tegen de drugshandel en het terrorisme. Na de toelating van Aruba als nieuw lid volgde de overhandiging van de Arubaanse vlag aan de Interpol- voorzitter, John Simson.

Minister Vos en commissaris van politie Roland Peterson voerden besprekingen met verschillende personen, onder anderen de Argentijnse vertegenwoordiger Albero Silva, die belast is met alle Interpol- nieuws en met de verspreiding hiervan in de landen in de regio. "Nu we bij de Interpol zijn aangesloten worden de contacten nauwer en de drugsbestrijding effectiever door een veel snellere communicatie, omdat alle benodigde informatie rechtstreeks naar Aruba komt", aldus minister Vos.

De minister noemde de aansluiting weer een historisch feit voor Aruba, vooral door de wijze waarop Aruba unaniem aangenomen werd.

Programma Aruba Dolphins gewijzigd

SAVANETA — Zwemvereniging Aruba Dolphins heeft de voor **aanstaande zondag aangekondigde zwem- en windsurfingwedstrijden en seafood- verkoop uitgesteld. Dit gebeurt in verband met rouw. De nieuwe datum is zondag 6 december.**

TeleAruba: alleen om geduld gevraagd

PPA krijgt zendtijd

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de directie van TeleAruba blijkt dat er voor PPA- voorzitter Benny Nisbet geen enkele reden was om met een rechtszaak te dreigen, omdat hij in eerste instantie geen zendtijd voor de PPA kon krijgen.

Deze zendtijd — waarvoor Nisbet 18 november het verzoek deed — werd de heer Nisbet geweigerd. Wel werd de heer Nisbet verzocht even geduld te hebben totdat de directrice was teruggekeerd en totdat de juridisch adviseur de directrice in deze van advies had gediend. Dit gebeurde gisteren waarna de heer Nisbet direct op de hoogte werd gesteld van het besluit dat aan zijn partij wel zendtijd ter beschikking zal worden gesteld.

Intussen had de PPA via zijn advocaat mr. Denz reeds een kort geding aangespannen omdat men niet langer geduld kon opbrengen om op het advies van TeleAruba te wachten, welke nimmer aan Nisbet zendtijd weigerde, doch alleen verzocht even af te wachten. Nu lijkt het kort geding overbodig te zijn geworden.



ORANJESTAD — Bij het Aruba Hospitality trade and training center / Bushiri Beach resort werden 21 werknemers gehuldigd die vijf jaar in dienst waren. Namens de regering en het AHTTC / Bushiri Resort bracht de heer Ronny Koolman een dankwoord uit aan de 21 werknemers voor hun inzet waardoor zij de toeristenindustrie door dik en dun wisten te steunen.

Op grond van rechterlijk vonnis

PPA herhaalt verzoek voor Staten-zetels Werleman-Jansen

ORANJESTAD — In lange telexboodschappen doet PPA- voorzitter Benny Nisbet weer een beroep op de PPN-Statenleden, Werleman en Jansen, om hun Statenzetels ter beschikking van de PPA te stellen aangezien zij voor de PPA gekozen werden en niet voor de PPN.

Voorzitter Nisbet baseert ditmaal zijn verzoek op het vonnis van het gerecht in eerste aanleg en het beroep voor het Hof van Justitie, waarbij het vonnis van het gerecht in eerste aanleg niet vernietigd werd. Zoals bekend waren de PPA- leden Juancho Lampe en Roland Croes bij de rechter in verzet gekomen tegen hun schorsing als PPA- leden en werden zij in het ongelijk gesteld.

De heer Nisbet wijst er de Statenleden Werleman en Jansen op, dat in het leven van iedere politicus wel eens moeilijke momenten voorkomen, waarbij beslissingen moeten worden genomen waardoor men zijn grootheid en karakter kan tonen. Beide Statenleden kunnen dit doen door de zetels aan hun partij terug te geven. "Zoals ik mijn politieke gang van zaken heb geaccepteerd, zo zullen jullie dat ook moeten doen", aldus de PPA- voorzitter aan de Statenleden Werleman en Jansen.

Misverstand uit weg geruimd

Aruba bestudeert ontwerp- verdrag drugs-bestrijding Willemstad-Bogota

ORANJESTAD — Uit de beantwoording van de vragen bij de begroting van 1988, waarbij Statenleden vragen stelden over een overeenkomst met Colombia ten aanzien van drugsbestrijding en de Colombiaanse gedetineerden, laat de regering horen dat ondanks het feit dat deze kwestie vorig jaar tussen de Antillen en Aruba uitvoerig is besproken er een misverstand ontstond.

Dit als gevolg van een communicatie- stoornis tussen Nederland en de Nederlandse Antillen zodat de Antillen er abusievelijk vanuit gingen dat Aruba en Nederland voorlopig nog niet betrokken wilden worden bij de besprekingen. Daar het in de bedoeling ligt, dat de tot stand te komen overeenkomst (inzake de bestrijding van de handel in verdovende middelen en overbrenging van gevonniste personen) gaat gelden tussen Colombia en het gehele koninkrijk, zullen Nederland en Aruba naar alle waarschijnlijkheid wel betrokken worden bij een eventuele tweede onderhandelings- ronde.

Dat hangt af van de inhoud van het ontwerp, dat op dit moment ter tafel ligt. De Nederlands- Antilliaanse regering heeft op dinsdag 20 oktober 1987 het onderhavige ontwerp aan zowel de Nederlandse als Arubaanse regering doen toekomen. Indien na bestudering van dit stuk blijkt, dat zowel Nederland als Aruba met de inhoud akkoord gaan, dan hoeft er geen tweede onderhandelings- ronde te komen en kan het ontwerp ondertekend worden voor alle drie koninkrijksdelen.

Rapport over regels voor speelscholen

ORANJESTAD — De werkgroep «Zorg en Begeleiding van het kind» heeft aan de minister van Welzijnszaken, mr. Mito Croes, het rapport «Bon cuido y guia» overhandigd.

Dit rapport geeft een blik op de huidige situatie bij de speelscholen en crèches op Aruba. Hierin worden ook suggesties gedaan ten aanzien van de beleidsvoering en wettelijke regeling van het werk met kleine kinderen.

Minister Croes heeft het departement van Sociale Zaken opgedragen een initiatief te nemen om binnen de overheid de eerste voorbereidingen te treffen, die er toe zullen leiden een goede zorg en begeleiding van het kind te garanderen.

Caribe's carnaval

ORANJESTAD — Van het carnavals- comité van de Caribe-club wordt vernomen dat de club aan de grote carnavals- parade zal deelnemen met een groep, die in het teken staat van «Caribes Valantine Day Fantasy». De plannen voor de carnavals- viering 1988 zijn afgerond en zullen spoedig worden bekend gemaakt.

TV-forum over AIDS

ORANJESTAD — Op TeleAruba wordt vanavond — in het kader van de Aids- campagne — een forum gehouden door dokter Cyrill Zaandam, Marcelino de Windt en drs. José Fernandez Perna. Het programma begint om half negen. De telekijkers kunnen via de tefefoon hun vragen stellen aan de drie heren. Het programma duurt een uur.

Bij overheid 293 verzoeken voor vestigen van bedrijven

ORANJESTAD — In de periode van 1 januari tot en met 27 oktober 1987 werden door de regering 293 verzoeken voor vestiging van nieuwe bedrijven op Aruba ontvangen.

Het aantal verzoeken is als volgt verdeeld: off-shore bedrijven zestig; kleinhandel zeventig; dienstverlening 54; horecabedrijven 32; groot-, commissie-, agentuurhandel achttien; holding-, beleggings- maatschappijen zeventien; kleinindustrie zeven; aannemers- bedrijven zeven; onroerend goed negen; watersport en andere recreatie acht; ambacht één; medische/gezondscentra vier; krediet- instellingen twee; verhuurbedrijven één; verzekerings- bemiddeling en tandtechnische laboratoria twee. Total aanvragen 293.

In berovingszaak negen aanhoudingen

SANTA CRUZ — Door de aanhouding van A.P. en F.P. is het aantal personen, dat vastzit in verband met de overval van de Esso- pompbediende te Santa Cruz, waarbij 37 mille werd buitgemaakt, gestegen tot negen.

Naar aanleiding van verhoren ging de recherche naar de omgeving van Macuarima, waar de overall van de overvaller werd gevonden alsmede de geldzak, die naar de bank werd gebracht. De recherche heeft inmiddels weer wat van het geroofde geld kunnen terugvinden. Het onderzoek duurt voort.

Plannen voor verfraaien van Nassaustraat rond

ORANJESTAD — De plannen om de Nassaustraat te verfraaien zijn in dusdanig stadium, dat aan Elmar, Setar en WEB opdrachten werden gegeven om de noodzakelijke maatregelen te treffen dat draden en leidingen, die nu nog bovengronds zijn, ondergronds komen. Niet verwacht wordt dat de komende weken met de nodige drukte in de Nassaustraat met de werkzaamheden zal worden begonnen doch gewacht zal worden tot begin januari om dan met de nodige spoed deze werken uit te voeren.

Mariachi Universo

ORANJESTAD — Onlangs is een nieuwe mariachi- groep opgericht voor het spelen van Mexicaanse liedjes — Mariachi Universo — en bestaat uit: Frank Croes, Cathey Werleman, Mando Croes, Rey Lampe, Roly Werleman en Mario Croes. Vrijdagavond wordt er in Indian Rock Garden een presentatie gegeven voor genodigden.

Filmfestival over positie van de vrouw

ORANJESTAD — Fundashon Mamona, de stichting voor Arubaanse vrouwen, organiseert op zondag 29 november een filmfestival in de Nationale bibliotheek.

De films hebben als thema's: de positie van de vrouw in de verschillende situaties, zoals op het werk, in het huwelijk en de kinderverzorging. De films worden simultaan in drie verschillende zalen vertoond vanaf tien uur 's morgens tot drie uur 's middags. Ook zullen er gedurende dezelfde tijden kinderfilms worden gedraaid. Er wordt een entreeprijs gevraagd, maar koffie en gebak zijn dan ook gratis.

Inschrijving voor bouw overheidskantoor San Nicolas

SAN NICOLAS — Bij de aanbesteding van het tweede overheidskantoor in San Nicolas — dat gebouwd wordt op het terrein ten westen van het Principal Theater — schreven vijf aannemers in.

Hierbij bleek Geerman Construction met 2.230.000 florin de laagste inschrijver. De overige bedrijven schreven als volgt in: Bouwmaatschappij Aruba 2.580.000, Albo 2.715.800, Dijkhoff 2.399.760 en Van Kessel Construction 2.886.340 florin. Deze inschrijvingen waren over het algemeen lager dan de raming van DOW, 2.150.000 florin. De bedoeling is om volgende maand met de voorbereidingen te beginnen en begin januari — 18 december begint de bouwvakvakantie — met de bouw.

Inmiddels is de bouw van het andere overheidskantoor aan de Torenstraat gegund aan de tweede laagste inschrijver, de Bouwmaatschappij Aruba. Zoals bekend trok de laagste inschrijver Arends Construction zich na de aanbesteding terug.

MEP: bevolking dupe verhuizen diensten

ORANJESTAD — In een telegram aan premier mr. Henny Eman spreekt Nelson Oduber als MEP- fractieleider in de Staten zijn bezorgdheid uit over de slecht geplande en overhaaste verhuizing van de directie van Arbeid van Oranjestad naar San Nicolas.

Hij is van mening dat van het op deze wijze verhuizen om alleen maar de politiek te dienen de bevolking de dupe wordt. Hierdoor heeft het publiek enige dagen geen gebruik kunnen maken van de diensten van dit departement. In een verklaring gaat de MEP- leider nog een uitvoering in op deze gang van zaken, waarbij de nodige verwijten worden gehoord, die vooral aan het adres van de AVP zijn gericht.

Vele van deze verwijten werden reeds afgelopen weken in andere verklaringen geuit. Hij is niet te spreken over het feit, dat de ministers de wereld afreizen, terwijl er geen geld is om personeel van de TAV te betalen, geen subsidie meer is voor TeleAruba, APA en Arubus. De onderstand wordt in de begroting met vijf miljoen verlaagd, terwijl een bedrag van tien miljoen florin minder voor lonen en salarissen wordt geraamd omdat de regering vele werknemers naar huis wil sturen, terwijl anderzijds wel 250 nieuwe mensen in dienst werden genomen.

De vakbonden, die in 1985 geholpen hebben deze regering aan de macht te helpen, krijgen van de heer Oduber het advies die regering nu ter verantwoording te roepen over de huidige gang van zaken.

Aangepast aan plaatselijke omstandigheden

Regering: over visserij-project nog geen beslissing

ORANJESTAD — Over het visserij- project, dat door de regering tijdens het laatste bestedingsoverleg met minister drs. Jan de Koning werd ingebracht, is nog geen beslissing genomen.

De regering zet aan de Staten uiteen dat een beslissing voorlopig werd aangehouden omdat het de wens van minister De Koning is, dat dit project meer moet aansluiten op de lokale visserij van dit moment. Een en ander is inmiddels besproken met de Nederlandse vertegenwoordiger voor Ontwikkelings- samenwerking.

Afgesproken werd dat nader contact zou worden opgenomen met de onlangs opgerichte visserij- coöperatie «Arupesca», hetgeen inmiddels is geschied. Gebleken is, dat er reeds contacten bestaan met een Venezolaanse werf, die voor een zeer voordelige prijs vissersboten van ongeveer zesentwintig voet zou kunnen leveren. De gedachten gaan tevens uit naar de constructie van een wat groter schip — ongeveer vijfendertig voet — als onderzoekings- en trainingsschip, welk schip tevens geschikt zal zijn om goedkoop aas uit Venezuela over te varen.

De economische vooruitzichten voor de lokale vissers zullen hierdoor aanzienlijk verbeteren. De regering wil dit jaar nog een en ander afronden, waardoor een aangepast project tijdens het bestedingsoverleg van januari 1988 met minister drs. De Koning kan worden besproken wat dus hopelijk goed gekeurd zal worden.

Uitstel vergadering basketball-referees

ORANJESTAD — De ABO-commissie heeft besloten de voor donderdag 26 november aangekondigde vergadering met de basketball- referee's en officials uit te stellen. Dit gebeurt in verband met de finale- ronde van de veteranen basketball- competitie, die nu aan de gang is. De nieuwe datum voor de vergadering is dinsdag 1 december om acht uur in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion.

Tekenwedstrijd bij derde lustrum van luchthaven

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het vijftien- jarig bestaan van de Aeropuerto Reina Beatrix wordt een tekenwedstrijd georganiseerd voor kinderen van de basisscholen van zes tot twaalf jaar.

Er zijn verschillende prijzen beschikbaar gesteld. De tekeningen moeten uiterlijk 4 december worden ingediend op de luchthaven. Op 6 december wordt een tentoonstelling gehouden van alle tekeningen en zullen de prijzen worden uitgereikt. Bij mevrouw Lucia Fernandez (tel.: 24800, toestel 137), op de luchthaven zijn nadere gegevens over deze tekenwedstrijd verkrijgbaar.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Gezellig uitgaan, wij zijn geopend van 21.00 uur tot 05.00 uur. Gezellige sfeer, goede service.

De beste Pizza haalt of eet U bij Gasparo PIZZA

YOU ARE INVITED to dine at one of Aruba's top restaurants

PAPIAMENTO
Wilhelminastraat 7
Daily from 6.00-11.00
Meat and fish, lightly seasoned, grilled and served on a marble stone.
For reservations call: 24544

GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO FANDANGO NIGHTCLUB proudly presents: THE LADIES OF THE 80's a LAS VEGAS revue with 4 leggy female dancers, THE LATIN COWBOYS & the exciting juggler JOHN-JOHN daily curtain time 10.30 p.m. except Mondays

Gezellige sfeer, goede service vindt U in RESTAURANT CATTLE BARON

Telefoon 22977 of 27933.

Boulevard I TODAY at 8:15 p.m.

Theatre II TODAY at 8:15 p.m.

MUSICAL, 14 yrs.

Drive-In

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA
LADA NIVA JEEP Bj. 1984
Vraagprijs Afl.2800,-
Jaburibari 16 - Tel.: 31553

Igor Kappel dam- én schaakkampioen

ORANJESTAD — In de Nationale bibliotheek organiseerde IDEFRE voor het eerst een dam- en schaaktoernooi voor scholen. Het geheel had een zeer geslaagd verloop. De grote uitblinker was Igor Kappel van Colegio Arubano, die zowel bij dammen als schaken kampioen werd.

ZOALS REEDS WERD bericht, heeft de heer Jan Schilders na ruim zestien jaar dienstverband met Unicon/Antillean Mercantile de hardware- en aannemerssector verlaten en heeft gekozen voor de toeristen- industrie, waar hij tot adjunct- directeur van TOTT Resorts werd benoemd. Als zijn opvolger is benoemd de heer P. Groenendijk, die na een tiental jaren in het Caribisch gebied en meer recentelijk in Centraal-Amerika gewerkt te hebben, zich nu met zijn gezin op Aruba vestigt. De heer Groenendijk begon zijn carrière in 1978 als assistent- controller Ceteco voor de vestiging in El Salvador. Na een verblijf in respectievelijk Nicaragua en Guatemala, werd hij overgeplaatst naar de Dominicaanse Republiek waar hij tot eind 1982 als controller heeft gewerkt. Daarna werd hij opnieuw naar El Salvador overgeplaatst, waar hij naast het financiële management voor deze vestiging tevens ook Nicaragua en Costa Rica onder zijn hoede kreeg. De verantwoordelijkheid voor de vestiging op Aruba noemde de heer Groenendijk in zijn eerste gesprek met de Amigoe "weliswaar een klein land, maar vol met mogelijkheden". Het betekent voor hem een nieuwe uitdaging, waaraan met volle moed en veel enthousiasme zal worden begonnen.

HUBERT SALAS & CO. (ARUBA) N.V.

maakt aan al haar kliënten en het publiek in het algemeen bekend, dat zij werd benoemd tot:

EXCLUSIEVE AGENT

van

CONTINENTAL MILLING COMPANY
NETHERLANDS ANTILLES N.V.

voor alle Bakkerij Meel

Caribbean PALM VILLAGE RESORT

DYNAMIC PERSONS
Needed for our Marketing Department

Requirements:
— Good communication abilities
— English is a must
— Earning: Unlimited Potential

Call for information or appointment Tel.: 28202 from 9 - 5 p.m.
When applying in person ask for Oscar

ARUBA ART CIRCLE

ARUBA ART CIRCLE
Proudly Presents
Friday, November 27, at 8:30 p.m.
in
Cas di Cultura
HAROLD MARTINA
and
DR. ROBERT ROJER

in a duo-piano recital with works by:
MOZART (Fuga in C mineur K426)
RACHMANINOFF (pianosuite no. 2 Opus 17)
ROJER (six antillean concert waltzes)

The World's Best-Loved Imported Wine.

De ideale drank voor de komende feestdagen.

MERCURIUS TRADING COMPANY

Zaterdag open van 8.00-14.00

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba

BETEKEND:

EIND van het jaar campagne

Unicon

Niet alleen speciale aanbiedingen maar ook lage prijzen

Technics

Stereo Set System 44

GoldStar

National

Trekking: Maandag 28 dec. 1987 in Unicon

Airco 13.500 BTU

f. 695.00

BEKENDMAKING

De Minister van Justitie

Datum verschoven

Deur blijft open voor Noord-Korea

TOKIO — IOC-voorzitter Juan Samaranch sluit de mogelijkheid niet uit, dat Noord-Korea mag meedoen aan de Olympische Spelen van Seoul, ook al schrijft het land zich niet in voor 17 januari. Op die datum sluit de inschrijving officieel.

Samaranch verklaarde in Tokio dat de Noordkoreanen hem bij zijn bezoek aan het Chinese Kanton hadden gevraagd de deur voor onderhandelingen niet dicht te gooien. Noord-Korea eist dat de Olympische Spelen worden verdeeld tussen Noord en Zuid, met het argument dat de Spelen toehoren aan het Koreaanse volk. Vier besprekingsronden in het IOC-hoofdkwartier tussen beide landen hebben tot geen resultaat geleid.

Noord-Korea heeft nog steeds niet geantwoord op het laatste aanbod van het IOC om vijf Olympische evenementen te organiseren. Samaranch: "We moeten optimistisch blijven. We verwachten dat het antwoord positief zal zijn."

Zelfs in het geval dat Noord-Korea akkoord gaat, zullen er nog diverse zaken moeten worden geregeld, zoals het openstellen van de grens tussen beide landen voor alle 25.000 leden van de Olympische Familie. Daarbij zijn zevenduizend journalisten inbegrepen. Ook moet dan de mogelijkheid worden besproken, dat de teams van de beide Korea's gezamenlijk aan de openingsceremonie deelnemen.



VOETBAL / GENEVE — De voormalige Westduitse international Karl-Heinz Rummenigge is opnieuw uitgeschakeld. Hij liep een gescheurde buikspier op en moet zeker enkele weken rust houden. Rummenigge, die door blessures niet aan de verwachtingen kon voldoen bij Inter Milan, speelt sinds enkele maanden bij Servette in Zwitserland.

0-0-0-0-0

AUTOSPORT/ROME — De Italiaanse autocoureur Alessandro Nannini volgt komend seizoen zijn landgenoot Teo Fabi op bij de Formule 1-renstal Benetton. De 28-jarige Nannini, een broer van rock-zangeres Gianni Nannini, heeft 31 Grand-Prixwedstrijden gereden voor Minardi. Bij de Westduitse firma Zakspeed volgt de 23-jarige Bernd Schneider Martin Brundle op. De Brit keert terug naar de sportwagens.

ORANJESTAD — De Major League- baseballer van de Houston Astros, Dicky Thon, geeft deze week baseball- instructies aan de plaatselijke spelers van alle leeftijden. Hij wordt geassisteerd door zijn broer Franky Thon, die scout is bij de Astros. Reeds werden clinics gegeven in het Lago Sportpark, Marlboro Ballpark en een lezing in de Nationale bibliotheek over «coaching and scouting». Bij deze foto: Dicky en Franky Thon geven les in opofferings- stoten aan de pee wee- baseballers.

Gigantisch bod op Maradona van Tottenham

LONDEN — De Engelse eerste-divisieclub Tottenham Hotspur is van plan een bod uit te brengen van ongeveer 23 miljoen gulden op de Argentijnse aanvaller Diego Maradona, die successen viert bij Napoli. Enkele Londense dagbladen maakten dinsdag bekend, dat de Londense club, waar ook de Nederlandse oud-international Johnny Metgod onder contract staat, dankzij de financiele steun van een zaken-consortium dit bedrag kan opbrengen.

De transfer van Maradona moet mogelijk worden gemaakt door tussenkomst van de nieuwe spurs-trainer Terry Venables, die maandag aan de slag is gegaan. Venables heeft nog bij Barcelona met Maradona gewerkt, voordat de Argentijnse vedette naar Napels verhuisde. Onlangs werd de Engelsman bij Barcelona ontslagen. De Catalaanse club en Napoli hebben voor Maradona de recordsom van 21 miljoen gulden betaald. Vertegenwoordigers van Tottenham Hotspur wilden de geruchten van een op handen zijnde transfer niet bevestigen. Maradona's Engelse zaakwaarnemer John Smith zei evenwel: "Het is ongelukkig, dat de zaak nu al bekend is geworden, nog voordat de onderhandelingen zijn beëindigd. Er is nog veel te doen".

Engelsman Campbell

Sparta heeft nieuwe spits

ROTTERDAM — De Rotterdamse eredivisieclub Sparta heeft de Engelse spits Greg Campbell gecontracteerd voor anderhalf jaar. De 22-jarige aanvaller werd voor een relatief bescheiden vergoedingssom overgenomen van West Ham United.

Sparta was door een tip geattendeerd op de kopsterke Campbell. De Rotterdamse scouts, die hem in Londen bekeken, waren onmiddellijk gecharmeerd van de typisch Engelse spits, die wel voelde voor een avontuur op het continent en het afgelopen weekeinde op Spangen werd verwelkomd. Campbell speelde met het tweede elftal een oefenwedstrijd tegen zaterdag-eersteklasser Barendrecht en scoorde prompt. Als de Engelse voetbalbond Campbell nog deze week vrijgeeft en de medische keuring naar wens verloopt, zal hij komend weekeinde in het thuisduel tegen landskampioen PSV in de spits debuteren.

Grote zege Lee Tai

ORANJESTAD — De zaalvoetbal- competitie werd voortgezet met overwinningen voor Charlie's Bar Boozers, Lee Tai Trading en Frisian Flag.

Charlie's Boozers won met 54- van Marlboro nadat de stand bij de pauze 2-2 gelijk was geweest. De goalgetter van de wedstrijd was Victor Vrolijk (Marlboro) met twee doelpunten.

Lee Tai scoorde naar hartelust tegen Ajax en behaalde een 11-1 overwinning. Dit was in de tweede helft daar bij de rust de stand nog 1-1 gelijk was. Johnny Manjares scoorde zeven van de elf doelpunten van Lee Tai.

Ook Frisian Flag deelde in de laatste wedstrijd rake klappen uit en versloeg Matlahot met 10-2. Patrick Loefstok scoorde vier doelpunten voor Frisian Flag.

De competitie wordt vanavond op de Estrellabaan voortgezet. De eerste wedstrijd, om zeven uur, gaat tussen Central Madeirense en Zeerovers, gevolgd door de wedstrijden Piedra Plat - Volvox en San Luis Liquortique - Bubali.

VOETBAL / NICE — Paris St. Germain heeft zijn spits Jules Bocande voor de rest van het seizoen uitgeleend aan Nice. De 28-jarige Senegalees, twee seizoenen geleden voor Metz topscorer in de Franse competitie, kwam bij de club in de hoofdstad moeizaam tot scoren en had het niet meer naar zijn zin.

0-0-0-0-0

BASKETBAL / NEW YORK — Het Amerikaanse televisiebedrijf TBS heeft een nieuw contract afgesloten met de basketbal-associatie NBA voor de exclusieve uitzendrechten voor de komende twee seizoenen. Met de verbintenis is een bedrag van bijna 100 miljoen gulden gemoeid. Het huidige contract, dat in 1988 afloopt, was 'slechts' de helft waard.

Zes spelers

Finaleronde om open schaaktitel van start

WILLEMSTAD — De voorronden van het open schaakkampioenschap van Curaçao zijn achter de rug. De kampioen van vorig jaar, Jacques Bet heeft de finale ronde niet gehaald. De zes finalisten voor de eindronde zijn gisteren begonnen aan de finale in het SDK.

De zes finalisten zijn (de tussen haakjes geplaatste cijfers geven het aantal behaalde punten aan in de voorronden): Alex Roose (4,5), Shastri Moesker (4), Rudsel Wolf (3,5), Gino Mirza (3,5), Harm-Theo Wagenaar (3,5) en Stanley de Castro (3). Zij gaan onderling in de finaleronde het open schaakkampioenschap van Curaçao 1987 betwisten.

De nummers zeven tot en met twaalf van de voorronde zijn ingedeeld in groep B. Het zijn de volgende schakers: Jossy Blanken (2,5), Nacho Moron (2,5), Richenel Overman (2,5), Nelson Nicastia (2,5), Elvin Overman (2,5) en Sjaak Bet (2).

Een ieder is van harte welkom om in de vergaderzaal van Sentro Deportivo Korsou de wedstrijden te komen gadeslaan.

Muzikaal slot

ORANJESTAD — Het «Budweiser Sports Festival '87» komt in het weekeinde ten einde met de finales van de verschillende sporten.

Om de wedstrijden wat meer op te peppen zal er muziek zijn van The Boys Next Door in het Rocket Ballpark en van Papito y su Doble Sabor in Astros Ballpark. De prijsuitreiking is zondagavond om zeven uur in Joey's Drive Inn waar The Boys Next Door ook aanwezig zal zijn

In het kader van het Budweiser Sports Festival wordt zondagmorgen om zeven uur de 90-km fietstocht georganiseerd. De start en finish zijn bij Joey's Drive Inn te Savaneta. Deelnemers, die alleen 30-km willen meefietsen, moeten zich om tien uur bij Buccaneer Restaurant melden. Om zes uur 's middags begint de 5-km loopwedstrijd met zowel de start als finish bij Joey's Drive Inn.



ORANJESTAD — Zanger Edwin Abath, die eerder dit jaar het OTI- Aruba Festival won, maakt in Nederland promotie voor zijn nieuwe langspeelplaat.

Op deze foto van Nico van der Ven doopt de gevolmachtigd minister, John Merryweather, de plaat in het bijzijn van minister van Verkeer en Communicatie mr. Angel Bermudez, mevrouw Oduber personeelslid Arubahuis en het voltallige personeel van het Arubahuis. De plaat van Edwin Abath is gearrangeerd / geproduceerd door de bekende musicus Willy Tjon Ajong.

CARACAS
Otro chens!
ALM
(Djaluna pa Djaweps)
SALIDA: REGRESO:
07 di Desember (Mainta 8'or) — 10 di Desember (Mainta 11.30)
14 di Desember (Mainta 8'or) — 17 di Desember (Anochi 9 or)
* Pasashi ida i buelta ku avion
* Tips di maleta na Aeropuerto i Hotel
* Transport ku Bus Aeropuerto/Hotel/Aeropuerto
* 3 anochi di Hotel na Caracas
HOTEL PLAZA CATEDRAL
fl. 248,-
(Pa persona 2 of 3 den kamber)
PA WIKENT
SALIDA REGRESO:
03 di Desember — 06 di Desember
10 di Desember — 13 di Desember
17 di Desember — 20 di Desember
Jama nos awe mes !!!
Tel. 89500 - 88500 - 88511
Sonny Tours

Albert van Trikt winnaar Scorebord nr 13

Albert van Trikt wonende aan de Phoenixweg 7, is na loting de winnaar geworden van het Amigoe Scorebord-formulier nummer 13 en ontvangt daardoor de aan het Scorebord verbonden weekprijs. Albert van Trikt kan ten Amigoe kantore op Scherpenheuvel z/n langs komen om zijn desbetreffende prijs op te halen.

Hieronder de standenlijsten in de beide Nederlandse voetbal- afdelingen:

EREDIVISIE

PSV	6	6	0	0	12	24- 4
Ajax	6	5	1	0	11	19- 9
FC Twente	7	3	3	1	9	13- 7
VVV	6	2	3	1	7	7- 4
Haarlem	6	3	1	2	7	9- 8
Feyenoord	6	3	1	2	7	10-11
Roda JC	7	3	1	3	7	14- 8
Fort. Sitt	7 2	3	2	7	13-13	
Den Bosch	7	3	1	3	7	8- 9
Den Haag	6	2	2	2	6	8- 6
PEC Zwolle	7	2	2	3	6	11-16
Groningen	7	1	4	2	6	9-15
Willem II	7	2	2	3	6	5-11
Sparta	6	1	3	2	5	3- 4
FC Utrecht	7	1	3	3	5	5- 9
AZ '67	7	1	2	4	4	8-17
DS '79	6	0	3	3	3	7-12
Volendam	7	1	1	5	3	5-15

EERSTE DIVISIE

RKC	15	15	0	0	30	47-13
Veendam	13	8	3	2	19	26-15
Graafschap	14	7	5	2	19	27-17
MVV	13	8	2	3	18	25-10
Cambuur	15	6	5	4	17	32-27
Eindhoven	14	6	2	6	14	30-27
GA Eagles	14	5	4	5	14	25-23
NAC	14	5	4	5	14	23-24
Heerenveen	14	5	3	6	13	26-24
NEC	14	5	3	6	13	31-30
Telstar	14	5	3	6	13	23-26
RBC	14	4	4	6	12	23-28
Wageningen	14	4	4	6	12	24-30
Vitesse	13	4	3	6	11	26-36
Emmen	14	3	4	7	10	17-24
Excelsior	14	3	4	7	10	14-22
Helmond SP	14	1	8	5	10	9-19
SVV	13	3	3	7	9	22-30
Heracles	14	2	2	10	6	13-38

EREDIVISIE

1. PSV - Roda JC .... 2-1 T 1
2. PS 79 - Sparta .... - T 2
3. VVV - Den Bosch .... 1-0 T 1
4. Volendam - Feyenoord .... 1-2 T 2
5. Fortuna S - Willem II .... 2-2 T 3
6. Ajax - PEC Zwolle .... 6-4 T 1
7. Den Haag - Haarlem .... 0-3 T 2
8. Utrecht - Groningen .... 2-2 T 3
9. Twente - AZ .... 5-0 T 1

EERSTE DIVISIE

10. Cambuur - Graafschap .... 1-2 T 2
11. Vitesse - Eindhoven .... - T 3
12. Veendam - MVV .... - T 1

AMIGOE-SCOREBORD UITSLAG:
1-2-1-2-3-1-2-3-1-2-3-1

AMIGOE-SCOREBORD KLM-KANSHEBBERS:

1. S. Capello — Argusweg 9
2. D. van Geest —

Mercuriusstraat 18

3. E.H.Guato — Cassandraweg 20
4. P. van Haren — Kaya Kolonchi 25
5. E.R. van Henneigen — Gladiolenweg 18
6. G. van 't Hof — Admiraalsweg 34
7. A. van Hunen-Ipskamp — Trompetbloemweg 15
8. J.H.Jansen — Schout bij Nacht
9. Cornelia Maduro — Nieuwstraat 29 Aruba
10. R.F.Mesker — Redaweg 38 2x
11. A.Otten — Artillerieweg 17
12. Arts Petronella — Sta. Cruz 37 Aruba
13. H.Rodriguez — Avesweg 11
14. Peter Smit — Flairaweg 11
15. J.F.W.G. Snijder — v Staverenweg 11
16. Albert v. Trikt — Phoenixweg 7
17. Edwin Tromp — Westpunt 3 Aruba



Vier hondenclubs werken samen

Komende zondag 'Ban Topa Kachó' georganiseerd in Hòfi Biesheuvel

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van de Dobermann Klup di Korsou zijn de vier hondenclubs op ons eiland, - naast de genoemde club (D.K.K.) zijn dat verder F.C.C. (Federacion Canofila de Curaçao), de H.C.C. (Honden Club Curaçao) en de V.D.H.R.C. (Vereniging voor Duitse Herders en Rottweilers op Curaçao) -, om de tafel



gaan zitten om te bespreken op welke manier er een samenwerking tot stand kan komen tussen de vier verenigingen. Besloten werd gezamenlijk verschillende evenementen te organiseren, om een goede behandeling en training van de honden in het algemeen te bevorderen.

Het eerste resultaat van deze bijeenkomst was het besluit een commissie te vormen, bestaande uit een bestuurslid van elke vereniging, die telkens een evenement gaat verzorgen. De eerste commissie, bestaande uit Dhr. Theunissen (DKK, voorzitter), Dhr. Van der Hout (VDHRC), Dhr. Christina (FCC) en Mw. Evers (HCC), gaat een 'Ban Topa Kacho' organiseren. Dit zal plaats vinden op zondag 29 november in Hofi Biesheuvel vanaf 10.00 tot 16.00 uur. Deze dag wordt geopend door de Gedeputeerde van Sportzaken, De heer Agustin Diaz.

De bedoeling van deze 'Ban Topa' is alles te tonen wat er met en voor de honden te doen is. Er zullen vele stands zijn opgesteld, waar de bezoekers informatie kunnen krijgen. Elke hondenclub heeft een stand, waar de specifieke activiteiten van hun club worden toegelicht. Van de meeste hondenrassen op Curaçao aanwezig, zal een exemplaar te zien zijn en de eigenaar zal nadere gegevens over zijn trouwe viervoeter vertellen.

Ook aanwezig zijn vertegenwoordigers van de belangrijkste Pet-shops en importeurs van hondenvoer. De produkten worden tentoongesteld en er wordt informatie over gegeven. Ook de Direnbescherming is in Hofi Biesheuvel met een stand vol informatie aanwezig.

Op elk heel uur zal door een hondenclub een demonstratie worden gegeven van een aantal onderdelen van hun training. De duur van zo'n demonstratie duurt 10 à 15 minuten. De eerste demonstratie wordt verzorgd door VDHRC. Met twee verschillende honden zullen enige onderdelen getoond worden van het internationale africhtingsprogramma.

Om 12.00 uur toont de FCC enige oefeningen, waaronder voedsel-weigering en pakwerk. Om 13.00 uur komt de HCC met een demonstratie van de behandeling van de hond tijdens de training en een sorteerproef. Om 14.00 uur is het de beurt aan DKK, die enige africhtingsoefeningen zal laten zien van zowel gehoorzaamheid als pakwerk.

Om 15.00 uur wordt een gezamenlijke demonstratie gegeven door een vertegenwoordiger van elke club. Tijdens elke demonstratie zal een toelichting voor het publiek worden gegeven.

Het publiek wordt er op geattendeerd dat op deze dag geen andere honden worden toegelaten in Hofi Biesheuvel.

Veel prijzen

Treasure Hunt in Porte Mariebaai

WILLEMSTAD — Op zondag 29 november vindt op Portomarie wederom de jaarlijkse Treasure Hunt plaats voor duikers. De organisatie hiervan is in handen van de Padi-duikinstructeur Eric Wedervoort.

Deze schattenjacht voor duikers werd mogelijk gemaakt door sponsoring van Importex en Singer. De soep, welke na de wedstrijd wordt geserveerd, wordt aangeboden door Fatum. De schatten zullen zich in een afgebakend terrein bevinden op een maximale diepte van 18 meter. Voor de start wordt getoond naar welke voorwerpen men moet zoeken.

Deelnemers moeten in een complete duikuitrusting deelnemen. Mocht men geen buddy hebben, dan zal de organisatie een buddy aanwijzen. Zij, die zich niet tijdig via tel. 84414 hebben kunnen inschrijven, kunnen dit alsnog doen tot 10.00 uur op de wedstrijddag zelf op de baai.

De beschikbare prijzen bestaan onder andere uit een duikfles, een Singer-naaimachine, twee duikerspakken, twee jetfins met laarsen. In totaal stelt de organisatie zestien prijzen en bekers beschikbaar.



...lachende gezichten in Zurich bij prof. dr Co Greep en de Nederlandse delegatie-leider Jacques Hogewoning (rechts) na de uitspraak van de UEFA-beroepscommissie, dat de wedstrijd Nederland - Cyprus overgespeeld dient te worden. Toen was het nog lachen geblazen-...maar inmiddels heeft Griekenland laten weten het niet geheel eens te zijn met de uitspraak. Dus toch weer donkere wolken voor Oranje.

Griekenland wil tegen Oranje achter gesloten deuren strijden

ATHENE — Griekenland wil de laatste wedstrijd voor de voorronden voor het Europese voetbalkampioenschap tegen Nederland op 16 december alle officiële status ontnemen: zonder publiek, radio en tv, weggestopt in het vlak bij de grens met Turkije gelegen Alexandroupolis met een Grieks jeugd-elftal.

Volgens de voorzitter van de Griekse voetbalbond Sotiris Alimisis wil Griekenland op deze wijze protesteren tegen de beslissing van het Uefa-bestuur om de wedstrijd Nederland - Cyprus over te laten spelen, nadat eerst de tuchtcommissie de 8-0 zege van Nederland had omgezet in een 0-3 nederlaag. Als dit vonnis in hoger beroep was gehandhaafd, zou Griekenland de mogelijkheid hebben gekregen via een overwinning op Nederland in de laatste wedstrijd van de voorronden zich alsnog voor het eindtoernooi in West-Duitsland te plaatsen. De Grieken gaan ervan uit, dat Nederland de over te spelen wedstrijd tegen Cyprus wint, waardoor Griekenland - Nederland niet meer van belang is.

De Griekse voetbalbond wil volgens Alimisis de wedstrijd op 16 december onder dezelfde omstandigheden laten plaatsvinden als de over te spelen wedstrijd Nederland - Cyprus; dus niet in Athene, maar veraf in het aan de Egeïsche Zee gelegen Alexandroupolis, zonder publiek, radio en tv. Zelfs het nationale Griekse elftal wil men er niet aan wagen. Alimisis wil een jong experimenteel elftal het veld insturen.

Arbiters gemanipuleerd

Rel rond Italiaanse verspringer nog steeds niet gestopt

ROME — Rond de Italiaanse verspringer Giovanni Evangelisti is een nieuwe rel ontstaan. Evangelisti won in augustus bij de wereldtitelstrijd atletiek in Rome een bronzen medaille met zijn laatste sprong, die was gemeten op 8,38 meter.

Het weekblad Espresso citeerde de voormalige bondstrainer Sandro Donati, die zei: "Al voor de wedstrijd was besloten, dat de laatste sprong van Evangelisti op rond de 8,40 meter zou worden gemeten." Volgens Donati had Enzo Rossi, de chef-trainer van de Italiaanse ploeg bij de wereldtitelstrijd, de scheidsrechters van te voren gemanipuleerd.

De zaak werd begin november in de openbaarheid gebracht door het Italiaanse televisiestation RAI. Op de beelden was duidelijk te zien, dat Evangelisti beduidend minder had gesprongen dan 8,38. De Amerikaan Larry Myricks werd vierde met 8,33 meter. Maar uit de gecombineerde 'truc-opname' van Myricks en Evangelisti bleek, dat de Italiaan beduidend minder verreikte en feitelijk op 7,78 uitkwam.

De 41-jarige Donati, als trainer in dienst van het Italiaans Olympisch Comité (CONI), heeft volgens Espresso aan de vooravond van de wedstrijd getracht de chef van de politie, die het stadion bewaakte, te waarschuwen. Maar Donati kon de commandant nergens vinden. Donati heeft zolang gewacht de affaire in de openbaarheid te brengen, omdat hij het klimaat rond de verkiezing van een nieuwe voorzitter van het CONI niet wilde beïnvloeden. Trainer Massimo Munich, collega van Donati en bevriend met Evangelisti, noemde de beschuldigingen tegenover Espresso onzin.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

*****

Brons voor Curaçao

Goede prestaties tijdens schietkampioenschappen

WILLEMSTAD — Van 17 tot en met 22 november werd in de Dominicaanse Republiek de elfde Copa del Caribe de Tiro gehouden. Aan deze wedstrijden namen negen landen deel met een record aantal deelnemers van 325, waarvan Puerto Rico met een aantal van 52 de grootste delegatie was.

Tijdens deze Caribische schietkampioenschappen moest in zeven disciplines worden geduelleerd: pistool, luchtgeweer, standaard-pistool, luchtdrukpistool, 'match Ingles', centraalvuren en geweer drie posities.

Op de eerste plaats eindigde Puerto Rico met 8852 punten. De Dominicaanse Republiek werd tweede (8621). Martinique eindigde op de derde plaats (8611).

Curaçao werd vierde met 8167 punten. De andere landen behaalden achtereenvolgens de volgende score: Guyana (8015), Trinidad & Tobago (7561), Barbados (6213), Frans St. Maarten (4177) en de Virgin Islands (Vst) met 3948 punten.

Yvette Lopes uit Curaçao behaalde een bronzen medaille. Door bepaalde handelingen van de organisatie greep Beto Adriana net naast een bronzen medaille.

Zone-toernooi

Eervolle posities voor onze dammers

WILLEMSTAD — De Pan-Amerikaanse damkampioenschappen zijn ten einde. In 15 dagen tijd moesten 13 partijen worden gespeeld, hetgeen voor de Curaçaose deelnemers een flinke inspanning is geweest. Winnaar werd de Amerikaan Iser Koeperman. Hij behaalde uit 15 partijen 23 punten.

Een negende en tiende plaats voor onze lokale dammers, die voor het eerst in een toernooi van een dergelijk formaat meespeelden, mag een goede prestatie worden genoemd. Carlos Lorevile had hoger kunnen eindigen, maar vooral het gebrek aan toernooi-ervaring verhinderde dit. Over twee jaar wordt er weer een Pan-Amerikaans damtoernooi gehouden.

De eindstand van het toernooi is:
1. Koeperman: 23; 2. Sadiek: 19; 3. Jose Maria: 19; 4. Leandro: 18; 5. Wallen: 16; 6. Lourival: 15; 7. Kemp: 14; Alfaisie: 14; 9. Carlos Lorevile (Cur): 13; 10. Norwin Lau (Cur): 10; 11. Coleburn: 8; 12. Gagnon: 8; 13. Mejia: 3; 14. Van Halteren: 2.

FC Porto wint Super Cupduel met 1-0

IJverig Ajax kan geen vuist maken tegen verdedigend Porto

AMSTERDAM — FC Porto, Europees bekerhouder bij de landskampioenen, heeft dinsdagavond in Amsterdam de eerste wedstrijd om de Super Cup gewonnen. De Portugese ploeg versloeg Ajax, Europa-Cuphouder bij de bekerwinnaars, voor eigen publiek met 1-0. Het winnende doelpunt werd al in de vijfde minuut gemaakt door de gevaarlijkste speler van Porto, Rui Barros. Op 13 januari volgt in Oporto de return. De wedstrijd, welke werd gespeeld voor 27.000 toeschouwers, stond onderleiding van de Britse scheidsrechter Valentine, die de gekleurde kaarten op zak kon houden.

Porto is duidelijk leider in de Portugese competitie, maar in het toernooi van de landskampioenen nogal nadrukkelijk terzijde geschoven door Beenhakkers ploeg Real Madrid.

Vergeleken bij dit Portugese elftal kon, durfde en presteerde Ajax niets. Het pijnlijkste voor de houders van de tweede Europese beker was dat het elftal zo dapper zijn best deed. De ijver, een betere zaak waardig dan de weinig betekenende Super Cup, leidde tot niets en werd tenslotte vastgelegd in een nederlaag van 0-1. Een gelijkspel was volstrekt onhaalbaar voor Ajax, het verlies had wel op allerlei mogelijke manieren groter kunnen zijn. Rui Barros, de maker van het enige doelpunt liet zowel voor als na rust mogelijkheden op een ruimere score liggen, Sousa deed het ook in de eerste helft van een wedstrijd die koud bleef als de grimmige herfstavond. Misschien wilde Porto, in verband met de thuiswedstrijd, niet meer.

KWETSBAARHEID

Rui Barros heeft, als opkomende spits de kwetsbaarheid van Ajax' verdediging het nadrukkelijkst onderstreept. Van de eerste minuut tot de laatste glipte de kleine man door het zwak bezette centrum. Een keer slaagde hij er ook in Menzo in te pakken. Porto vond dat voldoende.

Het offensieve, vrijbuiterige voetbal is niet door Tomislav Ivic uitgevonden en Porto doet ook geen enkele poging het te spelen. Ajax had dat, uit eigen ervaring, kunnen weten.

Er zijn echter elftallen die weinig met die wetenschap kunnen doen, het Ajax van dinsdagavond bijvoorbeeld. Tegenover een machtige verdediging, vier man op lijn, vijf middenvelders er gewoonlijk vlak voor, werd door de Amsterdammers gepoogd met statisch en bewegingloos voetbal openingetjes te maken. Een kansloze zaak voor een ploeg, die in werkelijkheid geen speler bezit die een man in beweging kan uitspelen, zoals Gomes, Rui Barros, Frasco of Sousa.

Ajax ploeterde moeizaam voort tot de rand van het strafschopgebied, waar de blauw-witte muur zich steeds keurig op tijd sloot rond de perfecte centrale verdediger Lima Perreira. Porto, zonder zijn Afrikaanse vedette Madjer, liet de Ajacieden zoeken en vond zelf van tijd tot tijd de weg naar voren. Door eigen acties, of door fouten in de Amsterdamse verdediging, waar Verlaat als laatste man te licht was voor dit soort tegenstander en de middenvelders Mühren en Wouters nooit tijd en ruimte kregen om iets dreigends te doen. Cruijff verving zijn meest ervaren mensen door Richard Witschge en Ronald de Boer, maar ook simpel opportunisme was geen wapen tegen een elftal dat zo veel meer routine en techniek tot zijn beschikking heeft.

VERDEDIGEND PORTO

Porto, dat toch al voor 100% uit de verdediging speelt, kreeg er bovendien na enkele minuten al een aanleiding bij dicht in de buurt van Mlynarczyk te blijven. Een zwak moment van Wouters bood Gomes de kans in de diepte te spelen en Rui Barros sprintte eerst Menzo en vervolgens ook Verlaat eruit. Er waren nog geen vijf minuten gespeeld en nog binnen het eerste kwartier had Sousa een vergelijkbare mogelijkheid na een zwak moment van Blind. Maar Menzo redde.

Tegenover een doelpunt en een puntgave kans, stond niets van Ajax-zijde. De wankelmoedige groep van Cruijff kwam in de eerste drie kwartier niet één keer met de bal in het strafschopgebied en voor zwakke afstandschoten draaide de Portodoelman zijn hand niet om.

0-0-0-0-0

TURNEN / LOS ANGELES — Tim Dagett heeft het ziekenhuis in Los Angeles verlaten. De turner, die in Rotterdam tijdens het wereldkampioenschap een dubbele fractuur in het linkerbeen opliep, heeft vier weken in het ziekenhuis moeten doorbrengen, waarvan twee in Rotterdam. Dagett zal minstens nog vier tot zes maanden moeten revalideren om weer actief in zijn sport te kunnen zijn.

0-0-0-0-0

ZWEMMEN / GUANGZHOU — De Chinese zwemster Huang Xiaomin heeft bij de nationale kampioenschappen het wereldrecord op de 200 meter schoolslag, dat met 2.27,40 op naam staat van de Oostduitse Silke Horner, maar net gemist. Huang Xiaomin kwam tot 2.27,78, een verbetering van het Aziatische record met 0,6 seconde. De beste jaarprestatie staat sinds het EK van Straatsburg met 2.27,49 op naam van de wereldkampioene.

Vrijdag en zondag in Suffisant

Orfik-jeugd speelt tegen Aruba-jeugd

WILLEMSTAD — Komend weekeinde staat in het teken van de internationale voetbalontmoeting tussen de voetbaljeugd (8-10 jaar) van Curaçao en Aruba. De Orfik heeft een Wimpiri-selectie samengesteld uit groep A en een uit groep B. De wedstrijden vinden plaats in het stadion Suffisant op vrijdag 27 november en zondag 29 november.

Op vrijdag speelt de B-selectie tegen de Arubaanse jeugd. Aanvang van de wedstrijd is 17.30 uur. Om 19.00 uur volgt dan nog een duel tussen een selectie van Pariba tegen een selectie van Pabow.

Zondag om 18.00 uur zal de A-selectie van de Orfik tegen dezelfde Arubaanse Lifida-selectie (Liga Futbol Infantil di Aruba) aantreden. De Orfik nodigt eenieder uit de jeugd aan het werk te zien in hun eerste internationale wedstrijd.

In het afgelopen weekeinde is er op alle velden ook weer gevoetbald. Slechts de strijd tussen de teams van Sta. Rosa en Semikok konden door de zware regenval geen doorgang vinden. Deze wedstrijden worden nu op donderdag 26 november gespeeld.

De uitslagen van het afgelopen weekeinde (achtereenvolgens de uitslagen van wimpiri, vruminga, muskita, blenchi):
Sta. Rosa - Semikok: afgelast wegens regenval.
Marie Pampoen - Skerpene: 0-0; 5-1; afg.;3-0
Scherpenheuvel - Suffisant: 1-2; 1-2; 1-3; 0-1
Brievengat - Dominguito: 7-0; 6-0; 1-1; 1-3
Mundo Nobo - Pannekoek: 0-1; 1-3; 32-; 3-2
Jandoret - Barber: 2-0; 1-2; 0-0; 3-2
Boca - Sta. Maria: 2-0; 3-1; 2-4; 2-2
Souax - Rio Magdalena: 1-0; 1-0; 3-3; 1-4

Topscorer bij de wimpiri: Eldon Zimmerman (Sta. Maria, 31); vruminga: Roberto Fernandus (Suffisant) en Raidel Meulens (Barber): 20; muskita: Clinton Leocadia (Semikok, 20); blenchi: Kenneth Coffie (Suffisant, 20).



Cruijff over duel tegen Porto:

"In Nederland kunnen wij dit soort wedstrijden niet verkopen"

AMSTERDAM — Na het derde internationale bekerduel tussen Ajax en Porto zonder een echt uitgespeelde kans voor de Amsterdammers heeft Cruijff de moed nog niet opgegeven. "We hebben vandaag tegen Porto routine ontbeerd. De drie oudere, controlerende spelers, Spelbos, Muhren en Wouters, misten we in de tweede helft. Wouters is nog niet topfit. Mühren kwam er niet aan te pas aan de linkerkant, waar hij de vrije man zou moeten zijn. De twee jonge invallers, Richard Witschge en Ronald de Boer, verdienen een compliment. Het is moeilijk in zo'n wedstrijd in te vallen. Ik kan dit Ajax moeilijk vergelijken met de ploeg, die twee jaar geleden werd uitgeschakeld. Ik ben een half elftal kwijtgeraakt sindsdien. Of wij het topniveau van Porto kunnen halen? Beide ploegen zijn goed. Porto is alleen geroutineerder. Bovendien kunnen wij dit soort voetbal in Nederland niet verkopen."

De wedstrijd was in het voordeel van Porto beslist door persoonlijke fouten van de spelers, waarbij met name de onwennige Wouters en de vervanger van de geblesseerde Spelbos, Cruijffs oogappel Frank Verlaat, voor persoonlijke topscores zorgden.

Cruijff: "Tegen zo'n ploeg mag je niet achter komen. Het gebeurt wel na balverlies. Alle kansen zijn voortgekomen uit domme passes. Wij hadden meer controle moeten inbouwen. Frank Verlaat heeft het in het centrum van de verdediging goed gedaan. Hij kan een spits, die zo speelt als Gomes, aan. Tegen een ploeg, die met een centrumspits speelt, laat ik hem staan. Bij een ander type spel, zet ik mogelijk een ander in."

RUI BARROS

De verwijzing van Cruijff naar een overdosis aan ervaring bij Porto ging niet op voor Rui Barros, die dinsdag zijn 22e verjaardag extra feestelijk maakte met het enige doelpunt van de wedstrijd. Barros, de ontdekking van Ivic, scoorde bij het Amsterdam 712-toernooi ook al tegen Ajax. Sindsdien is de hangende spits steeds belangrijker geworden voor het Porto-elftal, dat zijn ster Futre deze zomer kwijtraakte aan Atletico Madrid.

Ivic: "Ik ben heel gelukkig met Rui Barros. Hij heeft fantastisch gespeeld. Die kansen, die hij heeft gemist, kan ik hem echt niet aanrekenen. Mijn ploeg heeft geweldig gespeeld. Als wij wat minder hadden gevoetbald, had dit Ajax zeker gescoord. Ik heb de laatste zes maanden veel wedstrijden gezien in Europa, maar zoveel snelheid zie je nergens. De tweede helft van deze Super Cupfinale in Oporto wordt zeker niet gemakkelijk."

De Joegoslavische coach had zijn vedette Madjer wegens diens fysieke gesteldheid aan de kant gehouden. De Algerijn is volgens Ivic al twintig dagen niet fit en werd uit zelfbescherming niet opgesteld in Amsterdam. Madjer verklaarde zelf in Amsterdam blessures voorgewend te hebben voor wat extra rust.

A.B.V.O.

Jirajaraweg 6
P.O.B.: 3604
Curaçao, N.A.

ALGEMENE BOND VAN OVERHEIDSPERSONEEL

Direktiva di A.B.V.O. ta supliká tur su miembronan i interesadonan pa tuma nota di e "Erratanan" ku ta aparesé den e agenda di A.B.V.O. 1988 i ta ofresé su diskulpa pa e posibel inkonbeniensia ku esakinan por a okashoná i ala bes ta pidi gentilmente pa hasi e kambionan nesesario:

Na Dianan di Fiesta èts. èts.:
DIA DI KARNAVAL mester ta: 14 Febrüari
DI DOS DIA DI KARNAVAL TA: 15 Febrüari

Banda di e mapa di Curacao mester tin para na:
UBIKASHON ETS. ETS.:
42 mia di kosta oost di Aruba i
30 mia di kosta wèst di Bonaire.

Na nòmber di Direktiva di A.B.V.O.
Presidente
F.S. BRITO

Bouterse maakt verzoenend gebaar tegenover "oude" partijen

Surinaamse kiezers geconfronteerd met ingewikkelde stembus-procedure

PARAMARIBO — In Paramaribo worden vandaag — voor het eerst in tien jaar algemene verkiezingen gehouden. Woensdagmorgen om zeven uur Surinaamse tijd gingen de stembussen open. De rond 195.000 kiesgerechtigde Surinamers kunnen vertegenwoordigers kiezen in de Nationale Assemblee (parlement) en de regionale organen, de zogeheten ressortraden. Bouterse was dinsdag op de verzoenende toer en wilde de spanning wegnemen welke hijzelf eerder had opgeroepen tegenover de "oude" partijen.

Er doen zes partijen aan de verkiezingen mee, maar de aandacht gaat vooral uit naar het Front voor Democratie en ontwikkeling, een verbond van de "oude" politieke partijen VHP, NPS en KTPI, en de partij van legerleider Bouterse, de NDP. Op grond van de massale steun die het Front tijdens de verkiezingscampagne kreeg, mag worden verwacht dat de "oude" partijen de overwinnaar van de verkiezingen worden.

De stemlokalen gaan 's avonds om zeven uur Surinaamse tijd dicht. De uitslag van de verkiezingen wordt niet voor donderdagochtend (Surinaamse tijd) verwacht. Vanaf dinsdagnacht tot donderdagmorgen mag in openbare gelegenheden geen alcohol worden geschonken. De autoriteiten en de leiders van de "oude" partijen hebben de afgelopen dagen herhaaldelijk opgeroepen tot een ordelijk verloop van de verkiezingen.

GEBAAR

Desi Bouterse, heeft dinsdag de leiders van de "oude" politieke partijen bij zich geroepen om de spanning weg te nemen die was ontstaan nadat hij zijn politieke tegenstanders had beschuldigd van verraad. Met de bijeenkomst op het presidentieel paleis aan het Onafhankelijkheids- plein wilde de legerleider "de zaak tot rust brengen". "Hoe fel de discussies ook geweest mogen zijn, wij kennen geen vijandigheid tegen elkaar", aldus Bouterse dinsdag. Hij schreef de felheid van zijn uitlatingen toe aan het "karakter van de Surinamer".

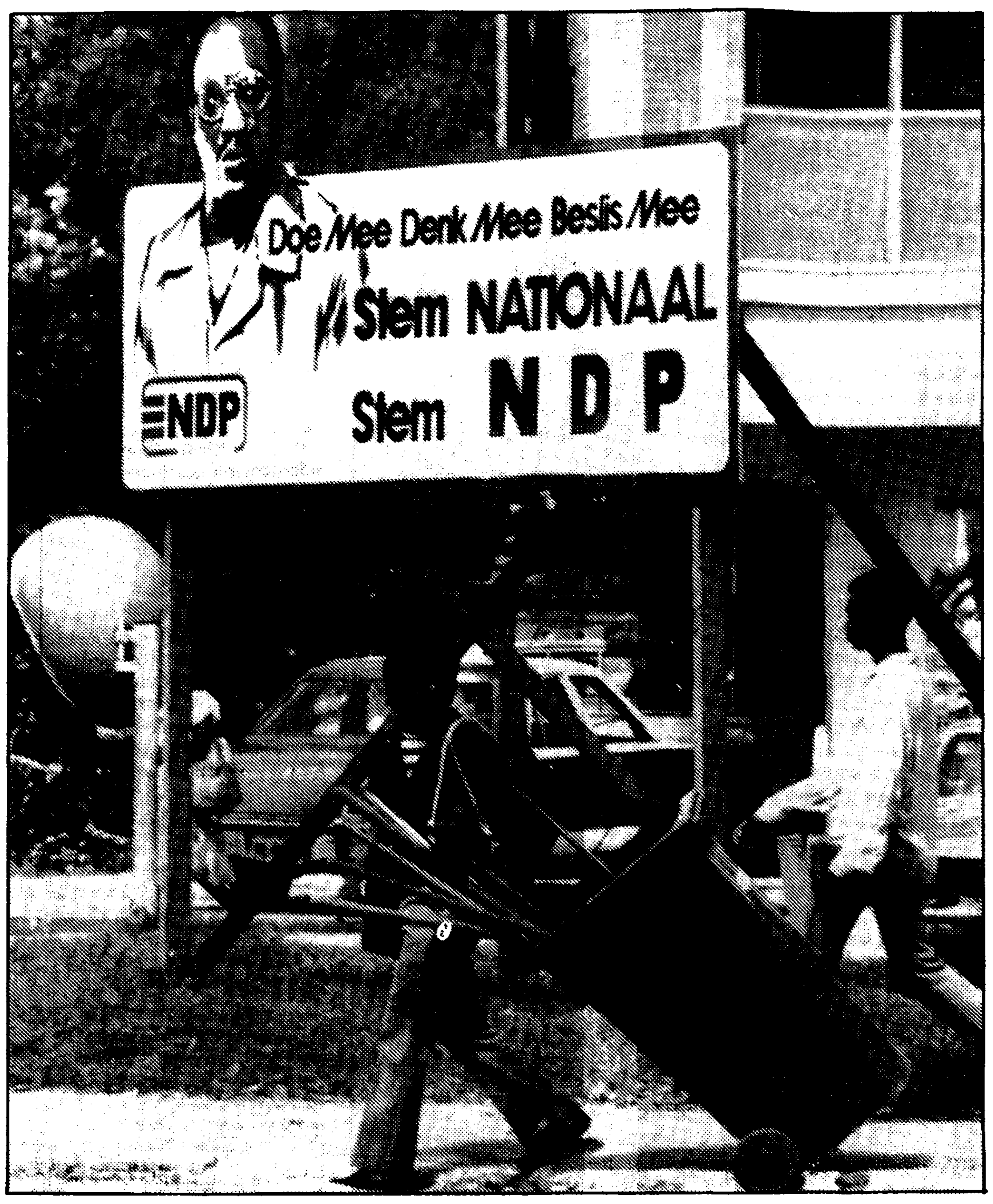
Front-politicus Jaggernath Lachmon liet weten de gebeurtenissen van zondag te betreuren, maar het verzoenende gebaar te waarderen. "Wij hebben in de verkiezings- campagne tegen elkaar gestreden. Dat is nu voorbij, nu moeten wij aan de ontwikkeling van het land denken", zei Lachmon. Eerder had hij de beschuldiging van Bouterse dat hij contacten onderhoudt met Brunswijk als onwaar van de hand gewezen.

De wijze waarop de verkiezingen worden gehouden is nieuw voor de Surinamers. "Het is een beetje ingewikkeld", zei mr. R.S. Polanen, lid van het onafhankelijke kiesbureau, deze week in een uitleg over het kiesstelsel. De kiezers krijgen in het stemlokaal twee stembiljetten: een blauw formulier voor de Assemblee en een wit voor de Ressortraad. Op het stembiljet voor de Assemblee moet een vakje rood worden gekleurd in de kandidatenlijst van een partij. Het stembiljet voor de ressorten is ook verdeeld in kandidatenlijsten per partij, maar hierop mogen de kiezers zoveel vakjes rood maken als er plaatsen zijn in de ressortraad.

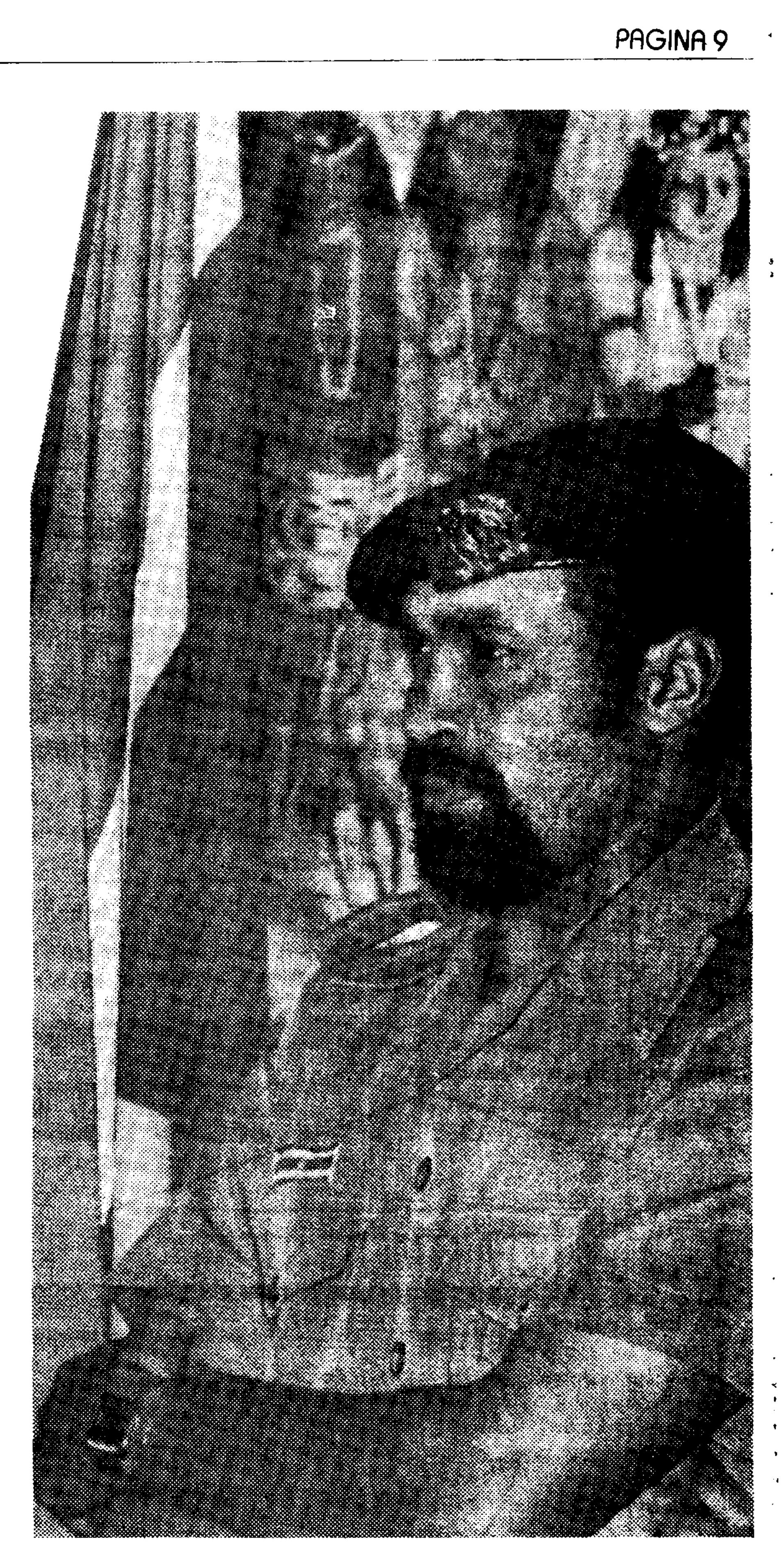
Deze keuze hoeft niet aan een partij gebonden te zijn. Kiezers kunnen op kandidaten van verschillende signatuur stemmen. Uiteraard hebben de partijen hun aanhang opgeroepen de vakjes van hun hele kandidatenlijst rood te kleuren. Bij het uitbrengen van de stem wordt de linkerpink van de kiezer gekleurd om dubbel stemmen te voorkomen. De verkiezing van de Assemblee gaat per district. Er zijn tien districten. Voor ieder district is, afhankelijk van het inwonertal, een aantal zetels in het parlement gereserveerd. De zetelverdeling gaat via evenredige vertegenwoordiging. Het grootste district is Paramaribo met 17 assembleezetels. Lijsttrekker in de hoofdstad is NPS-leider Henk Arron. Op de tweede en derde plaats staan Jaggernath Lachmon (VHP) en Willy Soemita (KTPI).

De assemblee kiest op haar beurt een president en een vicepresident. De president is bevoegd op grond van de verkiezingsuitslag de raad van ministers te formeren. President, vicepresident en raad van ministers vormen samen de regering, die verantwoording verschuldigd is aan de assemblee. Verwacht kan worden dat de president uit de gelederen van de "oude" politieke partijen komt.

Legerleider Bouterse liet onlangs weten geen belangstelling te hebben voor het presidentschap. Hij zei liever zitting te willen nemen in de staatsraad. De staatsraad, die onder voorzitterschap staat van de president, is een orgaan dat toezicht houdt op de juiste uitvoering van parlements- besluiten door de regering. Op grond van hoofdelijk verhoor van stemmen worden 62 ressortraden samengesteld. Aan de hand van de politieke verhouding in de ressorten worden tien districtsraden gevormd. De districtsraad is het hoogste bestuurlijk orgaan van een district.



PARAMARIBO — Een portret van lijstaanvoerder (en premier) Jules Wijdenbosch prijkt op de verkiezingsborden van de NDP. Dergelijke borden hebben het stadsbeeld van Paramaribo de afgelopen weken bepaald.



DESI BOUTERSE

ANKARA — Bij de zondag te houden verkiezingen in Turkije ligt premier Ozal nog ver voor met zijn Moederland- partij welke nu aan het bewind is. Voor de meeste Turken is de verkiezing slechts belangrijk als slag om de 2e plaats: tussen Inonu's Sociaal democratische partij en de rechtse Juiste pad- partij van Demirel.

*****

Onkosten ontwikkeling en plaatsing: negen miljard

Shultz en Sjevardnadze eens over afschaffen INF-raketten

GENEVE — Na zeven jaar onderhandelen hebben de Verenigde Staten en de Sovjetunie dinsdag een definitief akkoord bereikt over het afschaffen van alle INF-raketten voor de middellange afstand. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken George Shultz en zijn Sovjet-collega Edoeard Sjevardnadze rondden de onderhandelingen af tijdens een tweedaagse ontmoeting in Geneve.

Alleen moet er nog de laatste hand worden gelegd aan de tekst van het verdrag. Het akkoord zal begin december worden ondertekend op de top in Washington tussen president Ronald Reagan en Sovjet-leider Michail Gorbatsjov.

Het INF-akkoord leidt tot de vernietiging van een categorie kernwapens, waarvan de ontwikkeling en plaatsing in West-Europa het Amerikaanse ministerie van Defensie ongeveer negen miljard dollar kostte.

KOSTEN

Volgens een per 18 november



SHULTZ

gepubliceerd rapport van het Pentagon werd er 2,56 miljard dollar neergeteld voor de aanschaf van de Pershing-II en 3,59 dollar voor de Kruisraketten. Het ministerie van Energie moest 1,35 miljard dollar uittrekken voor de splijtstof in de kernkoppen van deze raketten. De Verenigde Staten namen verder de infrastructurele werken voor hun rekening aan de bases in de Bondsrepubliek, Groot-Brittannie, Italië, België en Nederland waar de raketten zijn of moesten worden geplaatst. Hiermee was een bedrag van 632 miljoen dollar gemoeid. Tenslotte werden allerlei bijkomende kosten in de loop der jaren begroot op bijna één miljard dollar, waarmee de totale kosten op ongeveer negen miljard dollar uitkomen.

TEVREDEN

Zowel Shultz als Sjevardnadze zeiden zeer tevreden te zijn over het resultaat van hun overleg. Volgens de Sovjet-bewindsman is het fundament gelegd voor de totale afschaffing van de kernwapens. De top in Washington, waarop onder meer gesproken zal worden over de strategische wapens (voor de lange afstand) en Reagans ruimtewapen- programma SDI, is de volgende stap, zo zei Sjevardnadze.



SJEVARDNADZE

Het INF-verdrag voorziet in de wereldomvattende vernietiging van alle raketten voor de middellange afstand met een langer bereik (Lrinf met een bereik van 1000 tot 5500 km) en met een korter bereik (Srinf met een bereik van 500 tot 1000 km). Het is het eerste akkoord in de geschiedenis waarbij de twee supermogendheden overeenkomen hun kernwapenarsenalen ook metterdaad te verminderen. In vroegere verdragen werden slechts plafonds afgesproken voor bepaalde wapensystemen. De INF-wapens [illegible] circa vijf procent van het totaal aantal kernwapens in de wereld. Maar het INF-akkoord is wel de eerste overeenkomst waarbij Moskou en Washington afspreken een hele categorie kernwapens op te ruimen. Ook zullen de supermogendheden hun grondgebied openstellen om hun raketbases, vernietigings- installaties en zelfs enige raketfabrieken te laten inspecteren.

Wordt snel gemeengoed

Nieuwe behandeling verstopte bloedvaten: laserstraal

DELFT — Het open maken van verstopte bloedvaten met een laserstraaltje is tot nu toe zo'n succes, dat het niet lang meer kan duren voordat deze behandeling erkend wordt. Het is onvermijdelijk dat de laserbehandeling, net als het oprekken van verstopte vaten met de zogenoemde dottermethode, gemeengoed wordt. Dat zal vaatchirurg J. Koning van het Delftse Reinier de Graafgasthuis zondag in het academisch medisch centrum in Amsterdam te berde brengen op een internationaal congres over vaataandoeningen.

Laserbehandeling is een verdere verfijning van de mogelijkheden om vaatvernauwingen weg te nemen, zonder dat de patient onder het mes moet. Tot enkele jaren geleden was er maar een manier om verstopte bloedvaten te behandelen: de omleggings-(bypass-) operatie, waarbij de doorstroming van het bloed weer op gang wordt gebracht door het leggen van een omleiding om de verstopte heen.

Sinds een paar jaar neemt de dotterbehandeling een enorme vlucht, zo zelfs dat de ziekenhuizen steen en been klagen over de kosten, waarvoor ze meestal geen extra budget krijgen toegewezen. Bij dotteren wordt een buisje met een ballonnetje in de verstopping gebracht. Door het ballonnetje op te blazen wordt de ader opgerekt, waarna er weer bloed doorheen kan stromen. De behandeling gebeurt onder plaatselijke verdoving. Ze is zo weinig ingrijpend, dat mensen die vroeger te horen kregen "dat ze er mee moesten leren leven", omdat hun aandoening niet erg genoeg was voor een operatie, nu van hun verstoppingen afgeholpen worden. De dotterbehandeling kan een latere operatie voorkomen, al valt dit "subsitutie-effect" tot nu toe wat tegen. Bloedvaten die door dotteren doorlaatbaar zijn gemaakt, blijken later soms weer dicht te gaan.

Door de behandeling met laserlicht komen straks nog meer mensen voor dotteren in aanmerking. Het gaat om de categorie patienten die niet met de balloncatherer geholpen kan worden, omdat de ader helemaal verstopt is. Sinds kort is het mogelijk met een laserstraaltje een gaatje door zo'n verstopping te boren, waarna een ballonnetje het vat tot de normale wijdte oprekt.

Het Reinier de Graafgasthuis behandelde in april vorig jaar de eerste Nederlandse vaatpatient, een 72-jarige man, met laser. Sindsdien zijn in het ziekenhuis nog 17 patienten op deze manier behandeld, aldus Koning. Het lukte in alle gevallen het bloedvat open te krijgen, maar twee mensen moesten alsnog geopereerd worden omdat de laser een gaatje brandde in de vaatwand. Het ziekenhuis heeft inmiddels ook ervaring met een heel nieuwe techniek, die wordt toegepast in plaats van de balloncatherer. Na het branden van een kanaal door de verstopping wordt met een soort "appelboortje" de vaatwand van binnen schoongeschraapt, zodat oprekken niet nodig is. De behandeling is drie keer toegepast, alle drie de keren met succes.

Een technisch probleem bij de laserbehandeling is dat het laserstraaltje niet goed bestuurbaar is. Daarom is de techniek in ons land nog niet toegepast bij patienten met verstopte bloedvaten in het hart. In Engeland is hier al wel ervaring mee. Het is erg lastig een laserstraal te richten in een krom en kloppend bloedvat. De ontwikkeling van de lasertechniek gaat echter in een razend tempo verder, aldus Koning. Hij verwacht dat de laserbehandeling binnen enkele jaren ook voor hartpatienten beschikbaar is.

LONDEN — De verhoging van de koffieprijs per pond tot boven 1,15 dollar betekent de feitelijke doorvoering van een aantal maatregelen waartoe op de onlangs gehouden vergadering van de Internationale koffie- organisatie was besloten. Daarin werken 75 landen samen, al dan niet als producent of consument van koffie. Overeen werd gekomen dat men weer export- limieten gaat instellen en ook besloot men tot het vaststellen van de koffieprijs op 1,20 tot 1,40 dollar per pond.

Morgen begint Latijnsamerikaanse top

Schulden-probleem vormt belangrijkste agendapunt

MEXICOSTAD — Op de eerste grootschalige Latijnsamerikaanse top- conferentie in twintig jaar welke donderdag in Mexico begint zal vooral gesproken worden over de economische problemen. Er zijn acht landen op deze top van de partij welke gezamenlijk een schuldenlast torsen van 343 miljard dollar.

President Jose Sarney van Brazilie, die zich zeer heeft ingezet voor deze conferentie, stelde tegenover het Mexicaanse persbureau Notimex vast dat Latijns Amerika het enige continent is waar sprake is van economische achteruitgang. In alle andere wereld- delen ziet men vooruitgang. Hij noemde de last van het terugbetalen van de schulden "een wond welke voortdurend bloedt, als gevolg waarvan onze natuurlijke hulpbronnen verzwakt worden". Hij ziet deze kwestie vooral als een "politieke zaak". Brazilie voert de lijst van Latijnsamerikaanse schulden- landen aan met 112,7 miljard dollar.

Voor het nakomen van de dagelijkse financiele verplichtingen is een enorme hoeveelheid geld nodig. Verschillende landen kunnen eenvoudigweg hun afspraken op schulden- gebied niet nakomen. Mexico moet dit jaar zo'n acht tot negen miljard dollar betalen aan rente op zijn buitenlandse schuld van 105 miljard dollar.

GELD- STROOM

De regeerders in landen als Brazilie, Mexico, Argentinie, Uruguay en Peru moeten met enige bitterheid vaststellen dat er sprake is van een geld- stroom, niet hun richting uit maar vanuit hun land naar de toch al rijke industrie- landen; dit als gevolg van het nakomen van de schuldverplichtingen. In al deze landen zit de regering ook te kijken met een toenemende inflatie. Mexico is een der weinige landen waar men kans heeft gezien uit der ernstige recessie te geraken waarin men tot verleden jaar zat. Het ziet er naar uit dat Argentinie, Brazilie en Venezuela dit jaar hun economische groei zien toenemen in vergelijking met verleden jaar. De top- conferentie eindigt zondag; naar men aanneemt met een gezamenlijke verklaring. Waarnemers betwijfelen echter of men een duidelijk en concreet gezamenlijk standpunt kan bereiken over het hete hangijzer der schulden.

ZELFVERTROUWEN

Minister Sepulveda Amor van Buitenlandse zaken van Mexico merkte laatst op dat Latijns Amerika over "de nodige rijpheid beschikt om zijn eigen problemen op te lossen". Hij getuigde daarbij van het groeiende zelfvertrouwen in dit wereld- deel. Hij doelde toen onder meer op het aanvaarden van het Middenamerikaanse vredesplan. Het zijn dan ook de acht Contadora- landen en Contadora- ondersteunende landen welke deze topconferentie beleggen: Argentinie, Brazilie, Colombia, Mexico, Panama, Peru, Uruguay en Venezuela.

Volgens Centraal Comité-lid:

Ontslag Moskouse partijbaas diens eigen schuld

MOSKOU — De gedegradeerde Moskouse partijleider Boris Jeltsin, een persoonlijk beschermeling van Sovjetleider Michail Gorbatsjov, die tevens gold als een van diens voornaamste medestanders voor hervormingen, sloeg met en na een toespraak op een hoge partijvergadering zelf letterlijk "de deur achter zich dicht". De Sovjettop bleef daardoor niets anders over dan hem te ontslaan.

Dit schreef Vladimir Zatvornitski, een lid van het Centrale Comite van de partij, dinsdag in een artikel in het blad Sovjetskaja Rossija. De affaire Jeltsin ontstond volgens hem niet doordat Jeltsin kritiek uitte op anderen, maar door de wijze waarop hij dit deed, aldus Zatvornitski. In zijn vrij korte toespraak voor het plenum van de partij bekritiseerde Jeltsin top partij-organen wegens tegenhouden van veranderingen en stelde hij ook dat Gorbatsjov hervormingsprogramma geen werkelijke verandering heeft gebracht. Maar, al gebruikte Jeltsin in de toespraak termen zoals "revolutionair effect, oprukken en terugtrekken", hij sprak geen harde oordelen uit en kwam niet met een vast voorstel tot verandering.

"Welk standpunt Jeltsin precies innam viel dus moeilijk te bepalen. Het stoelde meer op proza en gebruik van termen dan op feiten en ideeën", schrijft Zatvornitski.

"Verhalen dat hij werd weggetreiterd zijn kwaadwillige onzin. Integendeel, zijn collega's van de partij probeerden van alles om hem er nog eens over te laten denken en prezen hem om wat hij bereikte en om zijn kwaliteiten. Ikzelf sprak ook mijn persoonlijke respect voor hem uit en mijn ongenoegen over zijn demonstratieve houding," aldus Zatvornitski, die eraan toevoegt dat Gorbatsjov ook zelf Jeltsin ertoe probeerde te bewegen de kracht te vinden om zijn ambitie te beteugelen en op zijn post te blijven".

Jeltsin, bij de machtsovername door Gorbatsjov in april 1985 uit Sverdlovski in de Oeral naar Moskou overgehaald, pakte alle problemen aan, van voedseltekorten tot het teveel aan bureaucratie, laakte zijn voorganger Viktor Grisjin wegens wanbeheer en de corruptie die hij toestond, maar gold daardoor al snel als radicaal.

Kritiek, aldus Zatvornitski, is een essentieel onderdeel van de discussie in de partij. "Geen onderwerp mag taboe, geen kameraad onschendbaar zijn en Jeltsin wist wat dit betreft zelf ook van wanten". Maar de Moskouse partijfunctionarissen die Jeltsin op de bewuste vergadering zo krachtig aanvielen dat hij er de brui aan gaf "schijnen geen al te fraaie rol te hebben gespeeld", zei hij. In de pers zijn deze functionarissen in de afgelopen tijd van hypocrisie beticht en Gorbatsjov zei vorige week in een toespraak zich af te vragen waarom zij zolang hun mond gehouden hadden.

MEP-leider:

Ministers reizen teveel

ORANJESTAD — In een telegram aan premier mr. Henny Eman uit MEP- fractieleider in de Staten, Nelson Oduber, zijn bezorgdheid over het feit, dat het wel eens voorkomt, dat er onvoldoende ministers op Aruba aanwezig zijn waardoor geen quorum kan worden gevormd en dus geen beslissingen genomen kunnen worden.

Volgens de MEP- leider getuigt dit van gebrek aan ernst en gebrek aan respect voor de Staten en het volk. Uit de Amigoe ten dienste staande inlichtingen blijkt dat er inderdaad een moment is geweest, dat er een minister te weinig op Aruba was om het quorum te vormen. Dat was echter een kwestie van enige uren omdat er bij de regering steeds op gelet wordt, dat voldoende ministers op Aruba aanwezig zijn. Het kan wel eens voorkomen dat een minister vertrekt terwijl de andere reeds onderweg naar Aruba is.



WILLEMSTAD — Morgen arriveert een groepwerknemers van Instituto de Canalisaciones uit Venezuela op Curaçao waar zij enkele dagen vakantie willen houden. Deze werknemers vormen samen een semi-professionele dansgroep onder de naam "Danzas Incanal" die gedurende hun vakantie enkele optredens willen verzorgen om het volk van Curaçao kennis te laten maken met de folklore van Venezuela.

Donderdag 26 november zal de groep optreden in Las Palmas en de dag daarna geven zij een show in Trupial Inn. Op zaterdag middag zijn zij te gast in Studio di Baile Korsou, die eerder dit jaar een bezoek heeft gebracht aan de groep in Venezuela.

Directeur van Studio di Baile Korsou, Arthur Leuden is een grote voorstander van dans, toneel, zang en muziek groepen onder het personeel en pleit ervoor dat grote bedrijven een leraar in dienst nemen die het personeel hiermee kan begeleiden.

Danzas Incanal staat onder leiding van de heer Oglv Oglis, die een full- time baan heeft als dansleraar bij bovengenoemd instituut in Caracas. Hij is tevens directeur van een van de grootste dansacademies "El Ditirambo"

BRUSSEL — Het EG- landbouwoverleg in Brussel is mislukt. De bedoeling was grote bezuinigingen door te voeren. De kwestie is doorgeschoven naar de Euro- top in Kopenhagen. De tegenstellingen waren onoverbrugbaar.

84 DEPARTMENT STORE
ERIEWEG 1 - ZEELANDIA

Modeshow di Gala pa Navidad '87

LUGA : Princess Beach Hotel (Ballroom)
DIA : 27 di novèmber, 1987
ORA : 9:00'or p.m.

DEURPREIS: 3 Waardebon f.150.-/f.100.-/f.50.-

Preis entrada f.10.- p.pers.

Optenibel:
a. 84 Department Store
b. Princess Beach Front Desk
c. Kapsalon Yolanda Princess Beach Hotel.

Minister Subroto:

Geen prijsverhoging van olie

JAKARTA — Van de december- vergadering van de OPEC- ministers in Wenen hoeft men geen verhoging van de olie- prijzen behoeven te verwachten. Zo meent de Indonesische minister van Oliezaken Subroto.

Deze bewindsman is van mening dat het eerder een probleem zal worden om de huidige referentie- prijs van achttien dollar per vat te handhaven. De in kringen van de Organisatie van de olie- exporterende landen (Opec) zeer geziene Subroto voorziet een "zeer moeizaam" overleg. Deze opvatting wordt gedeeld door zijn collega als oud- Opec- voorzitter, de Nigeriaan Lukman.

Men verwacht dat Saudiarabie en Iran tegen elkaar komen te staan op de vergadering van de Olie- ministers. De grootste olieproducent Saudiarabie wil handhaving der olieprijs en Iran wil een verhoging tot twintig dollar.

KINDERMISHANDELING hulp aan gezinnen in nood

BIJGAAND ARTIKEL is het vierde in een serie over kindermishandeling, geschreven door medewerkers van het Project Vertrouwensburo Kindermishandeling, VKM. Het eerste artikel verscheen op 14 oktober, het tweede op 28 oktober en het derde werd op 11 november in de AMIGOE gepubliceerd.

Speciale radio-programma's, waarin wordt gesproken over kindermishandeling: donderdag 26 november Z-86 'Awe mainta' van 08.30 tot 10.00 uur; dinsdag 1 december Radio Hoyer I 'Kopi kofi ku Edison' van 10.00 tot 10.45 uur.

Na de onderwerpen "Wat moet worden verstaan onder Kindermishandeling?", "Waarom worden kinderen (door ouders) mishandeld?" en "Waarom zou ik mij ermee bemoeien?" komt vandaag aan de orde:

Hulp aan gezinnen in nood: Hulpverleners trachten het kind te beschermen en bieden hulp aan het gezin. De soort hulp, is afhankelijk van de problematiek en de noden van het bewuste gezin.

Het herkennen en het melden van gevallen van kindermishandeling aan een hulpverlenende instantie, is een eerste vereiste. Te vaak komt het voor dat er niets gebeurt met een geval van kindermishandeling, doordat de mensen die in staat zijn te helpen", er niet bij willen worden betrokken".

Direkte hulp moet worden geboden in ernstige gevallen, zoals bij lichamelijk letsel, ondervoeding en zware verwaarlozing en/of emotionele mishandeling. Kinderen kunnen een psychiatrische behandeling nodig hebben, bijvoorbeeld in gevallen waarbij sprake is van emotionele of seksuele mishandeling. Ook de ouders kunnen behoefte aan hulp hebben voor hun psychische problemen, zoals pijnen, angsten, depressies en alkohol gebruik.

Ondersteuning van wijkverpleging, maatschappelijkwerk, vrienden, kennissen kan soms levensreddend zijn. De meeste gevallen van mishandeling vinden hun oorsprong in een niet opgeloste crisis in het leven van de ouder. Deze moet worden opgelost, om onderdrukte spanningen te verlichten. Vaak is een helpende hand reeds voldoende, en de wetenschap dat iemand zich om de situatie bekommert.

Voortgezette behandeling van kind en ouder is een noodzaak. Doordat mishandeling zich over een langere periode ontwikkelt, is langdurige therapie noodzakelijk. Er is tijd voor nodig om het gezinsprobleem op te lossen en de ouders "opvoedings- vaardigheden" bij te brengen, hen te helpen zich de kennis en kunde eigen te maken, die noodzakelijk zijn voor de opvoeding en wederzijdse relatie.

Tijdelijke plaatsing van het kind buiten het gezin is soms noodzakelijk ter bescherming van het kind. Voor de ouders kan het een "afkoelingsperiode" zijn. Ouders (gezin) en kind krijgen de gelegenheid om tot rust te komen en er kan gewerkt worden aan het herstel van de relatie(s).

Permanente scheiding is een laatste raadmiddel. In bepaalde gevallen kan het evenwel de enige mogelijkheid zijn om het kind afdoende te beschermen.

Stel dat ik op de hoogte ben van een geval van kindermishandeling? U hebt een geweten en de verantwoordelijkheid kinder- mishandeling te melden bij een hulpverlenende situatie. Wettelijk kunt u niet worden vervolgd, door in goed vertrouwen te handelen. Echter, nogmaals willen wij benadrukken: Wees behoedzaam en verstandig, stelt u zich eerst op de hoogte van de feiten, alvorens te handelen.

Niet zelden heeft de mishandelende ouder behoefte aan advies en ondersteuning. Geeft een gewillig oor, en adviseer hulp. (sociaal, medisch, enz.)

Schakel een hulpverlenende instantie in. Bijvoorbeeld:
— Projekt Vertrouwensburo Kinder- mishandeling (VKM) tel.: 612560.
— Afdeling Geestelijke Volksgezondheid (AGV) tel.: 626322.
— Stichting Kinderbescherming Curaçao tel.: 613148.
— Dienst Sociale Zaken (DSZ) tel.: 76600.
— Voogdijraad Curaçao (VRC) tel.: 616166.

In noodgevallen:
— Geneeskundige en Gezondheids- dienst (GGD) tel.: 625822.
— Ziekenhuis tel.: 624900 - 625100.
— Politie tel.: 44444.

Melding bij het VKM. Indien een melding van (mogelijke) kinder- mishandeling het VKM bereikt, wordt de zaak door een maatschappelijk werker(ster) onderzocht.
— Een formulier wordt ingevuld, ter registratie van de juiste gegevens. Vervolgens wordt verdere informatie ingewonnen en wordt het betrokken gezin door de maatschappelijk werker bezocht.
— Er wordt voor gezorgd dat het kind en het gezin de nodige medische- en/of sociale hulp krijgen.
— In bepaalde gevallen kan het noodzakelijk en mogelijk zijn het kind met instemming van de ouders uit huis te plaatsen, of in het ziekenhuis te laten opnemen. De ouders aanvaarden hulpverlening aan henzelf en hun gezin.
— In (zeer) ernstige gevallen kan de Rechter beslissen het kind voor een zekere tijd onder toezicht te stellen en eventueel buiten het gezin te plaatsen.

Advies aan ouders die hun kind mishandelen, of dreigen te mishandelen:
indien u niet bent opgewassen tegen de spanningen die het opvoeden met zich meebrengt;
u vaak uw zelfbeheersing verliest;
te vaak tegen uw kind schreeuwt, het pijnigt,

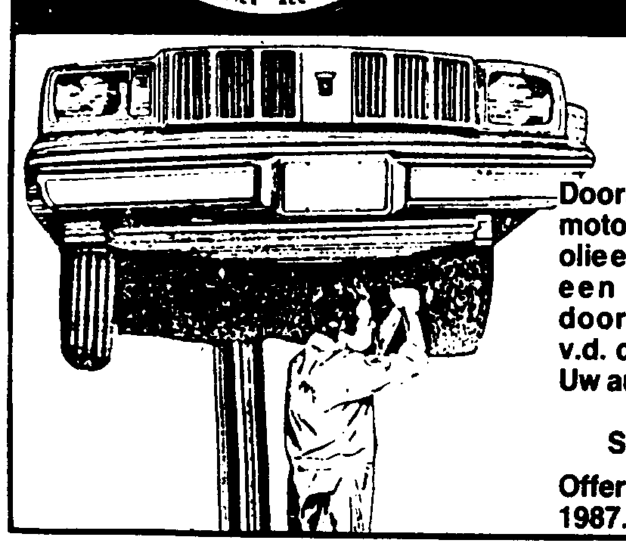
Praat met vrienden of goede buren.
Laat u niet onderdrukken door het probleem. Praat met iemand. Er zijn beslist mensen die zich om u en uw gezin bekommeren.
Bel het VKM. Zijn doelstelling is ervoor te zorgen dat u de juiste hulp krijgt om met uw spanning om te gaan en uw gezin bij elkaar te houden. Des te eerder u het problemen te lijf gaat, des te eerder zult u in staat zijn deze op te lossen.

Aldus:
kinder- mishandeling is een symptoon van ouderlijke problemen. het verdwijnt niet, door het te negeren;
het kan niet worden voorkomen door de ouders te bestraffen.

In het belang van het kind en ouder(s):
— onderken de fouten, oorsprong en de noodzaak tot behandeling van kinder- mishandeling.
— biedt hulp aan het mishandelde kind en de ouders, door ze de tijd te geven, een uitweg te bieden en begrip op te brengen.
— ondersteun de pogingen van de hulpverlenende instanties, kinder- mishandeling tegen te gaan, door gevallen te melden als u die tegenkomt.

Auto Tech. 624812 We service all cars

Auto Care Centers



Denk vooruit, U wilt dat Uw auto in goede conditie blijft;
U kunt gerust zijn als U bij ons Uw auto laat „servicen".

Doorsmeren en verversen van motor olie en olie filter, tot 5 qt. olie en oilfilter v.e. bekend merk, een 5 punten checkup en doorsmeren van alle punten v.d. chasis. Het stofzuigen van Uw auto.

Slechts fls. 35.-

Offerte geldig tot 30 november 1987.

* Auto Tech Habaai
Weg naar Welgelegen 38
Tel.: 624812
* Auto Tech Saliña
Schottegatweg 237
Tel.: 616523/616524
* Sta. Rosa Car Service
Sta. Rosaweg 75-76
Tel.: 72318.

Zakenvaria

WILLEMSTAD — Vrijdag 27 november organiseert 84 Department Store een gala- modeshow in het Princess Beach Hotel & Casino. Tijdens deze modeshow zal de nieuwe kerst-collectie worden getoond die vanaf heden in de winkel verkrijgbaar is. De modeshow begint om negen uur 's- avonds. Kaarten voor deze avond zijn verkrijgbaar bij 84 Department Store, Princess Beach Hotel en Kapsalon Yolande in het Princess Beach Hotel en kosten tien gulden per stuk. Alle bezoekers maken kans op een deurprijs van 50, 100 of 150 gulden. Foto: Eén van de modellen met kleding uit de kerstcollectie.



FOR ONLY
$ 117 U.S. MONTHLY

Purchase a 12.500 m² lot (3.09 acres) in one of Venezuela's richest and most prosperous areas.
Land development with areas reserved for Country Club, Swimming Pool, Church, Hotel, Artificial Lake, Commercial Area, Gas Station, Children's Playground, Farm, etc.

Located in the area of most rapid growth and valuation in Venezuela, where land prices are constantly increasing.
12.500 m² lot (3.09 acres) from $ 5000 U.S. and easy monthly payments of $ 117 U.S. (Or the equivalent in florines).

DON'T LOSE THIS OPPORTUNITY TO MAKE THE BEST INVESTMENT OF YOUR LIFE

Cut out this coupon and mail it with your address in order to send you further information

INVERSIONES INDELOP, C.A.
Edificio Cavendes, Piso 8, Oficina 805,
Avenida Francisco de Miranda
Los Palos Grandes - Caracas - Venezuela.

Please send me, without obligation, booklets and additional information on lots:

NAME: ____________________

ADDRESS: ____________________

____

__________ TELEPHONE: __________

COUNTRY ____________________

Wegens agressie:

Panama eist vertrek bases VS

PANAMASTAD — Het Panamese parlement heeft de Verenigde Staten gevraagd zijn militaire steunpunten langs het Panama- kanaal te sluiten. Ook wil men bereiken dat familie- leden van de Amerikaanse soldaten die in Panama dienen geen inreis- visa meer krijgen. Volgens het Panamese parlement is de Verenigde Staten schuldig aan "systematische agressie" omdat men de regering van Panama omver wil werpen.

In Panama zijn nog tienduizend Amerikaanse soldaten gelegerd ter beveiliging van het Panama- kanaal. Het gaat hierbij om het zogenaamde Zuidelijke commando, dat een der belangrijkste Amerikaanse steunpunten is in Latijns Amerika. Volgens een eerder door de VS en Panama gesloten akkoord wordt de Kanaal- zone- in 2000 geheel aan Panama overgedragen.

Sedert enige maanden zijn de relaties tussen beide landen verslechterd, omdat Washington democratische hervormingen eist en de eis van de oppositie ondersteunt voor het aftreden van de Panamese sterke man, generaal Manuel Antonio Noriega. Deze wordt ook beschuldigd van handel in drugs en betrokkenheid bij politieke moorden.

Solidariteits-geld door bouwactiviteiten

ORANJESTAD — Ondanks het feit, dat de regering de 8.2 procent Solidariteits- belasting (SB) wil halveren tot 4.1 procent, hetgeen in plaats van 32 miljoen nu zestien miljoen zou moeten opbrengen, blijkt echter de raming met 18.5 miljoen florin 2,5 miljoen hoger te liggen. Naar aanleiding hiervan werden door de MEP- Statenleden vragen gesteld, waarop de regering antwoordde dat het verschil van 2,5 miljoen hoger in de raming gezocht moet worden door de toename van de bouw- activiteiten en de afname der werkloosheid.

OAS-secretaris getroffen door hartaanval

WASHINGTON — OAS- secretaris generaal Joao Banea Soares is dinsdag met spoed in een Washingtons ziekenhuis opgenomen na een hartaanval. Hij wordt verpleegd in een Intensive care- eenheid.

De ziekenhuis- opname van de 56-jarige topman van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) werd bekend gemaakt in een voor de pers voorgelezen verklaring. Daaruit bleek dat de Braziliaanse diplomaat in het George Washington- hospitaal is opgenomen van de gelijknamige universiteit. OAS- woordvoerder Edgardo Costa had het over een "probleem van het hart".

Een lid van het verplegend personeel dat zijn naam niet bekend wilde gemaakt zien zei dat de OAS- secretaris in de IC- afdeling was opgenomen. Zijn toestand werd als "ernstig" omschreven.

Automatisch is waarnemend OAS- secretaris Valerie McComie nu het hoofd van het OAS- apparaat. Baena Soares heeft een spannende periode achter de rug in verband met het behandelen van de OAS- begroting. Deze is ruim 76 miljoen dollar groot maar de contributies komen niet boven de zestig miljoen uit.

Vandaag begonnen met interviews

UNA en NOS starten kijk- en luisteronderzoek op Curaçao

WILLEMSTAD — Vanaf vandaag kunnen zeshonderd gezinnen een student van de Universiteit van de Nederlandse Antillen en mensen uit het onderwijsveld voor de deur krijgen die vragen zullen stellen over de programma's op radio en televisie. Dit kijk- en luisteronderzoek-project wordt geleid door Sticusa, NOS en ATM. Het onderzoek heeft een tweeledig doel. Op de eerste plaats geeft het de onderzoekers enig inzicht in de huidige kijk- en luisterdichtheid en op de tweede plaats moet middels dit project overdracht van de nodige kennis en ervaring op het gebied van media-onderzoek aan de lokale universiteit (UNA) plaatsvinden.

Dit onderzoek-project is ontstaan als gevolg van een besluit van de drie organisaties, in hun geregeld overleg gedurende 1986, om een media-onderzoek naar analogie van het 1979-project in 1987 te herhalen op beperkte schaal en met ingebouwde overdrachts- mechanismen.

Het onderzoek wordt op beperkte schaal gehouden omdat alleen Curaçao in het onderzoek betrokken zal zijn. Speciaal voor dit onderzoek hebben de drie organisatoren de hulp van de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen in het 1987-onderzoek ingeroepen. Deze Faculteit kan op die manier kennis en ervaring op dit gebied opdoen, zodat zij in de toekomst geheel zelfstandig en met een grotere frequentie kijk- en luisteronderzoek- projecten kunnen uitvoeren.



WILLEMSTAD — In het media-centrum van de UNA vond gistermiddag een persconferentie plaats waar een uiteenzetting werd gegeven over een kijk- en luister- onderzoek dat de UNA in samenwerking met de NOS vanaf vandaag tot en met 4 december op Curaçao zal verrichten. Foto vlnr: Drs Disrael Orphelin van het onderzoek- team van de UNA, drs Win Beckers, hoofd afdeling Kijk- en Luister- onderzoek van de NOS, Rupert Silberie van de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de UNA en Dino Daal van het onderzoek- team van de UNA, die tijdens de persconferentie het onderzoek toelichtten.

ONDERZOEK

In het verleden zijn al vaker van dit soort onderzoeken verricht. In november 1982 is het onderzoek verricht door D.G.D. Orphelin ten behoeve van Tele-Curaçao. Dovale Advertising Agency heeft in mei van dit jaar een soortgelijk onderzoek verricht.

Door middel van dit onderzoek willen de organisatoren enkele belangrijke karakteristieken, waar onder ook innovaties, van vooral de conventionele tv, maar ook van abonnee tv-kijkers en radioluisteraars identificeren. De tweede doelstelling is het meten van de waardering van het publiek voor de lokale tv in vergelijking tot de concurrentie.

AANBOD

De derde doelstelling is het bepalen van de behoeften en inzichten die onder het publiek leven ten aanzien van televisie in zijn verschillende aanbodvormen en radio. De vierde doelstelling is het verschaffen van informatie die kan worden gebruikt bij het formuleren van een nieuw beleid.

De onderwerpen die tijdens de studie aan de orde komen zijn: De houding en mening van het publiek ten aanzien van tv, abonnee tv en radio; algemeen imago van Tele- Curaçao in vergelijking tot concurrenten; programmavoorkeuren; opbouw van het publiek van lokale tv en van andere stations; de piektijden; de piekluistertijden alsmede het radio- luisteren 's- avonds; mediavoorkeur van het publiek; geloofwaardigheid van de verschillende media; imago van lokale stations ten aanzien van haar dienstverlenende functie aan de maatschappij en de taalvoorkeur.

STEEKPROEF

De interviews nemen ongeveer 45 minuten in beslag en worden gehouden met op Curaçao wonende personen van 15 jaar en ouder. De interviews vinden plaats in de periode van 25 november tot en met 4 december. De grootte van de steekproef is bepaald op 600 personen (de totale bevolking van Curaçao bedraagt ongeveer 171.000). In totaal zullen 1200 adressen getrokken worden, bestaande uit 600 start- en 600 reserveadressen. De tweede groep adressen is, zoals de naam al zegt, als reservepool te beschouwen, waarvan gebruik zal worden gemaakt om de respondenten zo relatief mogelijk te laten zijn.

De adressen voor de interviews zullen met behulp van het kies-register worden uitgekozen. Eerst wordt het eiland opgedeeld in vier gebieden, te weten West, Midden, Oost Curaçao en uitbreiding stad. Bij de bepaling van de adressen uit deze gebieden is rekening gehouden met de geslacht / leeftijd- relatie die in de totale populatie bestaat.

Algerije: Opec moet meer leden krijgen

PARIJS — De OPEC moet worden uitgebreid met nieuwe leden. Zo meent Algerije. Dit zal het huidige streven om tot een evenwichtige oliemarkt en prijzen te komen slechts ten goede komen.

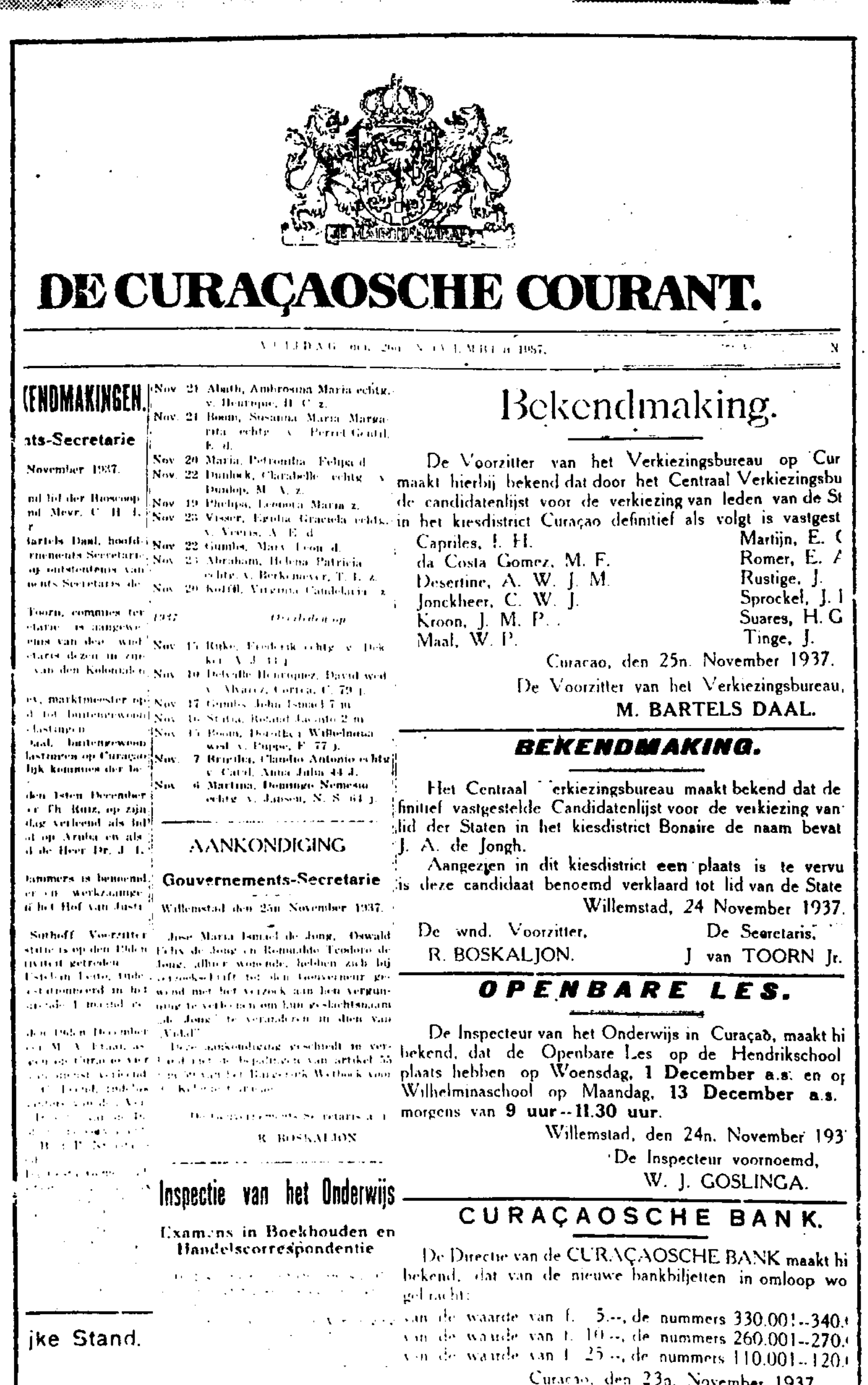
De Algerijnse opvatting werd vertolkt tijdens een conferentie van de internationale olie- industrie in de Franse hoofdstad. De Organisatie van olieexporterende landen (OPEC) heeft in het verleden de boot afgehouden ten aanzien van de uitbreiding van zijn ledental. Daarmee zijn volgens de Algerijnse opvatting kansen verloren gegaan om het functioneren van het oliekartel te optimaliseren.

Costa Rica verhindert vertrek van contra-leiders

SAN JOSE — Twee leiders van de contra's hebben van Costa Rica niet de kans gekregen naar Nicaragua te reizen waar zij met de Nicaraguaanse bemiddelaar kardinaal Miguel Obando y Bravo een ontmoeting zouden hebben.

Volgens de woordvoerster van de anti- Sandinistische guerrilla zouden Alfonso Robelo en Azucena Ferrey verschillende malen hebben geprobeerd aan boord van een vliegtuig te komen op de luchthaven van San Jose met bestemmig Nicaragua. Zij kregen daartoe geen kans van de Costaricaanse luchtvaart- autoriteiten. Bij de contra's gelooft men dat dit gebeurde op uitdrukkelijk verzoek van de Sandinistische regering. Het was de bedoeling van de contra- leiders aan de kardinaal een eigen voorstel voor te leggen om de vrede in hun land te bereiken. Eerder had de kardinaal in Miami aan hen het voorstel van de regering doorgegeven.

Robelo en Ferrey heben dinsdag overleg gepleegd over wat hen nu te doen staat. Een van de mogelijkheden is dat zij hun voorstel nu in de Costaricaanse hoofdstad bekend maken. Een alternatief is clandestien de grens naar Nicaragua over te steken. De pauselijke nuntius in San Jose, mgr Pier Giacomo de Nicolo, heeft laten weten dat hij niet als hun koerier wil optreden door hun vredesvoorstel naar Nicaragua over te brengen.



DE CURAÇAOSCHE COURANT.

(...)ENDMAKINGEN.

(...)ts-Secretarie

AANKONDIGING

Gouvernements-Secretarie

Willemstad den 25n November 1937.

R. BOSKALJON

Inspectie van het Onderwijs

Examens in Boekhouden en Handelscorrespondentie

(...)jke Stand.

Bekendmaking.

De Voorzitter van het Verkiezingsbureau op Cur(...) maakt hierbij bekend dat door het Centraal Verkiezingsbu(...) de candidatenlijst voor de verkiezing van leden van de St(...) in het kiesdistrict Curaçao definitief als volgt is vastgest(...)

Capriles, I. H.	Martijn, E. (
da Costa Gomez, M. F.	Romer, E. A
Desertine, A. W. J. M.	Rustige, J.
Jonckheer, C. W. J.	Sprockel, J. I
Kroon, J. M. P.	Suares, H. G
Maal, W. P.	Tinge, J.

Curacao, den 25n. November 1937.

De Voorzitter van het Verkiezingsbureau,

M. BARTELS DAAL.

BEKENDMAKING.

Het Centraal Verkiezingsbureau maakt bekend dat de (de)finitief vastgestelde Candidatenlijst voor de verkiezing van (een) lid der Staten in het kiesdistrict Bonaire de naam bevat J. A. de Jongh.

Aangezien in dit kiesdistrict een plaats is te vervu(llen) is deze candidaat benoemd verklaard tot lid van de State(n)

Willemstad, 24 November 1937.

De wnd. Voorzitter, R. BOSKALJON. De Secretaris, J. van TOORN Jr.

OPENBARE LES.

De Inspecteur van het Onderwijs in Curaçaô, maakt hi(erbij) bekend, dat de Openbare Les op de Hendrikschool plaats hebben op Woensdag, **1 December a.s.** en op Wilhelminaschool op Maandag, **13 December a.s.** morgens van **9 uur--11.30 uur.**

Willemstad, den 24n. November 193(7)

De Inspecteur voornoemd,

W. J. GOSLINGA.

CURAÇAOSCHE BANK.

De Directie van de CURAÇAOSCHE BANK maakt hi(erbij) bekend, dat van de nieuwe bankbiljetten in omloop wo(rden) gebracht:

van de waarde van f. 5.--, de nummers 330.001--340.(...)
van de waarde van f. 10.--, de nummers 260.001--270.(...)
van de waarde van f. 25.--, de nummers 110.001--120.(...)

Curacao, den 23n. November 1937.

De Voorzitter,

WILLEMSTAD — Vijftig jaar geleden, op 25 november 1937, werd in de Curaçaosche Courant opgeroepen tot de eerste verkiezing voor de Staten van de Nederlandse Antillen.

Kandidaten voor de functie van Statenlid waren toentertijd: I.H. Capriles, mr.dr. M.F. da Costa Gomez, A. Desertine, C.W. Jonckheer, J.M. Kroon, W.P. Maal, E.C. Martijn, E.A. Römer, J. Rustige J.H. Sprockel, H.G. Suarez en J. Tinge.

De verkiezing vond plaats op 20 december 1937 en de Statenleden kwamen voor het eerst bijeen op 5 april 1938. Dat historische feit zal overigens volgend jaar feestelijk gevierd worden. Een speciale commissie, bestaande uit E.V. Jesurun, H. Anastatia en ing. R. Winkel, bereiden momenteel een feestprogramma voor.



WILLEMSTAD — In het kader van de automatisering van de hotels, heeft het bedrijf Logistix, dat is gespecialiseerd in computers, in opdracht van de Holding Company Curaçao de hele administratie van de verschillende hotels geautomatiseerd. Imti Hanif, de project-manager, heeft daarna als eerste het personeel van Las Palmas een vijfdaagse cursus gegeven waarin hen werd uitgelegd hoe zij met de nieuwe computers moeten werken. Gedeputeerde Reintje Martina, president- comissaris van de Holding Company Curaçao, stelde de computers officieel in gebruik in bijzijn van enkele functionarissen van Las Palmas en de Holding Company.



WILLEMSTAD — Vrijdag 11 december wordt door de Posterijen van de Nederlandse Antillen een serie bijzondere frankeerzegels uitgegeven ter herdenking van het 175-jarig bestaan van de drukkerij en uitgeverij "De Curaçaosche Courant NV". De zegels hebben een waarde van 55 en 70 cent.

Op de zegel van 55 cent, uitgevoerd in vierkleuren druk met als steunkleuren bruin en blauw is het oude drukkersbedrijf uitgebeeld. Een ouderwetse pers, waarop met loden letters werd gewerkt, zorgde voor snellere vermeerdering van het geschreven woord, dan bereikt kon worden door het met de hand, ganzeveer en galnoten inkt overschrijven van teksten.

Op de zegel van 70 cent is het heden uitgebeeld, middels een moderne drukkerij. Teksten worden met behulp van beeldschermen en een toetsenbord in een computer gevoerd, waarna een aangesloten printer de teksten voor verdere behandeling aflevert aan een offset-pers.

In totaal worden 150.000 series uitgegeven. Het ontwerp voor de zegels komt van de Curaçaoënaar Humphrey Elisabeth.

LOS ANGELES — In het zuiden van Californie, VS, trilde de bodem maandag- en dinsdagmorgen. De zwaarste schok was 6,5 graden op de Richter- schaal. Er vielen 3 gewonden en telefoon- en stroom- kabels knapten. Het epi- centrum lag bij de Mexicaanse grens.

*****

Fancy-fair op Schotborghschool

WILLEMSTAD — De J.W.Th Schotborghschool op Koraal Specht viert dit schooljaar haar derde lustrum. In verband hiermee wordt zondag 29 november van tien uur 's- morgens tot zeven uur 's- avond een fancy-fair georganiseerd.

Tijdens de fancy-fair zijn er voor de kinderen verschillende spelletjes zoals ringwerpen, ezeltje prik, blikken omver werpen en de sjoelbak. Er worden ook verlotingen verricht waaronder een fiets, electrische zaag en reuzepoppen.

Onder leiding van Anne-Marie Braafheid wordt er een kinder-modeshow gehouden en een dansvoorstelling door de schoolkinderen.

Entree-prijs is één gulden voor volwassenen en vijftig cent voor kinderen. De opbrengst van deze feria wordt gebruikt voor de aanschaf van nieuwe leermiddelen en nieuw lesmateriaal en reparaties aan het schoolgebouw.

GLASGOW — Twee leiders van de Schotse gevangenis- opstand van januari kregen 10 jaar. Bij hun actie vielen 34 gewonden.

*****

BONN — De Westduitse bondsdag aanvaardde de nieuwe Defensiebegroting met een omvang van dertig miljard dollar. De regering waarschuwde voor verdere bezuinigingen.

OPROEPING

Openbare vergadering van de Eilandsraad op donderdag 26 november 1987 om 08.30 uur in de Statenzaal.

AGENDA

1. Goedkeuring notulen
2. Ingekomen stukken
3. Goedkeuring verslagen
4. Eilandsverordening Motorrijtuigbelasting
5. Begroting 1988
6. t/m 10. Wijziging begrotingen 1981, 1983, 1984, 1985 en 1987
11. Slot der rekeningen 1967 tot en met 1981
12. Schuldsanering A.B.C.

Willemstad, 25 november 1987
De Voorzitter, R.A. Casseres.

Paso a Paso — Orthopaedic Specialized in Children

Paso a Paso

Laatste week van onze

GRANDIOZE UITVERKOOP

Kom langs en profiteer.

Wij verwachten U op de

Sta. Rosaweg 194

Tentoonstelling Kindertekeningen



SAKURA samsom

Tekenwedstrijd

Opening 28 november a.s. 11 uur a.m.

door dhr. **Wilson Garcia** in het Curaçaosch Museum.

6 tot 8 jaar	9 tot 10 jaar	11 tot 14 jaar
1ste prijs: Cherika Pieternella	1ste prijs: Marielle Maduro	1ste prijs: Gardenia van Blaricum
2e prijs: Marvin Josefa	2de prijs: Rolando Sanders	2de prijs: Shennel Bernadina
3e prijs: Margi Martinus	3de prijs: Jenaida Carmelita	3de prijs: Mark Ant. Groveli
SAKURA prijs: Rubert Martina	SAKURA prijs: Gerardo Flores	SAKURA prijs: Soushelle Luyando

Alle kinderen van wie de tekeningen geëxposeerd zijn, mogen een **verrassing** komen halen bij:

samsom Curaçao Chobolobo Shopping Center - Saliña Tel.: 611522/611585

interamo n.v.

adviesbureau voor personeel en organisatie

Het belang van een doordacht flexibel ondernemingsbeleid behoeft nauwelijks te worden onderstreept. Dat geldt voor zowel een groeiende, als een stagnerende of teruglopende economie. Flexibiliteit in arbeidsvoorwaardenbeleid is in dit verband een zeer wezenlijk aspect. Omdat arbeidskosten in de meeste bedrijven veelal het grootste deel van de totale kosten in beslag nemen is een zorgvuldige vaststelling van het arbeidsvoorwaardenbeleid van een niet te onderschatten betekenis. Aangezien 'flexibiliteit' binnen dit kader een belangrijk sleutelwoord is, lijkt het ons goed om tijdens een seminar op **12 december** a.s. aandacht te besteden aan het thema:

FLEXIBILITEIT IN ARBEIDSVOORWAARDENBELEID

Programma-onderdelen:

- Bedrijfseconomische overwegingen
- Mogelijkheden vanuit het personeelsbeleid; welke onderdelen van het arbeidsvoorwaardenpakket lenen zich voor flexibele toepassing; aandacht voor materiële en immateriële gevolgen
- Juridische beperkingen en mogelijkheden
- Voorbereiding invoering 'flexibiliteit in arbeidsvoorwaardenbeleid'

Medewerkers:

- **P. Lauffer bc**, functie-analyst St. Elisabeth Hospitaal
- **Mr. E.F. Promes**, advokatenkantoor Promes, van Doorne & Sjollema
- **Ing. P.C.T. Sampson**, Directeur Personeelszaken CDM
- **Drs. Th. Tijssen**, bedrijfsadviseur

Doelgroep:

Het seminar is primair bestemd voor:

- directieleden die de eindverantwoordelijkheid dragen voor het te voeren arbeidsvoorwaardenbeleid

en tevens toegankelijk voor:

- de overige leden van het managementteam, zoals hoofden van afdelingen financiële administratie en personeelszaken
- externe adviseurs; b.v. accountants en juristen

Belangstellenden kunnen zich voor aanvullende informatie en voor opgave van deelname wenden tot INTERAMO N.V. (mevr.drs. E. Leue of dhr. H. Dieperink), Wilhelminalaan 9, Curaçao, tel. 73577.

Chili bezorgd over mensenrechten-situatie in Mexico

NEW YORK — De regering van Chili heeft een ontwerp- resolutie ingediend in de derde commissie van de Verenigde Naties waarin gevraagd wordt om het sturen van een waarnemer naar Mexico met het oog op het schenden van de mensenrechten in dat land. In het ontwerp spreekt de Mexicaanse ambassadeur bij de VN Pedro Daza zijn bezorgdheid uit over het schenden van de mensenrechten in het land der Azteken. Vooral het recht op het leven wordt in Mexico geweld aangedaan, zo stelt Daza vast, waar het bijvoorbeeld gaat om het martelen van beklaagden.

EILANDGEBIED CURACAO

OPENBARE VERKOOP

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao worden ten openbare verkoop aangeboden:

afgekeurde auto's, pickups, trucks, bulldozers of restanten hiervan, alsmede onderdelen van diverse voertuigen, materieel en machines.

Bestek en voorwaarden no. 87-36 zijn vanaf 26 november 1987 verkrijgbaar bij de Dienst van Openbare Werken te Parera, tegen betaling van *f*.5.- per stuk.

Kijkdagen : **Op 1 en 2 december 1987 van 16.00 tot 18.00 uur.**

Plaats : Te bezichtigen **1) D.O.W.-terrein te Parera, 2) Selikor-terrein te Salinja resp. te Sanitary Landfill te Koraal Specht.**

Condities : **Cash op "as is where is" basis. Inschrijvingen kunnen tot 9 december 1987 uiterlijk om 9.00 uur v.m. worden gedeponeerd in de daarvoor bestemde verzegelde bus, aanwezig in het portiershuisje te Parera. Verenigingen en instellingen zoals aangegeven per B.C.-besluit no. 75/11254a van 20 januari 1976 kunnen onder bepaalde voorwaarden inschrijven.**

Aanbesteding : **Maandag, 9 december 1987 om 9.00 uur v.m. in de kantine van D.O.W. te Parera.**

Het Hoofd van Dienst
Openbare Werken
A. Th. de Jongh, M.C.E.

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

STUDIEFINANCIERING

De Minister van Onderwijs en Cultuur deelt mede, dat voor het studiejaar 1988-1989 studiefinanciering zal worden verleend voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland, in de Verenigde Staten van Noord Amerika en in de Regio.

1. Studiefinanciering wordt verleend indien:
   a. het volgen van de studie of opleiding in het belang van de Antilliaanse gemeenschap is;
   b. de capaciteiten van de gegadigden de toekenning billijken;
   c. gegadigden op het moment waarop het genot van de studiefinanciering aanvangt de leeftijd van 18 jaren hebben bereikt en niet ouder zijn dan 30 jaar;*
   d. gegadigden de Nederlandse nationaliteit bezitten dan wel een naturalisatie-verzoek hebben ingediend;
   e. de wettelijke vertegenwoordiger(s) van de gegadigden als woonplaats heeft (hebben) de Nederlandse Antillen;
   f. gegadigden medisch geschikt zijn bevonden en tevens voldoen aan andere te bepalen selektie-kriteria;
   g. de gegadigden voldoen aan de toelatingsvoorwaarden van de opleidingsinstituten;
   h. de opleidingsinstituten erkend zijn;
   i. gegadigden geen deficiënt examenpakket hebben.

   *Gegadigden jonger dan 18 of ouder dan 30 jaar dienen aan de Minister van Onderwijs en Cultuur dispensatie te vragen via een verzoekschrift.
2. In zeer bijzondere gevallen kan studiefinanciering voor een parttime opleiding worden verleend.

De formulieren voor het aanvragen van studiefinanciering en informatie hierover zijn vanaf 9 november 1987 te verkrijgen op:

Aruba	: **Stichting Begeleiding Bonairiaanse en Bovenwindse Bursalen;**
Bonaire	: **Departement van Onderwijs, Kaya Manuel Piar 9;**
Curaçao	: **Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48;**
Nederland	: **Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen, Nassauplein 1A, Den Haag;**
Saba	: **kantoor van de Gezaghebber;**
St. Eustatius	: **kantoor van de Gezaghebber;**
St. Maarten	: **Departement van Onderwijs, Backstreet 30.**

Aanvragen met bijlagen dienen uiterlijk **1 december 1987** persoonlijk ingeleverd te worden op de bovengenoemde adressen.
Na 1 december 1987 ontvangen aanvragen worden **niet** in behandeling genomen.

De Minister van Onderwijs en Cultuur,
E.A. Woodley, M.A.

EILANDGEBIED CURACAO

GENEESKUNDIGE & GEZONDHEIDSDIENST (G.G.D.)

In het kader van de aangekondigde Inhaalcampagne tegen mazelen en rode hond (rubella), roept de G.G.D. Curaçao alle ouders die tussen 1 november 1983 en 1 juni 1986 geboren kinderen hebben die nog niet tegen mazelen en/of rode hond (rubella) ingeent zijn op, deze kinderen te laten inenten.

OP DONDERDAG 26 NOVEMBER 1987.

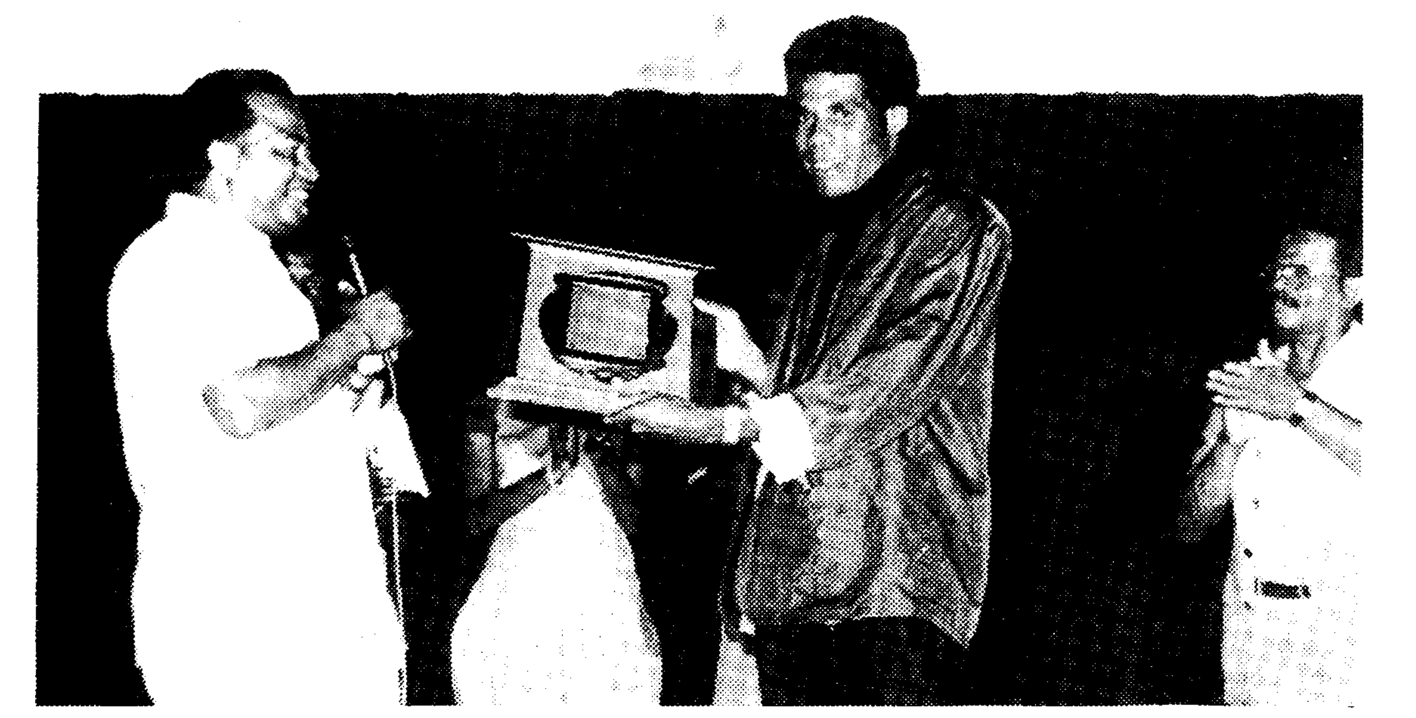
Centrum voor inentingen: CONSULTATIEBUREAU SANTA MARIA, gebouw Wit—Gele Kruis achter kerkhof Santa Maria.
Openingstijden: 5.00 - 8.00 uur 's avonds.

Alle ouders uit alle buurten die hun kind(eren) niet konden inenten op de eerder vastgestelde data en buurten kunnen dit nu doen op de bovengenoemde data en buurten.

De ouders worden verzocht de inentingskaart van hun kind(eren) mee te nemen.

Afd. P.R.

Hoofd v/d G.G.D.,
Dr. Mac Kibbelaar.



WILLEMSTAD — In Club Union Boneriano vond gisteren een eerbetoon plaats aan Anthony Raymond Juan Isenia-Jamanika. Anthony Jamanika heeft zich jaren lang ingezet voor het culturele leven op Curaçao en heeft zelf ook toneelstukken op zijn naam staan. In de CUB traden verschillende muziek en toneelgroepen op waarvan sommigen delen uit Jamanika's toneelstuk "Birinia den Comeback" uitvoerden. Foto: Het moment dat de voorzitter van de CUB Eus Anthony een plakkaat overhandigt aan Anthony Jamanika.

Zelfmoord neemt epidemische vormen aan

Taboe op zelfmoord blokkeert goede opvang

EDE — De hulpverlening aan mensen met zelfmoordneigingen faalt veelvuldig. Onder meer omdat er in de opleiding onvoldoende aandacht aan wordt besteed weten de hulpverleners — artsen en verpleegkundigen — vaak niet wat ze met een suicidale patient aan moeten. Maar dat kan de hulpverleners eigenlijk niet worden aangeweven. Grondoorzaak van de falende hulpverlening is dat in onze zakelijke maatschappij op psychische problemen en zelfmoord in het bijzonder, nog steeds een levensgroot taboe rust. De hulpverleners — een afspiegeling van de maatschappij — weten daar ook vaak geen raad mee. "Een gebroken been opvangen is geen probleem, maar met een gebroken hart weten we geen raad", zo zegt de Leidse psycholoog dr. A. Kerkhof in een vraaggesprek met de ANP.

Op een congres van verpleegkundigen — op touw gezet door de hogere school voor gezondheidszorg in Leusden — erkenden ook de docent-verpleegkundige M. van Duijnhoven en zijn collega C. Lemmens dat veel verpleegkundigen met de handen in het haar zitten als ze met een suicidaal patient worden geconfronteerd. In de opleiding en later in de praktijk in het ziekenhuis leren ze onvoldoende hoe ze de mensen precies moeten helpen.

Vooral in algemene ziekenhuizen die evenals als gespecialiseerde psychiatrische ziekenhuizen met zelfmoordgevallen worden geconfronteerd, wringt de hulpverleningsschoen. Tijdgebrek is daar een reel probleem maar voor veel verpleegkundigen is dat tijdgebrek ook een mooi gelegenheidsargument voor een soort vluchtgedrag, om zich maar niet te veel in de hulpverlening aan "zelfmoordgevallen" te verdiepen. En dat terwijl juist deze patienten — die volkomen zijn vastgelopen in hun problemen — bij uitstek behoefte hebben aan extra aandacht en begrip. Niet voor niets is een zelfmoordpoging vaak een verkapte vraag om hulp en dan is het toch wat vreemd als de patient ook bij de beroeps- hulpverleners bot vangt.

Ook veel ziekenhuizen zien de speciale zorg die suicidale patienten behoeven over het hoofd. Uit een onderzoek is gebleken dat in veel algemene ziekenhuizen een protocol, een instructie voor het omgaan met suicidale patienten, eenvoudigweg ontbreekt.

Dat de hulpverlening niet is toegesneden op de zelfmoord-problematiek blijkt ook uit een in '83 verricht onderzoek naar de opvang van een groep suicidepogers in het academisch ziekenhuis in Leiden. De patienten oordeelden in veel opzichten negatief over de behandeling die ze hadden gekregen. Ze voelden zich nog het minst begrepen door de verpleegkundigen waar ze het meest mee te maken hadden. Troost, zorgzame aandacht en emotionele betrokkenheid konden de verpleegkundigen niet bieden. Oorzaak: Ondanks stromen publikaties is en blijft zelfmoord nog steeds taboe, ook in het ziekenhuis, zo concludeert ook Van Duijnhoven.

Kerkhof zegt dat uit de nuchtere cijfers blijkt hoezeer psychische problemen en de zelfmoord- problematiek in het bijzonder in onze samenleving worden weggedrukt en ondergewaardeerd. Dit ook ondanks het feit dat het aantal zelfmoorden en pogingen daartoe in Nederland na de oorlog enorm is gestegen en inmiddels epidemische proporties heeft aangenomen. Van de grofweg 30 miljard gulden die er per jaar in Nederland wordt gespendeerd aan gezondheidszorg wordt desondanks slechts 10 procent gestoken in geestelijke gezondheidszorg en gaat de rest naar lichamelijke gezondheidszorg toe.

De cijfers nog eens op een rijtje: in 1950 kwamen er 600 Nederlanders door zelfmoord om het leven, in '84 waren dat er al 1.900 tot 2.200. Momenteel komen er meer mensen door suicide om het leven dan door het verkeer. Zelfmoord is daarmee op de ranglijst van belangrijkste doodsoorzaken op de zesde plaats gekomen. Onder de mannen van 15 tot 40 jaar en onder de vrouwen van 15 tot 60 jaar behoort suicide tot de belangrijkste drie doodsoorzaken. Bij vrouwen van 20 tot 29 jaar is zelfmoord zelfs doodsoorzaak nummer een.

Ook het aantal pogingen tot zelfmoord dat de medische instanties ter ore komt, is de afgelopen jaren sterk toegenomen: tussen 1973 en '82 met 43 procent. In het begin van de jaren '80 vereisten jaarlijks tussen de 25.000 en 30.000 suicidepogingen medische behandeling. Daarnaast zijn er echter minstens nog twee meer zoveel pogingen die geen medische behandeling vereisen waarmee het totaal aantal zelfmoordpogingen vermoedelijk uitkomt op 90.000 tot 100.000 per jaar.

Ook is uit anonieme bevolkingsonderzoek gebleken dat ongeveer vier tot vijf procent van de bevolking van 15 jaar en ouder een of meer keren een suicidepoging heeft ondernomen. Tot 15 procent heeft wel eens serieus aan die mogelijkheid gedacht. Kerkhof: "de cijfers spreken duidelijke taal. Maar toch wordt psychische nood in onze maatschappij nog steeds ondergewaardeerd en beetje weggewoven onder het motto: jongens niet zeuren".

"Investeren in vakbonden is investeren in democratie"

Politieke leiders in Afrika plukken vruchten vakbondswerk

DEN HAAG — De vakbonden hebben in Afrika een voorhoede-rol gespeeld in de strijd om onafhankelijkheid, maar de vruchten van de onafhankelijkheid zijn gekaapt door de politieke leiders. Na de onafhankelijkheid hebben regeringen geprobeerd de vakbonden te marginaliseren, aldus Hassan Sunmonu, algemeen secretaris-generaal van de organisatie voor Afrikaanse vakbondseenheid (OATUU). "En wat de Afrikaanse vakbonden in jarenlange moeizame onderhandelingen hebben veroverd aan verbetering van arbeidsvoorwaarden, wordt nu met een pennestreek weggevaagd door de recepten van het Internationale Monetaire Fonds: bevriezing van de lonen, afschaffing van toeslagen, massa-ontslagen als gevolg van privatisering en afslanking van het overheidsapparaat".

Sunmonu sprak in het Institute of Social Studies (ISS) in Den Haag op een bijeenkomst over de vakbeweging in Afrika. Daar werd de balans opgemaakt van een samenwerkings- project dat OATUU, ISS en de Federatie Nederlandse Vakbeweging de afgelopen vijf jaar hebben uitgevoerd. Het project was vooral gericht op kadertraining en cursussen ter bevordering van arbeiders- participatie. Tot dusver hebben ongeveer 1.000 vakbondsleden aan deze programma's deelgenomen.

Vakbonden kunnen een belangrijke rol spelen in een ontwikkeling naar meer democratie. In een continent waar de helft van de landen door een militaire regering wordt bestuurd en de andere helft overwegend bestaat uit een eenpartij-staten, is de vakbeweging vaak de belangrijkste democratische stroming, stelde dr. Gerard Kester van het ISS, die het vakbondsproject leidt.

"Op nationaal niveau is de democratie zeer beperkt, maar desondanks zijn ongeveer een miljoen Afrikanen gekozen door hun mede-arbeiders als hun vertegenwoordigers". Soms worden vakbonds- vertegenwoordigers ingekapseld door regeringen, soms is de vakbondstop vooral uit op eigen voordeel. Maar toch groeien op plaatselijk niveau en in de bedrijven democratische structuren, die de smaak naar meer democratie op nationaal niveau opwekken. Investering in opleiding en training van gekozen vakbonds- vertegenwoordigers is op lange termijn een investering in democratie in Afrika, meende Kester.

FNV, ISS en de Afrikaanse partners zijn ondanks alle problemen redelijk tevreden over de bereikte resultaten en hebben dan ook besloten de samenwerking voort te zetten. De FNV financiert het project met fondsen die afkomstig zijn van het Nederlandse ministerie van ontwikkelings- samenwerking. Jaarlijks stelt het ministerie rond elf miljoen gulden beschikbaar aan FNV en CNV voor ontwikkelings- samenwerking op vakbondsgebied. Een deel van het geld wordt besteed via het internationaal verbond van vrije vakvereniging (IVVV).

Maar veel Afrikaanse vakbonden zijn huiverig voor aansluiting bij een van de grote internationale vakbonds- organisaties. Keuze voor het IVVV in Brussel of over het overwegend communistische wereldvakverbond in Praag impliceert een keus in de koude oorlog. De ideologische strijd tussen de IVVV en het wereldvakverbond heeft de Afrikaanse vakbeweging herhaaldelijk op haar grondvesten doen schudden. De organisatie voor Afrikaanse vakbondseenheid (OATUU) waarbij bonden uit vrijwel alle Afrikaanse landen zijn aangesloten, heeft dan ook besloten tot een niet-gebonden koers. De FNV is een geschikte, want politiek onschuldige, partner bevonden voor deze vorm van bilaterale samenwerking met Afrikaanse vakbonden, zei Willy Wagenmans van de FNV.

GEEN VUIST

In principe zouden vakbonden kunnen uitgroeien tot een tegenmacht in landen met een autoritair regime. Maar alle partners realiseren zich dat in de praktijk de manoeuvreer-ruimte beperkt is. Volgens Wagenmans is in de huidige economische crisis in Afrika voor vakbonden geen eer te behalen aan cao-onderhandelingen. Temidden van massale werkloosheid en dalende reele lonen kunnen de vakbonden geen vuist maken.

Regeringen proberen meer controle te krijgen over de vakbonden. "Schending van vakbondsrechten is eerder regel dan uitzondering". Enerzijds worden de bonden daardoor verder verzwakt, maar anderzijds zijn ze daardoor meer geneigd zich kritisch op te stellen tegenover de regering, aldus Wagenmans.

Collectieve onderhandelingen over arbeidsvoorwaarden zijn meestal niet haalbaar. Stakingen worden al gauw opgevat als oproer en neergeslagen met de machinegeweren van de militaire machthebbers. Maar met een strategie van participatie in het beleid kan de schade tenminste beperkt worden, opperde Sunmonu. De meeste vakbonden hebben niet de middelen en niet de geschoolde mankracht om effectief te participeren in het beleid op bedrijfsniveau en in de nationale politiek. De scholings-programma's die ISS, FNV en OATUU gezamenlijk hebben opgezet zijn bedoeld om de Afrikaanse bonden beter uit te rusten voor die rol.

De voetangels en klemmen van de participatie- strategie kwamen uitvoerig aan de orde op de studiebijeenkomst in het ISS. Het doel van die strategie is een herverdeling van macht, maar de bonden worden gemakkelijk slachtoffer van manipulatie. Regeringen juichen "participatie" vaak toe in hun verheven beleidsstukken, maar proberen vervolgens de vakbondstop in te kapselen. Bedrijfsleiders gebruiken de vakbonds- vertegenwoordiging liefst als verlengstuk van het management. En omdat de staat in Afrika ook de grootste werkgever is kunnen die effecten elkaar nog versterken. Als vakbonden reele invloed willen uitoefenen moeten ze zelf het initiatief nemen bij het ontwikkelen van een strategie voor arbeiders- participatie. Te vaak laten ze dat initiatief aan anderen over.

INTIMIDATIE

Participatie betekent niet dat de secretaris-generaal van de vakbond in het parlement wordt gezet of een belangrijke partijfunctie krijgt. Het is niet de bedoeling dat de regeringen eerst de vakbondsleiders annexeren om hen vervolgens tot zwijgen te brengen, waarschuwde Sunmonu. "Regeringen hebben geprobeerd vakbonden te absorberen, te intimideren of te ontbinden. Maar de meeste regeringen schrikken toch terug voor de meest drastische stap, het ontbinden van de vakbeweging".

Al te somber over de invloed van de vakbeweging was hij overigens niet. "In Nigeria heeft de regering uiteindelijk een overeenkomst met het IMF afgewezen omdat de vakcentrale TUC zich ertegen verzette. In Sudan heeft de vakbeweging een grote rol gespeeld bij de omverwerping van het regime van Nimeiry".

In de onafhankelijkheidsstrijd dienden de vakbondsleden als "kanonnenvoer", maar eenmaal onafhankelijk probeerden de politieke leiders vervolgens de bonden uit te schakelen. In veel landen vertolkt alleen de vakbeweging nog de "stem van de onderdrukten", stelde Sunmonu. Maar in Afrika vormen niet de arbeiders en "White Collar" werkers, maar de kleine boeren de grootste bevolkingsgroep. Vertegenwoordigt de vakbeweging niet een kleine stedelijke elite, die de vakbondsorganisatie gebruikt om haar relatief bevoorrechte positie te beschermen? Dat is niet helemaal waar, meende Gerard Kester.

De top op nationaal niveau is vaak egoistisch bezig, maar het middenkader is zelf afkomstig van het platteland. "Deze mensen houden zich niet alleen bezig met belangen- behartiging in enige zin, ze zijn sterk gericht op ontwikkeling in brede zin. Beter onderwijs bijvoorbeeld vinden ze ontzettend belangrijk. En je merkt dat het middenkader vaak veel vertrouwen geniet van de achterban. Regeringen dwingen vakbonden in een participatierol, maar het probleem is dat de bonden daarvoor niet geequipeerd zijn."

Hij hecht veel belang aan de bijdrage die vakbonden kunnen leveren aan een proces van democratisering. Eenstemming concludeerden de deelnemers dat de vakbonden die rol alleen kunnen spelen als ze zelf democratisch georganiseerd zijn: De leden moeten hun gekozen vertegenwoordigers kunnen controleren.

BUENOS AIRES — Argentinie en Bolivia hebben een akkoord bereikt over een systeem van wederzijds overleg via hun ministeries van Buitenlandse zaken. De bedoeling is dat de onderlinge politieke dialoog wordt uitgediept. Het besluit werd ondertekend door minister Guillermo Bedregal van Buitenlandse zaken van Bolivia en zijn Argentijnse collega Dante Caputo. Het document gaat de geschiedenis in als de Acte van Buenos Aires.



PHILIPSBURG — Vrijdagavond werd in de Philipsburg Jubilee Library de 'Disabled Awareness Week' geopend door gezaghebber Ralph Richardson, die tezamen met een blind meisje Claudette Wayke en de maire van Frans St Maarten Albert Fleming, symbolisch een deur ontsloot, waardoor een poster werd onthuld die het publiek uitnodigde deel te nemen aan deze week van bewustwording inzake de gehandicapten van onze gemeenschap.

Na de toespraak van de gezaghebber en de maire werd het woord gevoerd door de voorzitter van de Stichting het Wit Gele Kruis, Frans Mulder. In de aangrenzende hal waren verschillende produkten van gehandicapten tentoongesteld, terwijl aankondiging werd gedaan van andere activiteiten gedurende de week, zoals een open house in het Zuster Basilia Centrum en een tentoonstelling in Café Royal van de Puertoricaanse kunstschilder Manuel Vigo die zelf gehandicapt is door de verlamming van de rechterkant van zijn lichaam. Vigo was zelf ook aanwezig bij de opening van zijn tentoonstelling.

Mexicaanse peso licht in herstel

MEXICOSTAD — De Mexicaanse peso is zich langzaam aan het herstellen ten opzichte van de Amerikaanse dollar. Volgens deskundigen zouden veel investeerders dollars hebben opgekocht toen deze kelderde. Ondertusen zou men begonnen zijn de dollars weer van de hand te doen omdat de peso een plaatsje in de lift naar boven wist te veroveren. Dit op zijn beurt deed de animo om dollars te kopen verminderen. Op de Mexicaanse luchthaven, de belangrijkste wisselmarkt, kreeg men gemiddeld voor één dollar 2191 pesos.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van dinsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 08.00-11.00/11.30-14.30 uur.

(25 november)
PROTESTANTSE KERK: 20.00 uur «Enkuentro» in de kerk te Kralendijk.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Man beschoten

PHILIPSBURG — Vorige week kwam een jongeman van 18 jaar op de politiewacht met een schotwond in zijn linker bovenarm. Hij vertelde dat de 27 jarige vrouw E.L. met een pistool op hem had geschoten omdat zij problemen met elkaar hadden. Hij werd naar het hospitaal gebracht voor behandeling en kon daarna naar huis. De vrouw werd aangehouden en ingesloten voor verder onderzoek. Het pistool is nog niet gevonden.

Felle kritiek vakbond op BC:

'Onderwijs op Bonaire als stuurloos schip'

KRALENDIJK — Het onderwijs als pilaar van de toekomstige ontwikkeling wankelt. Het onderwijs- schip is koersloos en dobbert ergens midden op zee. Er is muiterij aan boord, omdat een onbevoegde kapitein de basis-navigatie- regels onjuist gebruikt of in het geheel niet gebruikt. De zeilen vangen geen wind en het schip drijft steeds verder van de thuishaven, aldus een bezorgde Simabo- voorzitter Norwin Willem.



GEDEPUTEERDE CECILIA .... beloften ....

Simabo-voorzitter Norwin Willem vraagt zich af indien er sprake is van een onderwijs- beleid, welke personen of groeperingen op basis van hun kennis — en niet vanuit politieke overtuiging — invloed op gedeputeerde Cecilia van Onderwijs hebben uitgeoefend. Het zou een gezonde zaak zijn, aldus de Simabo-voorzitter, als zekere onderwijzers inspraak zouden hebben; maar dan wel zonder het risico dat bij het uitsteken van hun nek de strop er om wordt gedaan. (Willem refereert hierbij aan zijn schorsing als ambtenaar die belast was met de coördinatie van Kopebo, de commissie die Papiamentu in het onderwijs moest invoeren - red.)

De schuld daarbij zoekt de onderwijzers- bond bij twee van de drie gedeputeerden: Ramoncito Booi en Carmo Cecilia; toevallig beiden afkomstig uit het onderwijs. Zij denken specialist te zijn op alle niveaus, aldus de Simabo, en bij gebrek aan een anti-these volharden zij in de ingeslagen weg die naar de afgrond leidt.

Jules Verne wist al, zo stelt Simabo- voorzitter Willem, dat een schot op de maan volledig mislukt, als er maar één afwijking van een enkele graad, minuut of seconde is op het moment van het vertrek.

PLANNEN

De Simabo ziet momenteel geen onderwijs- beleid en dit baart ernstige zorgen. De onderwijzers- bond vraagt zich daarom ook in gemoede af welke plannen er eigenlijk al zijn gerealiseerd vanaf het begin van deze bestuursperiode. Met name wil de Simabo weten, welke essentiële punten er in het huidige beleid zijn terug te vinden.

Ten overvloede mist de Simabo bovendien een verduidelijking van het onderwijs- beleid aan de leerkrachten, die volgens de Simabo weinig of geen inspraak hebben. Dat is dan ook een reden voor de onderwijzers-vakbond om zich af te vragen of er wel ruimte voor inspraak is.

Met nadruk stelt de Simabo, dat het systeem van zelfbenoeming en het omringen met zelfbenoemden tot bureaucratie leidt en niet tot volksontwikkeling. Daarom vraagt de Simabo ook op de man af aan gedeputeerde Cecilia of de versteviging van partij- politiek niet tegenstrijdig is met onderwijs- belangen. Partij- politiek is een middel tot lijfsbehoud, aldus Willem, maar onderwijs- belang vraagt om altruïsme (onbaatzuchtigheid) om juist het onderwijs te ontwikkelen.

MOTIEVEN

De Simabo is er niet zeker van, dat enkele van deze punten hebben bijgedragen tot de ambitie om gedeputeerde van Onderwijs te worden. Het is ook mogelijk, aldus de Simabo- voorzitter, dat de gedeputeerde zich heeft laten leiden door andere motieven of zich zelfs heeft laten beïnvloeden door personen, die zich de elementaire democratische gedachten niet eigen hebben gemaakt.

Binnen afzienbare tijd zou de onderwijzers- vakbond, aldus voorzitter Norwin Willem, de antwoorden op deze vragen vernemen. Overigens is men er in vakbonds- kringen van overtuigd, dat elke besluit- vorming op het gebied van onderwijs zal moeten worden besproken met de enige vertegenwoordiger uit de onderwijs- wereld: de Sindikato di Maestronan Bonairiano (Simabo).

Informatie-ochtend gepensioneerden

KRALENDIJK — Het bestuur van de Bond voor Gepensioneerden zal op vrijdag een informatie- ochtend beleggen voor leden en nietleden om hen op de hoogte te stellen van de laatste ontwikkelingen. Dan zal er onder andere aan de orde komen: de financiële situatie van het ziekenfonds, de financiële situatie van de Bond van Gepensioneerden zelf (Union di Penshonado di Antiyas Hulandes UPAH).

Ook zullen er inlichtingen gegeven worden over de stabiliteit van het huidige pensioen, terwijl de Shell- gepensioneerden de speciaal hun betreffende belangen horen. Voor deze informatie-ochtend komt de voorzitter van de UPAH over uit Curaçao, Frenk Willem, terwijl ook mevr. S.A. Nahr- Baranco meekomt om de nodige administratieve inlichtingen te verstrekken.

Contact-persoon op Bonaire is R.S. (Shonma) Carolina. De ochtend wordt gehouden in het clubgebouw van de Padvinders, Kaya Nikiboko Nort 4 en begint om half elf.

Meisje vermist op St Maarten

PHILIPSBURG — Maandag 16 november verliet het twaalfjarig meisje Doris Ducray haar huis te St James, Marigot om naar school te gaan. Ze is echter niet op school aangekomen en wordt nog steeds vermist. Doris Ducray werd geboren op St Maarten op 14 april 1975. Ze is 1 meter 50 lang, stevig gebouwd en heeft een donkere huidkleur. Ze is gekleed in een blauwe rok en blouse. Ieder die inlichtingen over dit meisje kan verschaffen, wordt verzocht contact op te nemen met de politiewacht te Philipsburg of de Gendarmerie in Marigot.



KRALENDIJK — Afgelopen week werden op Bonaire dominowedstrijden georganiseerd tussen teams uit Colombia, Venezuela, Curaçao en Bonaire. Winnaar van dit internationale minitoernooi werd Bonaire, terwijl Colombia op de tweede plaats eindigde. Vertegenwoordigers voor Bonaire waren Salomon Bernabela en Emiterio Ignacio.

Het eerstvolgende toernooi telt verscheidene deelnemers. Er zal dan ook een officieel tintje worden gegeven aan deze internationale ontmoeting. Gedeputeerde Juancho Melaan, die tijdens de wedstrijden zijn belangstelling toonde, was ook aanwezig om de winnaars de trofeeën te overhandigen. Richard Faneyte mocht een plaquette ontvangen voor zijn werkzaamheden in de Dominobond. Foto: de beide winnaars (midden), Emiterio Ignacio en rechts Salomon Bernabela.

Mysterie rond juwelen

PHILIPSBURG — De eigenaar van een juwelierszaak in de Frontstreet deed aangifte van diefstal van een gouden armband ter waarde van tweeduizend dollar. Hij verklaarde het een vreemde zaak te vinden omdat hij over een ultramodern veiligheids- systeem beschikte.

De volgende dag deed hij aangifte van de verdwijning van 34 gouden ringen uit de etalage, ter waarde van 15 duizend dollar. Noch hij noch de recherche konden ontdekken waar of hoe in de zaak was ingebroken. De recherche heeft deze mysterieuze verdwijning in onderzoek.

Goudzoekers

PHILIPSBURG — Een man te Oysterpond verklaarde dat tussen drie en vier uur in de vroege morgen iemand zijn woning was binnengedrongen en een gouden ring en twee gouden armbanden had meegenomen. De totale waarde bedraagt 12 duizend dollar. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY NOVEMBER 25,1987

Aegon	57,70	KLM	28,30
Ahold	63,70	Meneba	42,00
Akzo	89,20	Philips	30,00
Cred.Lyon.	54,00	Royal Dutch	202,60
Fokker	22,60	Telegraaf	206,00
Gist.Broc.	29,50	Unilever	105,90
Heineken	126,50	Index	219,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	48	IBM	118 1/2
American Exp.	24 1/4	ITT	47
Apache	7 3/8	Johnson & J.	79 5/8
Am.Tel.& Tel.	28 1/2	McKesson	27 1/4
Amoco	69	Merck & Co.	178 1/2
Anheuser B.	31	Minnesota Mng	64 1/4
Becton Dick.	51 7/8	Mobil Corp.	37
Campbell S.	57 1/8	Monsanto	74
Chrysler	22 7/8	NCR Corp.	64 1/4
Citicorp	18 3/4	Norf.South.	24 7/8
CocaCola	39	PPG Indus.	35 1/2
Diebold	34	Philips Ind.	15 3/4
Digital Eq.	128 1/4	Placer D.M.	13 1/4
Dupont	85 5/8	Northrop Corp.	28 5/8
East.Kodak	48	Pac.First Fin.	11 3/8
Exxon	40 1/2	Pfizer	50
Figgie 'A'	50	Phelps Dodge	44 1/4
Firestone	33 1/4	Philip Morris	93 3/4
Fluor	13 1/2	Quaker	44 3/4
Genl.Electr.	45 1/2	RJR Nabisco	51 1/4
Genl.Motors	59 7/8	Sara Lee	34 7/8
Gulf & West.	69 1/2	Shell Trp.Tr.	72
Hecla Mng.	13 5/8	Southern U.	9 1/4
Hilton	69 5/8	Unisys	31 1/2
Homestake Mng.	17	Unocal	27 3/8

DOW JONES		LOCAL STOCK	
Industrials	1963,53	Ant.Brewery	HFL.75-85
Transportation	740,71		

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT NOVEMBER 24,1987
The bulls took to the offensive today and rallied the market approximately 40.45 points to 1963.53 in active trading. The transports turned in a respectable showing as well, although the utility index lagged, secondary measures closed solidly in the plus column. Gainers held a two to one edge over declines near the final bell. Capital Cities/ABC, Merck and Co., Reynolds Metals, Smucker (J.M.) and Phelps Dodge moved smartly ahead today. USX Corp and Philip Morris also rallied while appearing on today's most active list. Pfizer, Dennison Manufacturing, and Noble Affiliates surrendered. The Industrials had been up better than 50 points in afternoon trading. The Dow is heading for a test of upper-1900's supply with initial support situated just below the 1900 level. The ability of the market to get through friday afternoon and yesterday in relatively good shape aided the Bulls today.
E.F.HUTTON RESEARCH.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Tel. 612511/612991/612294



KRALENDIJK — Vijfentwintig personen mochten uit handen van het waarnemend hoofd van het Toeristen- bureau, Niki Tromp, het diploma toeristengids ontvangen. Verscheidenen van de nieuwe gidsen — voor zover het geen Amerikanen zijn — zijn in staat om de toeristische informatie in verschillende talen te geven. Foto: de geslaagde cursisten. Vierde van links staat cursus- leidster en initiatiefneemster Sue Felix van Achie Bus- en Transport- onderneming te Bonaire.

Kerst-actie Protestantse Gemeente

KRALENDIJK — Evenals andere jaren zal de Protestantse Gemeente van Bonaire weer een Kerstpakketten- actie houden. Het streven is er op gericht dat ook de minderbedeelden met Kerst en Nieuwjaar een voedelpakket krijgen. De Gemeente wijst er op, dat de prijzen van de eerste levensbehoeften aanzienlijk zijn gestegen.

Vandaar dat er een extra vriendelijk verzoek uitgaat van het comité om mee te helpen goed verzorgde pakketten samen te stellen. Het organiserend comité bestaat uit de dames Ina Faber, Soyla Martines, Juliana Chatlein en de heren G.V. Mercera, E.A. Amelia, Andres Pourier en W.V. Coffie.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 25 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	3.125	3.18	3.24
NED GLD	94.17	94.89	95.69
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	129.52	130.24	131.04
FR FRANCS	30.17	31.27	31.97
DUITSE MARK	106.13	106.85	107.65
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.13	1.43	1.49
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 25 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.61
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.28
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.60
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.72
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.79

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.69%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

COMCABON
KAREDA ABN BANK

25 ANJA

FECHA : 29/NOV./1987.
ORA : 08:30 A.M.
START : STADION PLAYA.
FINISH : ABN BANK.
KATEGORIA : HABRI.
DISTANSIA : 5-KM.

COMCABON TA INVITA TUR ATLETANAN PA BIN PARTISIPA DEN UN DI NOS LASTU KAREDANAN DI AÑA 1987.

Op de kasafdeling van ons filiaal te Bonaire is er plaatsingsmogelijkheid voor een

KASSIER (M/V)

Funktie-eisen:
- M.A.V.O. met praktijkervaring.
- H.A.V.O. of gelijkwaardig diploma.
- Goede beheersing van de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.
- Goede contactuele vaardigheden.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van relevante gegevens richte men uiterlijk 4 december 1987 aan:

ABN Bank
Hr. C. Pourier
P.O. Box 378
Bonaire.

GOODYEAR

YOUR EITHER DRIVE GOODYEAR- OR YOU NEED THEM

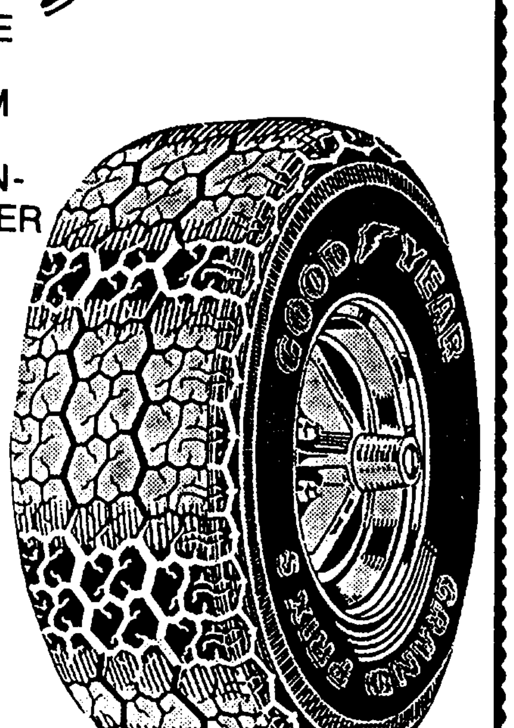
ZOJUIST ONTVANGEN PER CONTAINER

ALLE MATEN VOOR TRUCK EN PERSONEN AUTO'S

FANTASTISCHE PRIJZEN

GRATIS MONTAGE

GRATIS BALANCEREN



GOODYEAR BUILT FOR VALUE

BONAIRE
trading service center n.v.
Prinses Mariestraat 2, Kralendijk
Tel.: 8300 of 8298

BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA
maakt de wisselkoers bekend
van de BOLIVAR, geldig tot DONDERDAG 10.30 uur

AANKOOP
Cash f. 4.80 - Cheque f. 5.00
VERKOOP f. 6.00

De Stichting Het Curaçaosch Museum deelt mede dat

HET CURAÇAOSCH MUSEUM

haar deuren wederom voor het publiek opent op
ZATERDAG 28 NOVEMBER 1987
OM 10.00 UUR A.M.

met een **PERMANENTE EXPOSITIE** kunst uit de Antillen, Latijns-Amerika, Caraïbisch Gebied en Europa, antiek meubilair, historische gebruiksvoorwerpen van eigen bodem en het kindermuseum

Met een **WISSELENDE EXPOSIIE:**

- historische kaarten
- maquettes van landhuizen (afstudeerproject MTS)
- Antilliaanse en Japanse kindertekeningen (prijsuitreiking 11.00 uur a.m. in het Kindermuseum)

Met de Opening van de **GASTEXPOSITIE PARAPHERNALIA 85-87** olieverfschilderijen, aquarellen en tekeningen v.d. Antilliaans Surinaamse Nederlander

ANTON VREDE

(in samenwerking met STICUSA en de Stichting Internationale Filmweek Curaçao)

Openingstijden: dinsdag t/m zaterdag 9-12 en 2-5
zondag 10-4
gesloten op 25 dec. 1987 en 1 jan. 1988

GELIEVE DIT ALS EEN PERSOONLIJKE UITNODIGING TE BESCHOUWEN



SAMARA '88 is here.....

The car designed by LADA for the future.
New beauty, new comfort, new engineering, new luxury!

Prijs v.a. **fls. 10.825.-**

LADA
LEO SCHNOG'S ENTERPRISES
Caracasbaaiweg 63
Tel.: 616332-616525

KONINKLIJKE MARINE

Bureau Huisvesting Kon. Marine vraagt namens enkele personeelsleden
ONGEMEUBILEERDE WOONRUIMTE TE HUUR
per Februari/Maart/April 1988.
Voor inlichtingen: Bureau Huisvesting Kon. Marine
Marinebasis Parera
Tel.: 614222 tst. 191, 192, 194
Van maandag tot en met zaterdag tussen 07.00 uur en 13.00 uur.

NIEUWE BRIL?
Caribbean Optical heeft de allernieuwste modellen voor U.
Alle soorten glazen en brillen vindt U bij:
Caribbean Optical

TE HUUR
Gemeubileerd
APPARTEMENT
ƒ.350.- p.m.
inclusief water
1 maand borg
Tel.: 77478

KERSTPAKKETTEN NAAR SURINAME

AC
AEROCARGO

Profiteer van onze KERSTAANBIEDING en stuur nu per boot een kerstpakket naar Uw familie of relaties in Suriname. Prijs: f 0.60 per kubieke decimeter. Aanleveren: AEROCARGO N.V., voor 26 November a.s. in verband met vertrek van de boot (de laatste voor kerstmis).

CURACAO: Tel. 82244, toestel 56
ELMER LIBERIA
ARUBA: Tel. 22470
RUDY RODRIQUEZ

Ontvangen
sportieve combinaties
van „Country Suburban"
en „Water Water"

Boutique Lilou
Caracasbaaiweg
Tel.: 613496

TE HUUR
TUINHUISJE
Te bevragen:
Tel.: 55731

fl. **0.70**
voor een foto van 10 x 15 cm. en dan toch nog kwaliteit leveren.......
dan moet U zijn bij
INTERPHOTO
achter Madúro Plaza

Nog drie dagen
SALE
Bon Aparte
Jan Noorduynweg 12

TRY A LONG ONE
BY BOLS

Nieuwe zending
KEUKEN-VALLEN
en
KEUKEN-GORDIJNEN
en nieuwe
KADO-ARTIKELEN
binnen.
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

DE GENEESKUNDIGE & GEZONDHEIDSDIENST CURAÇAO
EN HET
LANDSLABORATORIUM

Presenteren Prof. Dr. Wim van der Slik, directeur Centraal Klinisch Chemisch Laboratorium (CKL) van het Academisch Ziekenhuis Groningen, die een lezing houdt getiteld:

"DE BETEKENIS VAN DE CHEMIE VOOR DE GENEESKUNDE: EEN HISTORISCH OVERZICHT".

en Dr. Frits A. Muskiet, klinisch chemicus CKL, met de lezing getiteld: **"SIKKELCELANEMIE: EEN PATHOGENETISCH CONCEPT GEBASEERD OP ZUURSTOFTOXICITEIT".**

Plaats: Universiteit van de Nederlandse Antillen.
Tijd: 20.00 uur.
Datum: Donderdag 26 november 1987.

Een ieder is van harte welkom vooral onze medici, co-assistenten en laboratoriumpersoneel. V.w.b. de lezing over sikkelcelanemie zijn ook vertegenwoordigers van stichtingen in de gezondheidszorg van harte welkom.

De G.G.D. Curaçao, Dr. M. Kibbelaar.
Het Landslaboratorium, Dr. J.M. Eustatia.

UITNODIGING

In het kader van de De la Try Ellislezingencyclus van de UNA zal

Dr. J. SPIER
(Bedrijfsjurist Unilever)

op woensdag 25 november een lezing houden over

"BELEIDSVRIJHEID; ONMACHT OF ONWIL VAN DE WETGEVER?"

Plaats : Aula - UNA
Datum : Woensdag 25 november 1987
Tijdstip : 20.30 uur
Toegang: Vrij

De rector-magnificus UNA
Mevr. Alex Reinders

UNA
Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

Cursus Praktijkdiploma
BOEKHOUDEN
De nieuwe cursus start woensdag 2 dec. 19.00 uur.
Inschrijving: do. 26 nov. en vrij. 27 nov. 17.30 - 19.00 uur.
RADULPHUS COLLEGE lok. 46

CTC/LATRA

Bonda ku nos tin 1 Ganado 2 Ganado 3 Ganado Tur dia

SPECIAL voor deze maand.

Zolang de voorraad strekt.



FIBERGLASS dakplaten en Shingles
Shingles: in verschillende kleuren
van Fl. 37,50 per 3 m2
voor 22,50

Doorzichtige fiberglass golfplaten van 8 voet van Fl. 94,00 per plaat
voor 65,80

Speciaal voor industriehallen en andere veel eisende toepassingen.

Zeelandia Tel.: 613333

EXECUTORIAAL VERKOOP

Op vrijdag 27 november 1987 des voormiddags te 10.00 uur, zal door ondergetekende, deurwaarder der belastingen te Curacao, worden overgegaan tot de openbare verkoop van de bij procesverbalen van 8/7 '87, 16/7 '87, 12/11 '87 in executoriaal beslag genomen goederen.
De verkoop zal gehouden worden aan de REGENTESSELAAN z/n GROOT KWARTIER achter het NIEUWE POSTKANTOOR bij het BELASTING GEBOUW.
De goederen zijn te bezichtigen op 27 november 1987 van 08.00 uur tot 10.00 uur op bovengenoemd adres.
De goederen zullen worden verkocht volgens plaatselijk gebruik, bij opbod [illegible] betaling.
Onder de te verkopen goederen bevinden zich, onder anderen:
Kantoor inventaris v.o.: File kasten, bureau's, stoelen, [illegible], electrische [illegible], Pilot wyte bord, Airco's merk Huston International
meubilair v.o.: [illegible] bedden, toilettafels, [illegible] schilderijen, kristallen glazen, [illegible]
auto's v.o.: Toyota [illegible], Toyota [illegible] Stationwagen [illegible], een waterpomp, [illegible], een koelkast, een copier [illegible], een computer met 3 terminals en een [illegible] "Digital BL 92", een videocamera merk "[illegible]". Op het adres v. Goghstraat [illegible]
EN WAT VERDER TE KOOP ZAL WORDEN AANGEBODEN.
De deurwaarder der belastingen
[illegible]

MAESTRONAN
ATENSHON

Si tin sufisiente interes, KOMAPA ta ofresé último oportunidat pa pasa prueba di kurso papiamentu pa maestronan di enseñansa básiko i LOM/MOK nr. II.

E prueba ta tuma lugá na yanüari 1988.

Durante tres dia, tin un kurso pa ripiti [illegible] di e materia: 2, 9 i 16 di dezèmber 1987.

Inskribí na Sede di Papiamentu, Telefòn 616471.

Mensahe di KOMAPA
na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou.

XEROX

XEROX ANTILLIANA N.V. is een modern en dynamisch bedrijf, gespecialiseerd in verkoop, verhuur en Service van Kantoormachines en Systemen, waar een zestigtal medewerkers werkzaam zijn. Namens de direktie zouden wij gaarne in kontakt willen treden met kandidaten voor de funktie van:

service manager

Deze stafmedewerker geeft o.m. leiding aan twee belangrijke afdelingen t.a. de Service Afdeling en de Logistics and Distribution Afdeling. Hij dient zorg te dragen voor de hoge kwaliteit van de service verlening en voor een voortdurende klantgerichte instelling bij de medewerkers. Hij is voorts verantwoordelijk voor de strategische planning van zijn afdelingen en hij rapporteert aan de General Manager.
Kandidaten voor deze belangrijke funktie dienen een HTS-e opleiding met succes te hebben doorlopen en ervaring in een service verlenend bedrijf hebben opgedaan of een MTS opleiding met extensieve ervaring. Aantoonbare leidinggevende vaardigheden dienen aanwezig te zijn. Leeftijdsminimum 30 jaar.

ref. no. 996

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, psychologisch adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of Arendstraat 9, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao